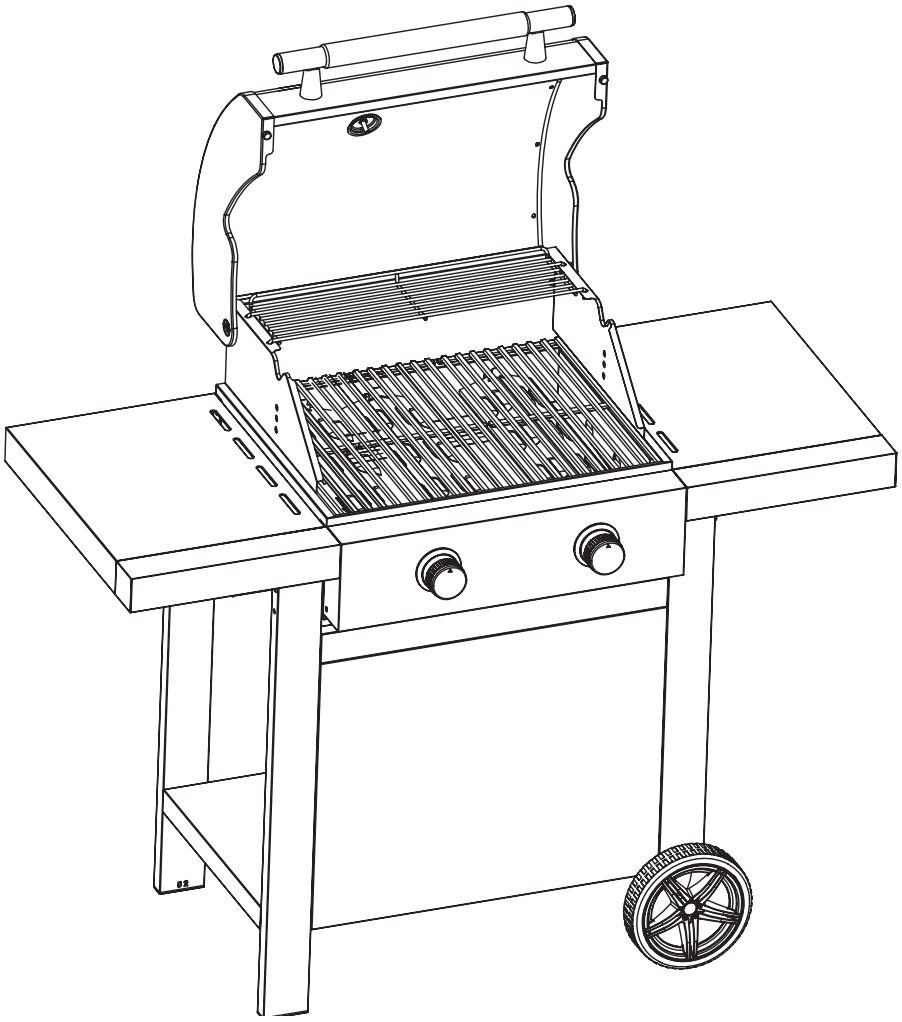
UK

Jamie Oliver

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE GAS BARBECUE GRILL

Description: Gas Barbecue Grill

Type of Gas: Butane, Propane, LPG



⚠ WARNING

FOR YOUR SAFETY

FOR OUTDOOR USE ONLY

(OUTSIDE ANY ENCLOSURE)

Read this instruction carefully and ensure that your grill is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage. If you have any questions concerning the assembly or operation of this barbecue, please consult your dealer, your gas supplier, the manufacturer or agent.

Notes to the user:

"USE OUTDOORS ONLY".
"READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE".
"WARNING: ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT. KEEP YOUNG CHILDREN AWAY."
"DO NOT MOVE THE APPLIANCE DURING USE".
"TURN OFF THE GAS SUPPLY AT THE GAS CYLINDER AFTER USE."

TECHNICAL INFORMATION

MODEL NO.:	HOME (2 burner)				
DESCRIPTION:	TWO BURNERS GAS BARBECUE GRILL				
TOTAL HEAT INPUT: (ALL GAS CATEGORIES)	7.2kW (515g/h)	CE 0359-14 PIN:0359CO1390			
GAS CATEGORY:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	LPG GAS MIXTURES		
GAS PRESSURE:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
INJECTOR SIZE main:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm

USE OUTDOORS ONLY.
READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.
WARNING: ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT. KEEP YOUNG CHILDREN AWAY.
THIS APPLIANCE MUST BE KEPT AWAY FROM FLAMMABLE MATERIALS DURING USE. DO NOT MOVE THE APPLIANCE DURING USE.
TURN OFF THE GAS SUPPLY AT THE GAS CYLINDER AFTER USE.
DO NOT MODIFY THE APPLIANCE.

Country of Destination:

☐**$I_{3+(28-30/37)}$ BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐**$I_{3B/P(30)}$ BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐**$I_{3B/P(50)}$ AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐**$I_{3B/P(37)}$ PL**

Produced by Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

IMPORTANT:

Read the following instruction carefully and be sure your barbecue is properly installed, assembled and cared for. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage.

If you have any questions concerning assembly or operation, consult your dealer or LPG Company.

Never fit the cylinder right to next the barbecue. Always place the cylinder at the left hand rear of the appliance. The cylinder should be sited as far away from the appliance as possible without straining the hose.

Never light the grill with the lid closed.

The appliance and cylinder must be placed on level surface and must not be carried/ transferred whilst alight.

NOTE FOR CONSUMER: Retain for future Reference.

USE AND CHARACTERISTICS

The barbecue grill is safe and easy to use. The specified gases for use are butane at 28 to 30 mbar, or propane at 37 mbar, or butane/propane mixtures at 30 mbar, or butane/propane mixtures at 37 mbar, or butane/propane mixtures at 50 mbar. Please ensure you only use your barbecue at the correct pressure the appliance is designed for.

The wheels have been fitted to this unit for easy manoeuvrability.

Food can be barbecued on the cooking grid either with or without the lid being closed. When the lid is closed for 5 minutes, the lid must be open for 1 minute to release heat.

With grease tray under the case.

Adequate ventilation is vital for combustion and efficiency performance of the barbecue. This will ensure the safety of the user and other people in the vicinity of the area where the appliance is being used. Never use the appliance in any enclosed covered area.

When the wind speed is above 2m/s, don't use gas grill facing to the wind.

The appliance is designed for use outdoors only.

Turn off the appliance at the cylinder valve or regulator after use.

Any modification to the appliance may be dangerous and may cause injury or property damage.

Any unauthorised modification of the appliance will invalidate the guarantee on this appliance.

Never mount the cylinder under the barbecue on the base shelf as this could result in serious injury to the user, other people and/or property.

The appliance must not have any overhead obstruction. E.g. trees, shrubs, lean to roofs. The appliance must be installed with a clearance of 1 m around the appliance.

This appliance must be kept away from flammable materials during use. (Petroleum based products, thinners or any other solid object that carries a flammable warning label.)

The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is **PROHIBITED.**

INSTRUCTIONS FOR USE

Follow these instructions carefully to avoid seriously damaging your barbecue and causing injury to yourself and to property.

1. Assemble the barbecue following the assembly instructions carefully.
2. Connect the gas hose to the barbecue. Connect the regulator to the hose.
3. Connect the regulator to the cylinder valve following the regulator instructions supplied with the regulator.
4. Turn all of the control knobs to the 'OFF' position before turning on the gas supply to the appliance.
5. Operate the regulator in accordance with the instructions supplied with the regulator.

LIGHTING YOUR BARBECUE Lighting Instructions: Main Burners

1. Open the lid before lighting.
2. Connect the gas cylinder to the barbecue following the instructions supplied with the regulator.
3. Turn all the control knobs to the 'OFF' position.
4. Turn 'ON' the gas supply at the cylinder or regulator switch following the regulator connection and operating instructions. Check the cylinder to regulator connection and hose to barbecue hose inlet connection for leakage using soapy water. Any leakage will show as bubbles in the area of the leak. If leak is found, do not use the barbecue. Consult your gas or barbecue supplier for advice.
5. To light the left hand burner, push down and turn the left burner control knob anti-clockwise to the 90° position (full rate position). An audible click will be heard, this should light the burner. Check that the burner is alight. If the burner has not lit, repeat this process.
6. If the burner has not lit after two attempts, turn 'OFF' the gas tap and wait 5 minutes before retrying the ignition sequence.
7. When the burner has lit, the burner rate can be adjusted by push down and turn the knob anti-clockwise to any position between the full and low rate position.
8. Light the remaining burners from left to right in sequence.
9. To turn 'OFF' the barbecue, turn the cylinder valve handle or regulator switch to the 'OFF' position by following the regulator instructions. Once the burners have extinguished turn all the control knobs to the 'OFF' position.

Warning: If any burner fails to ignite, turn the control knob off (clockwise) and also turn the cylinder valve off. Wait five minutes before attempting to relight with ignition sequence.

Side burner lighting instructions (If applicable):

1. Once the grill burner has been lit, the side burner can be lit by following the instructions below.
2. Open the side burner lid before lighting the side burner and turn the side burner control knob to the 'OFF' position.
3. Push down the side burner control knob and keep pressing whilst turning anti-clockwise to the full rate position, an audible click will be heard, this will light the burner. If the burner does not light, repeat this process.
4. If the burner has not lit after two attempts, turn off the gas tap, wait 5 minutes and then repeat step 3 in main burner lighting instructions.
5. When the burner has lit, the burner rate can be adjusted by push down and turn the knob anti-clockwise to any position between the full and low rate position.
6. To turn the barbecue 'OFF', turn the cylinder valve or regulator switch to the 'OFF' position and then turn all of the control knobs on the appliance clockwise to the 'OFF' position when the flame have extinguished.

Warning: If the burner fails to ignite, turn the control knob off (clockwise) and also turn the cylinder valve off. Wait five minutes before attempting to relight with ignition sequence.

MANUAL IGNITION

If necessary this barbecue can be lit manually.

Main Burners

1. Open the lid before lighting.
2. Light a 90mm barbecue match and hold adjacent to light hold at the left end of the barbecue.
3. Turn the left burner control knob to the full rate position. The burner will light from the match.
4. Once the left burner is lit, the burner next to it can be turned on and will light off the lit burner.
5. Light remain burners from left to right by the cross-lighting channel.
6. When the burner has lit, the burner rate can be adjusted by push down and turn the knob anti-clockwise to any position between the full and low rate position.

Side burner (If applicable):

1. Open the lid before lighting.
2. If igniter fails to spark, use a match to light burner.

After use, close the gas supply by either turning 'OFF' the switch on the regulator or turning 'OFF' the cylinder valve.

In the event of light back whilst the appliance is in use. Turn all the controls, cylinder valve and regulator switch to the 'OFF' position. Wait 5 minutes before attempting to relight the appliance. If the problem persists after relighting, consult your gas dealer, or the store where you purchased the barbecue, or a qualified gas engineer for assistance or repair. Never try to rectify the problem yourself as this could result in serious injury and/or property damage.

The diameter of the pot should be around 180~220mm.

Clean the appliance of excess fat, before storage, with a damp cloth using a mild detergent solution as the cleaning agent.

Store the appliance in a clean dry environment.

Do not store your gas cylinder indoors. Store in a well ventilated area away from direct sunlight

CONNECTING THE GAS CYLINDER TO THE APPLIANCE

This appliance is only suitable for use with low-pressure butane or propane gas and fitted with the appropriate low-pressure regulator via a flexible hose. The hose should be secured to the regulator and the appliance with hose clips/nut. This barbecue is set to operate a 28 mbar regulator with butane gas or a 37mbar regulator with propane gas or a regulator with butane/propane mixture at 37mbar or a regulator with butane/propane mixture at 50mbar or a regulator with butane/propane mixture at 30mbar. Use a suitable regulator certified to BSEN 12864. Please consult your LPG dealer for information regarding a suitable regulator for the gas cylinder.

BEFORE USE PLEASE CHECK FOR LEAKS

Never check for leaks with a naked flame, always use a soapy water solution

TO CHECK FOR LEAKS

Make 2-3 fluid ounces of leak detecting solution by mixing one part washing up liquid with 3 parts water.Ensure the control valve is "OFF".

Connect the regulator to the cylinder and ON/OFF valve to the burner, ensure the connections are secure then turn ON the gas.

Brush the soapy solution on to the hose and all joints. If bubbles appear you have a leak, which must be rectified before use.

Retest after fixing the fault. Turn OFF the gas at the cylinder after testing.

If detected leakage can not be rectified, do not attempt to cure leakage but consult your gas dealer.

REGULATOR AND HOSE

Use only regulators and hose approved for LPG at the above pressures (See Page 2). The life expectancy of the regulator is estimated as 10 years. It is recommended that the regulator is changed within 10 years of the date of manufacture.

The use of the wrong regulator or hose is unsafe; always check that you have the correct items before operating the barbecue.

The hose used must conform to the relevant standard for the country of use. The length of the hose must be 1.5 meters (maximum). Worn or damaged hose must be replaced. Ensure that the hose is not obstructed, kinked, or in contact with any part of the barbecue other than at its connection.

The hose should not be twisted or kinked when attached to the gas cylinder. No part of the hose should touch any part of the appliance. So site the cylinder out to the left hand side of the appliance at the maximum distant permitted by the hose length.

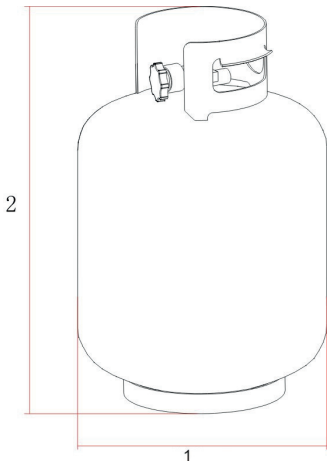
STORAGE OF THE APPLIANCE

Storage of an appliance indoors is only permissible if the cylinder is disconnected and removed from the appliance. When the appliance is not to be used for a period of time it should be stored in its original packaging in a dry dust free environment.

GAS CYLINDER

The maximum diameter and the maximum height of the cylinder is 310 mm and 500 mm as shown in (Fig.1).

Fig.1



Key
1: maximum diameter
2: maximum height

The gas cylinder should not be dropped or handled roughly! If the appliance is not in use, the cylinder must be disconnected. Replace the protective cap on the cylinder after disconnecting the cylinder from the appliance.

Cylinders must be stored outdoors in an upright position and out of the reach of children. The cylinder must never be stored where temperatures can reach over 50°C. Do not store the cylinder near flames, pilot lights or other sources of ignition. DO NOT SMOKE.
Pay attention when put the cylinder to the cylinder hole, ensure the hose connect to the cylinder not touch the hot surface--heat-resisted plate. Keep the cylinder stay in place during operation. Never put spare cylinder in the same cylinder enclosure. Never block the way of shut off the cylinder valve.

Warning: Shut off the gas cylinder when you smell gas.

CLEANING AND CARE

CAUTION: All cleaning and maintenance should be carried out when the barbecue is cool and with the fuel supply turned OFF at the gas cylinder.

CLEANING

"Burning off" the barbecue after every use (for approx 15 minutes) will keep excessive food residue to a minimum.

OUTSIDE SURFACE

Use mild detergent or baking soda and hot water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains, then rinse with water.
If the inside surface of the barbecue lid has the appearance of pealing paint, baked on grease build up has turned to carbon and is flaking off. Clean thoroughly with strong hot soapy water solution. Rinse with water and allow to completely dry. **NEVER USE OVEN CLEANER**

INTERIOR OF BARBECUE BOTTOM

Remove residue using brush, scraper and/or cleaning pad then wash with a soapy water solution. Rinse with water and allow dry it.

PLASTIC SURFACES

Wash with a soft cloth and hot soapy water solution. Rinse with water. Do not use abrasive cleaners, degreasers or a concentrated barbecue cleaner on plastic parts.

COOKING GRID

Use a mild soapy water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains then rinse with water.

GREASE TRAY

Please do not open the grease tray during use.

When clean the grease tray, pull out the grease tray first.

Please check the grease cup on time and take away the oil when 1/3 full.

CLEANING THE BURNER ASSEMBLY

Turn the gas OFF at the control knob and disconnect the cylinder.

Remove cooling grate.

Clean the burner with a soft brush or blow clean with compressed air and wipe with a cloth.

Clean any clogged ports with a pipe cleaner or stiff wire (such as an opened paper clip).

Inspect burner for any damage (cracks or holes). If damage is found, replace with a new burner. Reinstall the burner, check to ensure that the Gas valve orifices are correctly positioned and secured inside the burner inlet (venturi).

In some cases your barbecue will light back because of an insect crawling inside the burner venturi or a spider spinning its web inside the burner. This can be rectified by using a bottle brush inserted through the burner venturi and pushing it into the burner over the burner length. If condition persists consult your gas dealer.

SERVICING

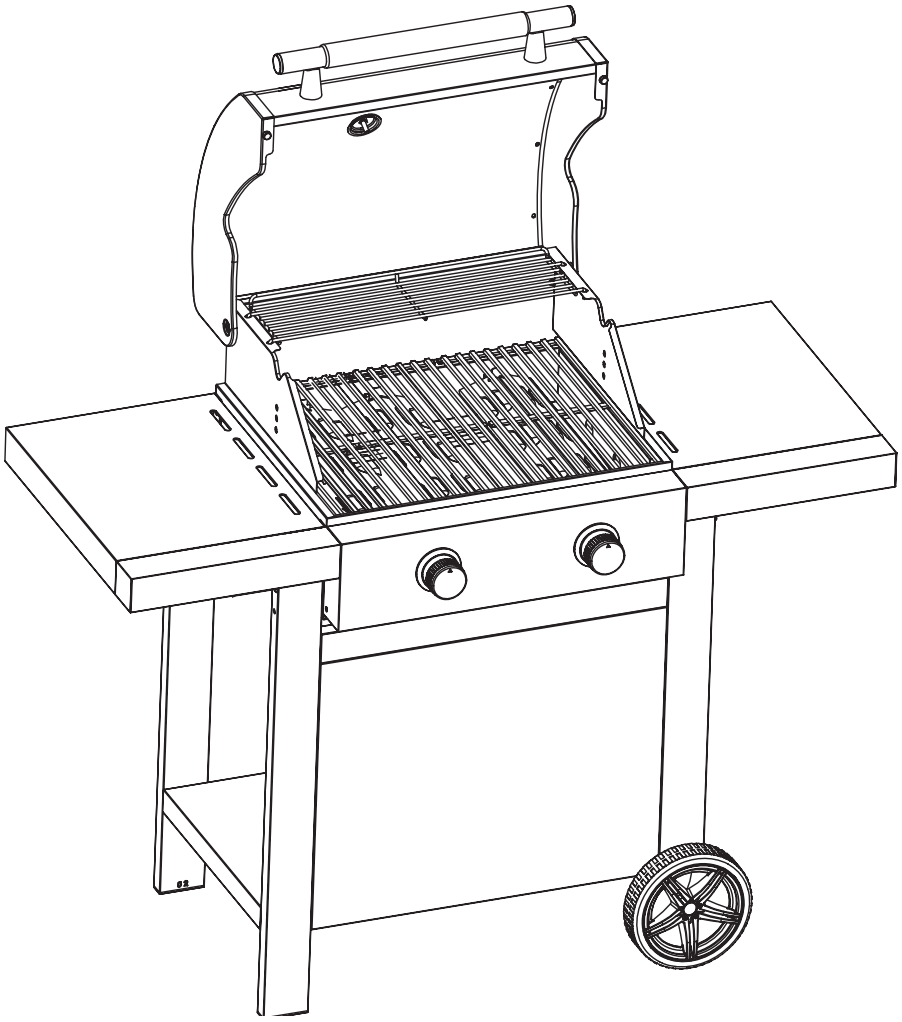
Your gas barbecue should be serviced annually by a competent registered person.

DE

Jamie Oliver

BETRIEBSANLEITUNG
FÜR DEN GASGRILL

Beschreibung: Gasgrill
Gasart: Butan, Propan, LPG



⚠ WARNUNG
FÜR IHRE SICHERHEIT
NUR FÜR DIE VERWENDUNG IM FREIEN GEEIGNET
(AUSSERHALB VON GESCHLOSSENEN RÄUMEN)

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Grill richtig installieren, montieren, warten und in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen instand halten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Wenn Sie Fragen zu Montage oder Betrieb des Grills haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, Ihren Gas-Lieferanten, den Hersteller oder Vertreter.

Hinweise für den Benutzer:}

„NUR FÜR DIE VERWENDUNG IM FREIEN GEEIGNET."
„LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN."
„WARNUNG: ZUGÄNGLICHE TEILE DES GERÄTS KÖNNEN SEHR HEISS WERDEN. KLEINE KINDER AUF ABSTAND HALTEN."
„DAS GERÄT WÄHREND DES GEBRAUCHS NICHT BEWEGEN."
„SCHALTEN SIE NACH GEBRAUCH DIE GASZUFUHR AM GASZYLINDER AUS."

TECHNISCHE INFORMATIONEN

MODELL-NR.:	HOME (2 Brenner)				
BESCHREIBUNG:	GASGRILL MIT 2 BRENNERN				
GESAMT-WÄRMEZUFUHR: (ALLE GASKATEGORIEN)	7.2kW (515 g/h)	CE 0359-14 PIN:0359CO1390			
GASKATEGORIE:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
GASART:	Butan	Propan	LPG-GASMISCHUNGEN		
GASDRUCK:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
GRÖSSE EINSPRITZDÜSE Hauptbrenner:	0,92 mm		0,92 mm	0,82 mm	0,88mm

NUR FÜR DIE VERWENDUNG IM FREIEN.
LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.
WARNUNG: ZUGÄNGLICHE TEILE DES GERÄTS KÖNNEN SEHR HEISS WERDEN. KLEINE KINDER AUF ABSTAND HALTEN.
DIESES GERÄT MUSS WÄHREND DER BENUTZUNG VON BRENNBAREN MATERIALIEN FERNGEHALTEN WERDEN. DAS GERÄT WÄHREND DER BENUTZUNG NICHT BEWEGEN.
SCHALTEN SIE NACH GEBRAUCH DIE GASZUFUHR AM GASZYLINDER AUS.
NEHMEN SIE KEINE ÄNDERUNGEN AM GERÄT VOR.

Bestimmungsland
☐$I_{3+(28-30/37)}$ **BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐$I_{3B/P(30)}$ **BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐$I_{3B/P(50)}$ **AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐$I_{3B/P(37)}$ **PL**

Hergestellt von Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

WICHTIG:

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Grill richtig installieren, montieren und warten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

Wenn Sie Fragen zu Montage oder Betrieb haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihr LPG-Unternehmen.

Bringen Sie den Gaszylinder nie rechts in unmittelbarer Nähe des Grills an. Positionieren Sie den Zylinder immer links an der Rückseite des Geräts. Der Zylinder sollte so weit weg wie möglich vom Gerät aufgestellt werden, ohne Zug auf den Schlauch auszuüben.

Zünden Sie den Grill nie bei geschlossener Abdeckhaube an.

Das Gerät und der Gaszylinder müssen auf einer ebenen Fläche platziert werden und dürfen während des Betriebs nicht bewegt werden.

HINWEIS FÜR KUNDEN: Für spätere Nachfragen aufbewahren.

BENUTZUNG UND EIGENSCHAFTEN

Dieser Grill ist sicher und einfach zu benutzen. Die zur Verwendung geeigneten Gase sind Butan bei 28 bis 30 mbar oder Propan bei 37 mbar oder Butan/Propan-Gemische bei 30 mbar oder Butan/Propan-Gemische bei 37 mbar oder Butan/Propan-Gemische bei 50 mbar. Bitte achten Sie darauf, Ihren Grill nur mit dem richtigen Druck zu verwenden, auf den das Gerät ausgelegt ist.

Die Räder wurden an diesem Gerät installiert, um das Manövrieren zu erleichtern.

Speisen können auf dem Grillrost bei offener oder geschlossener Abdeckung gegrillt werden. Wenn die Abdeckung 5 Minuten geschlossen war, muss sie für 1 Minute geöffnet werden, damit die Hitze entweichen kann.

Mit Fettwanne unter dem Gehäuse.

Für die Verbrennung und effiziente Leistung des Grills ist eine ausreichende Belüftung von entscheidender Bedeutung. Dies gewährleistet die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen, die sich in der Nähe des Bereichs aufhalten, in dem das Gerät verwendet wird. Verwenden Sie das Gerät niemals in geschlossenen, überdachten Bereichen.

Wenn die Windgeschwindigkeit 2 m/s übersteigt, verwenden Sie den Gasgrill nicht dem Wind zugewandt.

Das Gerät ist nur für die Verwendung im Freien bestimmt.

Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch am Zylinderventil oder Regler aus.

Jede Veränderung am Gerät kann gefährlich sein und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

Durch jede nicht genehmigte Veränderung am Gerät erlischt die Garantie des Geräts.

Montieren Sie den Zylinder nie unter dem Grill auf dem Sockelboden, da dies zu

schweren Verletzungen des Benutzers, anderer Personen und/oder Sachschäden führen kann.

Der Bereich über dem Gerät muss frei von Behinderungen, wie z. B. Bäumen, Büschen, Vordächern sein. Das Gerät muss mit 1 m Abstand um das Gerät herum installiert werden.

Dieses Gerät muss während der Benutzung von brennbaren Materialien ferngehalten werden. (Auf Erdöl basierende Produkte, Verdünner oder andere, feste Objekte, die einen Warnhinweis zu Brennbarkeit tragen.)

Die Verwendung dieses Gerätes in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist **VERBOTEN.**

GEBRAUCHSANLEITUNG

Halten Sie sich genau an die folgende Anleitung, um eine ernsthafte Beschädigung Ihres Grills und Verletzungen sowie Sachschäden zu vermeiden.

1. Montieren Sie den Grill sorgfältig gemäß der Montageanleitung.
2. Schließen Sie den Gasschlauch an den Grill an. Schließen Sie den Regler an den Schlauch an.
3. Schließen Sie den Regler gemäß der mit dem Regler mitgelieferten Bedienungsanleitung an das Flaschenventil an.
4. Drehen Sie alle Bedienknöpfe auf die Position „AUS" (OFF), bevor Sie die Gaszufuhr zum Gerät anschalten.
5. Betätigen Sie den Regler in Übereinstimmung mit der mit dem Regler mitgelieferten Bedienungsanleitung.

ANZÜNDEN IHRES GRILLS

Anweisungen zum Anzünden des Grills: Hauptbrenner

1. Öffnen Sie vor dem Anzünden die Abdeckhaube.
2. Schließen Sie den Gaszylinder gemäß der mit dem Regler mitgelieferten Bedienungsanleitung an den Grill an.
3. Drehen Sie alle Bedienknöpfe auf die Position „AUS" (OFF).
4. Schalten Sie die Gaszufuhr am Gaszylinder oder Regelschalter gemäß der Anschluss- und Betriebsanleitung des Reglers auf „EIN" (ON). Überprüfen Sie den Anschluss vom Zylinder an den Regler und die Verbindung des Schlauchs an den Schlauchanschluss des Grills mithilfe von Seifenwasser auf Lecks. Falls ein Leck vorhanden ist, zeigen sich Blasen in der Umgebung des Lecks. Wenn ein Leck gefunden wird, verwenden Sie den Grill nicht. Fragen Sie Ihren Grill- oder Gaslieferanten um Rat.
5. Um den linken Brenner anzuzünden, drücken und drehen Sie den Drehknopf des linken Brenners gegen den Uhrzeigersinn auf die 90°-Stellung (höchste Brennerleistung). Ein hörbares Klicken wird zu hören sein, dies sollte den Brenner anzünden. Prüfen Sie, ob der Brenner brennt. Wenn der Brenner nicht anging, wiederholen Sie diesen Vorgang.
6. Wenn der Brenner nach zwei Versuchen nicht brennt, schalten Sie den Gashahn auf „AUS" (OFF) und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie den Zündvorgang wiederholen.
7. Wenn der Brenner brennt, kann seine Brennstärke durch Drücken und Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn auf jede Position zwischen der höchsten und niedrigsten Brennstärke eingestellt werden.
8. Zünden Sie die übrigen Brenner von links nach rechts nacheinander an.
9. Zum „AUS"-Schalten des Grills (OFF), drehen Sie den Kipphebel des Ventils oder den Regler-Schalter gemäß der Betriebsanleitung des Reglers auf die Position „AUS" (OFF). Sobald die Brenner erloschen sind, drehen Sie alle Bedienknöpfe auf die Position „AUS" (OFF).

WARNUNG: Wenn ein Brenner nicht zündet, drehen Sie den Bedienknopf auf „AUS" (OFF - im Uhrzeigersinn) und schalten Sie auch das Zylinderventil auf „AUS" (OFF). Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie versuchen, den Zündvorgang zu wiederholen.

Anweisungen zum Anzünden der Seitenbrenner (Wenn anwendbar):

1. Sobald der Grill-Brenner angezündet wurde, können die Seitenbrenner gemäß der folgenden Anleitung angezündet werden.
2. Öffnen Sie vor dem Anzünden des Seitenbrenners die Abdeckhaube des Seitenbrenners und drehen Sie den Bedienknopf des Seitenbrenners auf die Position „AUS" (OFF).
3. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn gleichzeitig gegen den Uhrzeigersinn auf die Position der höchsten Brennerleistung. Ein hörbares Klicken wird zu hören sein, dies sollte den Brenner anzünden. Wenn der Brenner nicht angeht, wiederholen Sie diesen Vorgang.
4. Wenn der Brenner nach zwei Versuchen nicht brennt, schalten Sie den Gashahn auf „AUS" (OFF) und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie Schritt 3 der Anleitung für den Zündvorgang des Hauptbrenners wiederholen.
5. Wenn der Brenner brennt, kann seine Brennstärke durch Drücken und Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn auf jede Position zwischen der höchsten und niedrigsten Brennstärke eingestellt werden.
6. Zum „AUS"-Schalten des Grills (OFF) drehen Sie den Kipphebel des Ventils oder den Regler-Schalter auf die Position „AUS" (OFF). Drehen Sie dann alle Bedienknöpfe am Gerät im Uhrzeigersinn auf die Position "AUS" (OFF), nachdem die Flammen erloschen sind.

WARNUNG: Wenn der Brenner nicht zündet, drehen Sie den Bedienknopf auf „AUS" (im Uhrzeigersinn) und schalten auch das Flaschenventil auf „AUS" (OFF). Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie versuchen den Zündvorgang zu wiederholen.

MANUELLE ZÜNDUNG

Bei Bedarf kann dieser Grill manuell angezündet werden.

Hauptbrenner

1. Öffnen Sie vor dem Anzünden die Abdeckhaube.
2. Zünden Sie ein 9 cm langes Streichholz an und halten Sie es neben den linken Seitenbrenner des Grills.
3. Drehen Sie den Bedienknopf des linken Brenners auf die Position der höchsten Brennerleistung. Der Brenner wird durch das Streichholz angezündet.
4. Nachdem der linke Brenner brennt, kann der Brenner daneben eingeschaltet werden und wird über den bereits brennenden Brenner gezündet.
5. Zünden Sie die übrigen Brenner von links nach rechts über den Querzündkanal.
6. Wenn der Brenner brennt, kann seine Brennstärke durch Drücken und Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn auf jede Position zwischen der höchsten und niedrigsten Brennstärke eingestellt werden.

Seitenbrenner (Wenn anwendbar):

1. Öffnen Sie vor dem Anzünden die Abdeckhaube.
2. Wenn die Zündung keine Funken erzeugt, verwenden Sie ein Streichholz, um den Brenner anzuzünden.

Schließen Sie nach Gebrauch die Gaszufuhr durch Drehen des Reglerschalters auf „AUS" (OFF) oder durch Drehen des Zylinderventils auf „AUS" (OFF).

Bei Flammenrückschlag, während das Gerät in Betrieb ist. Drehen Sie alle Bedienknöpfe, das Zylinderventil und den Reglerschalter auf die Position „AUS" (OFF). Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie versuchen, das Gerät erneut anzuzünden. Wenn das Problem nach dem erneuten Anzünden weiterbesteht, wenden Sie sich an Ihren Gashändler oder das Geschäft, in dem Sie den Grill gekauft haben, oder an einen qualifizierten Gasingenieur, um Hilfe zu erhalten oder zur Reparatur. Versuchen Sie niemals, das Problem selbst zu beheben, da dies zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann.

Der Durchmesser des Topfes sollte etwa 180-220 mm betragen.

Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung von überschüssigem Fett. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

Lagern Sie das Gerät in einer sauberen, trockenen Umgebung.

Lagern Sie Ihren Gaszylinder nicht innerhalb von Gebäuden. Lagern Sie ihn in einem gut belüfteten Bereich ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ANSCHLUSS DES GASZYLINDERS AN DAS GERÄT

Dieses Gerät ist nur für die Verwendung mit Niederdruck-Butan- oder Propangas geeignet und mit dem entsprechenden Niederdruckregler über einen flexiblen Schlauch ausgestattet. Der Schlauch sollte mit dem Regler und dem Gerät mit Schlauchschellen/Muttern sicher verbunden werden. Dieser Grill ist darauf eingestellt, mit einem 28 mbar-Regler mit Butangas oder einem 37 mbar-Regler mit Propangas oder einem Regler mit Butan/Propan-Gemisch bei 37mbar oder einem Regler mit Butan/Propan-Gemisch bei 50 mbar oder einem Regler mit Butan/Propan-Gemisch bei 30 mbar betrieben zu werden. Verwenden Sie einen nach BSEN 12864 zertifizierten, geeigneten Regler. Bitte wenden Sie sich an Ihren LPG-Fachhändler für Informationen über einen geeigneten Regler für den Gaszylinder.

VOR BENUTZUNG AUF LECKS ÜBERPRÜFEN

Suchen Sie nach Lecks nie mit offener Flamme, verwenden Sie immer eine Seifenlösung.

ÜBERPRÜFUNG AUF LECKS

Erstellen Sie 60-90 ml Leckerkennungslösung durch Mischen von einem Teil Spülmittel mit 3 Teilen Wasser.

Stellen Sie sicher, dass das Steuerventil in der Position „AUS" (OFF) steht.

Schließen Sie den Regler an den Zylinder und das EIN/AUS Ventil an den Brenner an, stellen Sie sicher, dass die Verbindungen sicher sind, und drehen dann die Gaszufuhr auf EIN (ON).

Bürsten Sie die Seifenlösung auf den Schlauch und alle Verbindungen. Wenn sich Blasen bilden, ist ein Leck vorhanden, das vor der Verwendung des Gasgrills behoben werden muss.

Führen Sie den Test erneut durch, nachdem Sie den Fehler behoben haben. Schalten Sie nach dem Test die Gaszufuhr am Zylinder AUS (OFF).

Wenn ein erkanntes Leck nicht behoben werden kann, versuchen Sie nicht, das Leck zu reparieren, sondern wenden Sie sich an Ihren Gashändler.

REGLER UND SCHLAUCH

Verwenden Sie nur Regler und Schläuche, die für LPG bei den oben genannten Gasdrücken (siehe Seite 2) zugelassen sind. Die Lebenserwartung des Reglers wird auf 10 Jahre geschätzt. Es wird empfohlen, den Regler innerhalb von 10 Jahren ab dem Zeitpunkt der Herstellung auszutauschen.

Die Verwendung eines falschen Reglers oder Schlauches ist gefährlich; stellen Sie immer sicher, dass Sie die richtigen Artikel haben, bevor Sie den Grill verwenden.

Der verwendete Schlauch muss der geltenden Norm des Einsatzlandes entsprechen. Die Länge des Schlauches muss (maximal) 1,5 Meter betragen. Abgenutzte oder beschädigte Schläuche müssen ersetzt werden. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht verstopft oder geknickt ist oder mit einem anderen Teil des Grills Kontakt hat, außer seiner Verbindung mit dem Grill.

Der Schlauch darf nicht verdreht oder geknickt werden, wenn er am Gaszylinder angebracht wird. Kein Teil des Schlauches sollte einen Teil des Gerätes berühren. Positionieren Sie den Zylinder außen an der linken Seite des Gerätes mit der maximalen Entfernung, die die Schlauchlänge erlaubt.

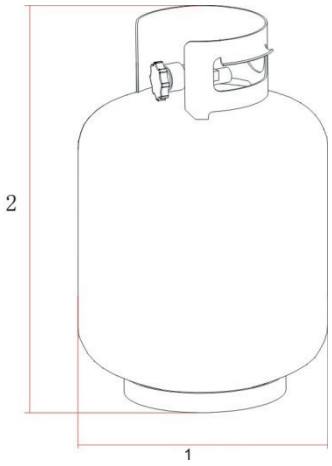
LAGERUNG DES GERÄTS

Die Lagerung des Geräts in Innenräumen ist nur zulässig, wenn der Zylinder vom Gerät getrennt und entfernt wird. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es in der Originalverpackung in einer trockenen, staubfreien Umgebung gelagert werden.

GASZYLINDER

Der maximale Durchmesser und die maximale Höhe des Zylinders sind 310 mm und 500 mm, wie gezeigt in (Abb.1).

Abb. 1



Schlüssel
1: Maximaler Durchmesser
2: Maximale Höhe

Der Gaszylinder sollte nicht fallen gelassen oder grob behandelt werden! Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Zylinder entfernt werden. Setzen Sie nach dem Trennen des Zylinders vom Gerät die Schutzkappe wieder auf den Zylinder.

Die Zylinder müssen im Freien, aufrecht und außer Reichweite von Kindern gelagert werden. Der Zylinder darf nicht an Orten gelagert werden, an denen die Temperaturen 50 Grad°C übersteigen können. Lagern Sie den Zylinder nicht in der Nähe von Flammen, Zündflammen oder anderen Zündquellen. NICHT RAUCHEN.
Achten Sie beim Aufsetzen des Zylinders auf die Zylinderöffnung darauf, dass der mit dem Zylinder verbundene Schlauch keinen Kontakt mit der heißen Oberfläche hat. Bewegen Sie den Zylinder nicht während der Benutzung. Bewahren Sie niemals Ersatzzylinder im gleichen Zylinder-Gehäuse auf. Blockieren Sie niemals die Möglichkeit, das Zylinderventil zu schließen.

Warnung: Schalten Sie die Gaszufuhr zum Gaszylinder ab, wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen.

REINIGUNG UND PFLEGE

VORSICHT: Alle Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden, wenn der Grill abgekühlt und die Gaszufuhr am Gaszylinder ausgeschaltet ist.

REINIGUNG

Das „Nachbrennen" des Grills nach jedem Gebrauch (für ca. 15 Minuten) wird übermäßige Nahrungsrückstände auf ein Minimum reduzieren.

AUSSENOBERFLÄCHE

Verwenden Sie milde Reinigungsmittel oder eine Lösung aus heißem Wasser und Backpulver. Bei hartnäckigen Flecken kann kratzfreies Scheuerpulver verwendet werden, dann mit Wasser abspülen.
Wenn die Innenseite der Abdeckhaube des Grills das Aussehen abblätternder Farbe hat, hat sich angesammeltes Fett in Kohle verwandelt und blättert ab. Reinigen Sie gründlich mit einer konzentrierten Lösung aus heißem Seifenwasser. Mit Wasser spülen und vollständig trocknen lassen. **VERWENDEN SIE NIEMALS BACKOFENREINIGER**

INNENBEREICH GRILLUNTERTEIL

Entfernen Sie Rückstände mit einer Bürste, einem Spachtel und/oder Reinigungsschwamm und waschen es dann mit einer Seifenlösung ab. Mit Wasser spülen und vollständig trocknen lassen.

KUNSTSTOFFOBERFLÄCHEN

Reinigen Sie diese mit einem weichen Tuch und einer Lösung aus heißem Seifenwasser. Mit Wasser spülen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Entfetter oder konzentrierte Grillreiniger auf Kunststoffteilen.

GRILLROST

Verwenden Sie eine milde Seifenwasserlösung. Bei hartnäckigen Flecken kann kratzfreies Scheuerpulver verwendet werden, dann mit Wasser abspülen.

FETTWANNE

Bitte die Fettwanne während des Gebrauchs nicht öffnen.
Zur Reinigung der Fettwanne ziehen Sie diese zuerst heraus.
Bitte überprüfen Sie die Fett-Tasse rechtzeitig und entnehmen Sie das Öl, wenn diese zu 1/3 voll ist.

REINIGUNG DER BRENNEREINHEIT

Drehen Sie die Gaszufuhr am Bedienknopf auf „AUS" (OFF) und entfernen Sie den Zylinder.

Entfernen Sie den Abkühlrost.

Reinigen Sie den Brenner mit einer weichen Bürste oder blasen Sie ihn mit Druckluft sauber und wischen ihn mit einem Tuch ab.

Reinigen Sie verstopfte Düsen mit einem Pfeifenreiniger oder steifem Draht (z. B. eine aufgebogene Büroklammer).

Überprüfen Sie den Brenner auf Schäden (Risse oder Löcher). Wenn Schäden festgestellt werden, wechseln Sie den Brenner aus. Installieren Sie den Brenner wieder, vergewissern Sie sich, dass die Gasventilöffnungen richtig positioniert sind und der Brenner sicher im Inneren der Brennermulde sitzt (Venturi).

In manchen Fällen kann bei Ihrem Grill ein Flammenrückschlag vorkommen, wenn sich beispielsweise ein Insekt im Brenner-Venturirohr befindet oder eine Spinne ein Netz im Brenner spinnt. Dies kann durch Verwendung einer Flaschenbürste, die in das Brenner-Venturirohr eingeführt und in den Brenner über die ganze Brennerlänge geschoben wird, behoben werden. Falls der Zustand anhält, wenden Sie sich an Ihren Gashändler.

WARTUNG

Ihr Gasgrill sollte jährlich von einer geschulten, registrierten Person gewartet werden.

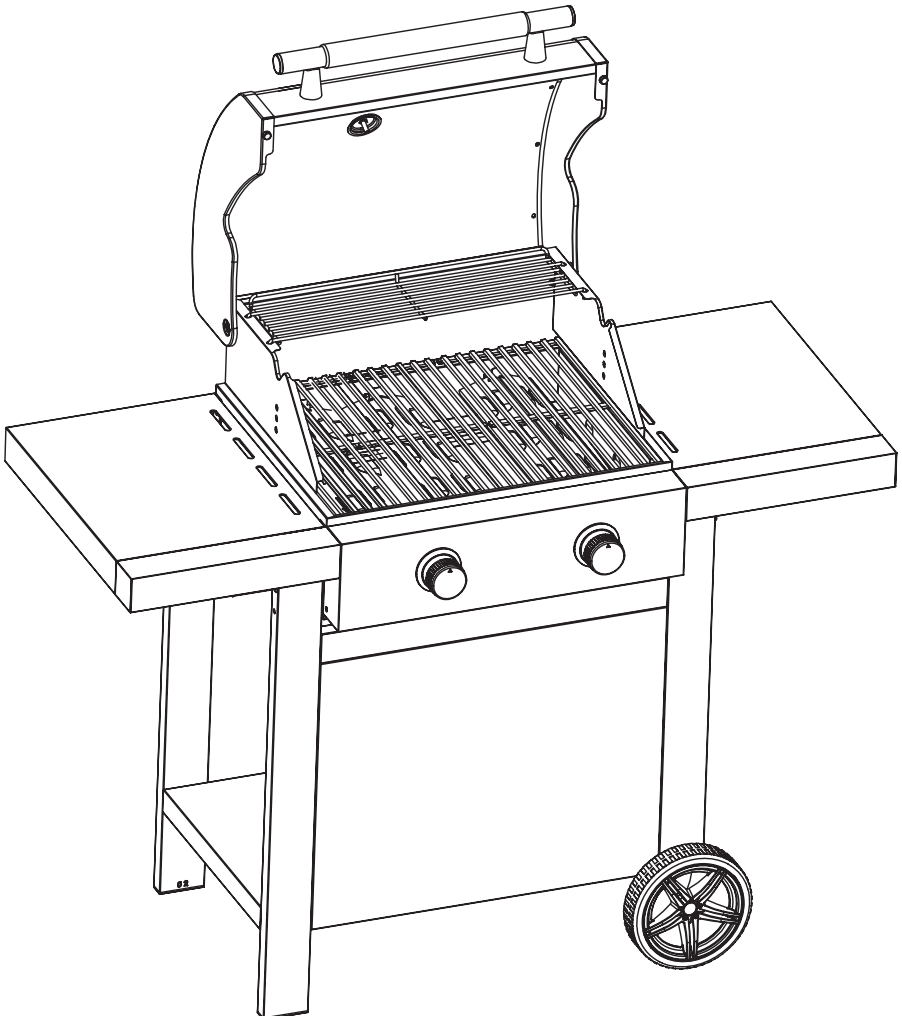
FR

Jamie Oliver

CONSIGNES D'UTILISATION DU GRIL BARBECUE À GAZ

Description : Gril barbecue à gaz

Type de gaz : Butane, Propane, LPG



⚠ ATTENTION

POUR VOTRE SÉCURITÉ

DESTINÉ À UN USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT

Lisez attentivement ces consignes et assurez-vous que votre gril est correctement installé, assemblé, entretenu et révisé conformément aux présentes consignes. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels graves. Si vous avez des questions concernant l'assemblage ou l'utilisation de ce barbecue, veuillez consulter votre vendeur, votre fournisseur de gaz, le fabricant ou l'agent commercial.

INFORMATIONS À L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR :

« DESTINÉ À UN USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT »
« VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES AVANT D›UTILISER L›APPAREIL »
« ATTENTION : CERTAINS ÉLÉMENTS FACILES D›ACCÈS PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDS. GARDEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.»
« NE DÉPLACEZ PAS L'APPAREIL PENDANT SON UTILISATION.»
« COUPEZ L›ALIMENTATION EN GAZ AU NIVEAU DE LA BOUTEILLE DE GAZ APRÈS UTILISATION.»

INFORMATIONS TECHNIQUES

MODÈLE No :	HOME (2 brûleurs)				
DESCRIPTION :	BARBECUE À GAZ TROIS BRÛLEURS AVEC BRÛLEUR LATÉRAL				
APPORT TOTAL DE CHALEUR : (TOUTES CATÉGORIES DE GAZ)	7,2kW (515g/h)	CE 0359-14 PIN:0359CO1390			
CATÉGORIE DE GAZ :	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
TYPES DE GAZ :	Butane	Propane	MÉLANGES DE GAZ GPL		
PRESSION DU GAZ :	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
DIMENSIONS INJECTEUR principal :	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm

USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.
VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
MISE EN GARDE : LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES. TENEZ VOS ENFANTS HORS DE PORTÉE.
TENEZ TOUT MATÉRIAU INFLAMMABLE À L'ÉCART DE L'APPAREIL DURANT SON UTILISATION.
NE DÉPLACEZ PAS L'APPAREIL PENDANT SON UTILISATION.
FERMEZ L'ARRIVÉE DE GAZ DE LA BONBONNE APRÈS UTILISATION.
NE MODIFIEZ PAS L'APPAREIL.

Pays de destination :

☐**$I_{3+(28-30/37)}$ BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐**$I_{3B/P(30)}$ BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐**$I_{3B/P(50)}$ AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐**$I_{3B/P(37)}$ PL**

Fabriqué par Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

IMPORTANT :

Lisez attentivement les consignes suivantes et assurez-vous que votre barbecue est correctement installé, assemblé et entretenu. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels graves.

Si vous avez des questions concernant l'assemblage ou l'utilisation, veuillez consulter votre vendeur ou votre fournisseur de GPL.

Ne placez jamais la bouteille de gaz à proximité immédiate du barbecue. Placez toujours la bouteille de gaz à l'arrière gauche de l'appareil. La bouteille de gaz doit être posée le plus loin possible de l'appareil en veillant toutefois à ce que le tuyau ne soit pas trop tendu.

N'allumez jamais le gril avec le capot fermé.

L'appareil et la bouteille doivent être placés sur une surface plane et ne doivent pas être transportés/déplacés pendant leur utilisation.

INFORMATIONS À L'ATTENTION DU CONSOMMATEUR: À conserver pour un usage futur.

UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

Le gril barbecue est sûr et facile à utiliser. Les gaz spécifiques à utiliser sont le butane à une pression comprise entre 28 et 30 mbar ou le propane à 37 mbar ou un mélange butane/propane à 30 mbar ou un mélange butane/propane à 37 mbar ou un mélange butane/propane à 50 mbar. Veuillez vous assurer que vous utilisez votre barbecue à la pression adéquate.

L'appareil est doté de roues pour plus de maniabilité.

La cuisson des aliments peut se faire avec le capot ouvert ou fermé. Le capot doit être ouvert pendant 1 minute afin de faire ressortir la chaleur lorsqu'il a été fermé pendant plus de 5 minutes.

Plateau à graisse sous le bac.

Une ventilation adéquate est primordiale pour favoriser la combustion et l'efficacité du barbecue. Cela garantit la sécurité de l'utilisateur et des autres personnes se trouvant à proximité de la zone dans laquelle l'appareil est utilisé. N'utilisez jamais l'appareil dans une zone fermée et couverte.

Lorsque la vitesse du vent est supérieure à 2 m par seconde, n'utilisez pas le gril à gaz face au vent.

L'appareil est destiné à un usage extérieur uniquement.

Éteignez l'appareil au niveau de la valve de la bouteille ou du régulateur après l'utilisation.

Toute modification apportée à l'appareil peut être dangereuse et causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Toute modification non autorisée apportée à l'appareil annule la garantie de cet appareil.

Ne placez jamais la bouteille sous le barbecue sur l'étagère du bas, cela pourrait causer

de graves blessures corporelles, pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité, et/ou des dégâts matériels.

Le dessus de l'appareil ne doit pas être obstrué par des arbres, des buissons ou un appentis. Laissez un espace libre d'un mètre de rayon autour de l'appareil lors de l'installation.

Éloignez toute matière inflammable de l'appareil lors de l'utilisation. (Produits à base de pétrole, diluants ou tout autre objet solide portant une étiquette indiquant un produit inflammable.)

L›utilisation de cet appareil dans un espace clos peut être dangereuse et est **INTERDITE.**

MODE D'EMPLOI

Veuillez suivre attentivement ces consignes afin d'éviter tout dégât matériel ou corporel.

1. Assemblez le barbecue en suivant attentivement les consignes d'assemblage.
2. Raccordez le tuyau de gaz au barbecue. Raccordez le régulateur au tuyau.
3. Raccordez le régulateur sur la valve de la bouteille de gaz en suivant les consignes fournies avec le régulateur.
4. Tournez tous les boutons de commande jusqu'à la position « OFF » (arrêt) avant d'allumer l'alimentation de gaz de l'appareil.
5. Utilisez le régulateur conformément aux consignes fournies avec le régulateur.

ALLUMER VOTRE BARBECUE

Consignes d'allumage : Brûleurs principaux

1. Ouvrez le capot avant l'allumage.
2. Raccordez la bouteille de gaz au barbecue en suivant les consignes fournies avec le régulateur.
3. Tournez tous les boutons de commande jusqu'à la position « OFF » (arrêt).
4. Allumez l'alimentation de gaz (position « ON ») au niveau de la bouteille ou de l'interrupteur du régulateur après avoir raccordé le régulateur et suivi le mode d›emploi. Vérifiez le raccordement entre la bouteille et le régulateur et le raccordement entre le tuyau et le point d'entrée du tuyau sur le barbecue à l'aide d'eau savonneuse pour détecter une éventuelle fuite. Si des bulles apparaissent, cela signifie qu'il y a une fuite. Si vous détectez une fuite, n'utilisez pas le barbecue. Demandez conseil auprès de votre fournisseur de gaz ou de barbecue.
5. Pour allumer le brûleur gauche, appuyez sur le bouton de contrôle gauche et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « 90 ° » (position maximale). Vous entendrez alors un clic, cela devrait allumer le brûleur. Vérifiez que le brûleur est allumé. Si le brûleur ne s'allume pas, répétez ce processus.
6. Si le brûleur ne s'allume pas après deux tentatives, éteignez le robinet de gaz (position « OFF ») et attendez 5 minutes avant de procéder à nouveau à l'étape d›allumage.
7. Une fois le brûleur allumé, la puissance du brûleur peut être ajustée en appuyant sur le bouton et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de puissance souhaitée.
8. Allumez les autres brûleurs dans l'ordre de gauche à droite.
9. Pour éteindre le barbecue, tournez la poignée de la valve de la bouteille ou l'interrupteur du régulateur jusqu'à la position « OFF » (arrêt) en suivant les consignes du régulateur. Une fois que les brûleurs sont éteints, tournez tous les boutons de commande jusqu'à la position « OFF » (arrêt).

Avertissement : Si un brûleur ne parvient pas à s'allumer, éteignez le bouton de commande (en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) et éteignez également la valve de la bouteille. Attendez cinq minutes avant de procéder à nouveau à l'étape d'allumage.

Consignes d›allumage du brûleur latéral (le cas échéant) :

1. Une fois le brûleur du gril allumé, le brûleur latéral peut être allumé en suivant les consignes ci-dessous.
2. Ouvrez le capot du brûleur latéral avant d›allumer le brûleur latéral et tournez le bouton de commande du brûleur latéral jusqu'à la position « OFF ». (arrêt)
3. Appuyez sur le bouton de commande du brûleur latéral et continuez à appuyer tout en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximale. Vous entendrez alors un clic, cela devrait allumer le brûleur. Si le brûleur ne s'allume pas, répétez ce processus.
4. Si le brûleur ne s'allume pas après deux tentatives, éteignez le robinet de gaz, attendez 5 minutes puis répétez l'étape 3 de la consigne d›allumage du brûleur principal.
5. Une fois le brûleur allumé, la puissance du brûleur peut être ajustée en appuyant sur le bouton et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de puissance souhaitée.
6. Pour éteindre le barbecue, tournez la valve de la bouteille ou l'interrupteur du régulateur jusqu'à la position « OFF » (arrêt) puis tournez tous les boutons de commande de l'appareil jusqu'à la position « OFF » (arrêt) une fois la flamme éteinte.

Avertissement : Si le brûleur ne parvient pas à s'allumer, éteignez le bouton de commande (en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) et éteignez également la valve de la bouteille. Attendez cinq minutes avant de procéder à nouveau à l'étape d'allumage.

ALLUMAGE MANUEL

Si nécessaire, ce barbecue peut être allumé manuellement.

Brûleurs principaux

1. Ouvrez le capot avant l'allumage.
2. Allumez une allumette de 9 cm et tenez-la à proximité du brûleur sur le côté gauche du barbecue.
3. Tournez le bouton de commande du brûleur gauche au maximum. Le brûleur s'allumera avec l'allumette.
4. Une fois le brûleur gauche allumé, le brûleur situé juste à côté peut être allumé.
5. Allumez les autres brûleurs de gauche à droite via le canal d'allumage transversal.
6. Une fois le brûleur allumé, la puissance du brûleur peut être ajustée en appuyant sur le bouton et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de puissance souhaitée.

Brûleur latéral (le cas échéant) :

1. Ouvrez le capot avant l'allumage.
2. Si l'allumeur ne produit pas d'étincelles, utilisez une allumette pour allumer le brûleur.

Après l'utilisation, fermez l'alimentation en gaz en éteignant l›interrupteur du régulateur ou en fermant la valve de la bouteille.

En cas de retour de flamme pendant l'utilisation de l'appareil, éteignez tous les boutons de contrôle, la valve de la bouteille et l'interrupteur du régulateur. Attendez 5 minutes avant de tenter de rallumer l›appareil. Si le problème persiste après le rallumage, consultez votre distributeur de gaz ou le magasin où vous avez acheté le barbecue ou encore un ingénieur en gaz qualifié pour obtenir de l'aide ou faire réparer l'appareil. N'essayez jamais de résoudre le problème vous-même, cela pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages matériels graves.

Le diamètre du pot doit être d'environ 180 ~ 220 mm.

Avant de ranger l'appareil, nettoyez tout excès de graisse à l'aide d'un chiffon humecté d'une solution détergente douce comme agent nettoyant.

Rangez l›appareil dans un environnement propre et sec.

Ne rangez pas votre bouteille de gaz à l›intérieur. Rangez-la dans un endroit bien aéré et à l'abri des rayons directs du soleil.

RACCORDEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ À L'APPAREIL

Cet appareil est conçu pour n'être utilisé qu'avec du gaz butane ou propane basse pression et doit être équipé d'un régulateur basse pression approprié par l'intermédiaire d'un tuyau flexible. Le tuyau doit être attaché au régulateur et à l'appareil à l'aide d'attaches/d'écrous pour tuyaux. Ce barbecue est conçu pour faire fonctionner un régulateur à 28 mbar avec du gaz butane, un régulateur à 37 mbar avec du gaz propane, un régulateur avec un mélange butane/propane à 37 mbar, un régulateur avec un mélange butane/propane à 50 mbar ou encore un régulateur avec un mélange butane/propane à 30 mbar. Utilisez un régulateur adéquat conforme à la norme BSEN 12864. Veuillez consulter votre vendeur de GPL pour obtenir des informations concernant le régulateur approprié pour votre bouteille de gaz.

VEUILLEZ PROCÉDER AU TEST DE FUITES AVANT L'UTILISATION

Ne procédez jamais au test de fuites à l'aide d'une flamme nue, utilisez toujours une solution d'eau savonneuse.

COMMENT PROCÉDER AU TEST DE FUITES

Préparez 60-90 ml de solution de détection de fuite en mélangeant un volume de liquide vaisselle avec 3 volumes d'eau.

Assurez-vous que la valve de contrôle se trouve sur la position « OFF » (« arrêt »).

Raccordez le régulateur à la bouteille de gaz et la valve ON/OFF au brûleur, assurez-vous que les raccordements sont bien faits puis allumez le gaz.

Appliquez la solution savonneuse à l'aide d'une brosse sur le tuyau et tous les joints. Si des bulles se forment, cela signifie qu'il y a une fuite et que vous devez procéder à une réparation avant d'utiliser l'appareil.

Refaites le test une fois la réparation effectuée. Éteignez le gaz au niveau de la bouteille après le test.

Si vous ne parvenez pas à réparer une fuite détectée, n'essayez pas d'y remédier vous-même, consultez votre vendeur de gaz.

RÉGULATEUR ET TUYAU

N'utilisez que des régulateurs et des tuyaux approuvés pour être utilisés avec du GPL aux pressions susmentionnées (Voir page 2). La durée de vie estimée du régulateur est de 10 ans. Il est recommandé de changer le régulateur sous 10 ans à partir de la date de fabrication.

L'utilisation d'un régulateur ou d'un tuyau inapproprié est dangereuse ; vérifiez toujours que vous avez les éléments appropriés avant de faire fonctionner le barbecue.

Le tuyau doit être en conformité avec la norme en vigueur du pays où l'appareil est utilisé. Le tuyau doit faire 1,50 mètres de long (maximum). Tout tuyau usé ou abîmé doit être remplacé. Assurez-vous que le tuyau n'est pas obstrué ni noué et qu'il ne touche pas le barbecue hormis au point de raccordement.

Le tuyau ne doit pas être tordu ou noué lorsqu'il est raccordé à la bouteille de gaz. Aucune partie du tuyau ne doit toucher l'appareil où que ce soit. Placez la bouteille de gaz derrière le côté gauche de l'appareil aussi loin que la longueur du tuyau le permet.

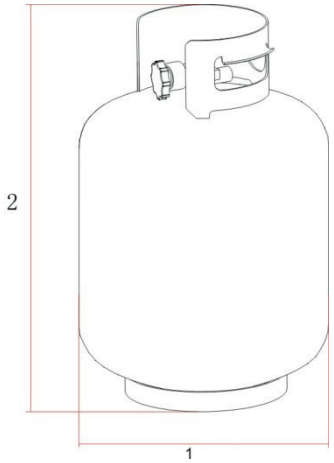
STOCKAGE DE L'APPAREIL

L'appareil ne peut être stocké à l'intérieur que si la bouteille de gaz est déconnectée et retirée de l'appareil. En cas de longue période de non utilisation, l'appareil doit être rangé dans son emballage d'origine dans un endroit sec et non poussiéreux..

BOUTEILLE DE GAZ

Le diamètre maximum et la hauteur maximum de la bouteille de gaz sont respectivement de 310 mm et 500 mm tel qu'illustré sur le (Schéma 1).

Schéma 1



Clé

1 : diamètre maximum

2 : hauteur maximum

Prenez garde à ne pas faire tomber la bouteille de gaz et manipulez-la avec précaution ! Si l'appareil n'est pas utilisé, la bouteille de gaz doit être déconnectée. Replacez le capuchon de protection sur la bouteille de gaz après l'avoir déconnectée de l'appareil.

Les bouteilles de gaz doivent être stockées à l'extérieur en position verticale et hors de portée des enfants. Les bouteilles de gaz ne doivent jamais être stockées dans un endroit où la température excède 50°°C. Ne stockez pas les bouteilles de gaz à proximité de flammes, de veilleuses ou de toute autre source d'ignition. NE FUMEZ PAS.

Lorsque vous raccordez la bouteille de gaz, assurez-vous que le tuyau raccordé à la bouteille de gaz ne touche pas la surface chaude. Ne déplacez pas la bouteille de gaz pendant l'utilisation. Ne stockez jamais une autre bouteille de gaz dans la même enceinte que celle de la bouteille utilisée. La valve de fermeture de la bouteille de gaz doit toujours être accessible.

Attention : Éteignez la bouteille de gaz quand vous détectez une odeur de gaz.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION : Toutes les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées lorsque le barbecue est froid et que l'alimentation en combustible est coupée au niveau de la bouteille de gaz.

NETTOYAGE

En laissant brûler le barbecue après chaque utilisation (pendant environ 15 minutes), vous réduirez au maximum les résidus d'aliments.

SURFACE EXTÉRIEURE

Utilisez un détergent doux ou du bicarbonate de soude avec une solution à base d'eau chaude. Vous pouvez utiliser une poudre à récurer non abrasive sur les tâches tenaces puis rincer avec de l'eau.

Si la surface interne du capot du barbecue a une apparence de peinture écaillée, cela signifie que des résidus de graisse brûlée se sont transformés en carbone et que celui-ci s'écaille. Nettoyez minutieusement à l'aide d'une solution d'eau savonneuse chaude. Rincez avec de l'eau et laissez sécher complètement. **N'UTILISEZ JAMAIS DE NETTOYANT POUR FOUR**

INTÉRIEUR DE LA PARTIE BASSE DU BARBECUE

Retirez les résidus à l'aide d'une brosse, d'un grattoir et/ou d'une éponge de nettoyage puis lavez avec une solution d'eau savonneuse. Rincez avec de l'eau et laissez sécher.

SURFACES EN PLASTIQUE

Lavez avec un chiffon doux et une solution d'eau savonneuse chaude. Rincez avec de l'eau. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de dégraissants ni de nettoyants concentrés pour barbecue sur les surfaces en plastique.

GRILLE DE CUISSON

Utilisez une solution d'eau savonneuse douce. Vous pouvez utiliser une poudre à récurer non abrasive sur les tâches tenaces puis rincer avec de l'eau.

PLATEAU RÉCUPÉRATEUR DE GRAISSE

Veuillez ne pas ouvrir le plateau récupérateur de graisse pendant l'utilisation.

Avant de nettoyer le plateau récupérateur de graisse, retirez-le de l'appareil.

Veuillez vérifier le bac à graisse régulièrement et retirer l'huile lorsqu'il est plein au 1/3.

NETTOYAGE DES BRÛLEURS

Éteignez le gaz au niveau du bouton de contrôle et déconnectez la bouteille de gaz.

Retirez la grille de refroidissement.

Nettoyez le brûleur à l›aide d›une brosse douce ou d›une souffleuse à air comprimé et essuyez avec un chiffon.

Nettoyez tous les orifices obstrués à l›aide d›un cure-pipe ou d›un fil de fer rigide (comme par exemple un trombone déplié).

Vérifiez que le brûleur n›est pas endommagé (fissures ou trous). Si vous détectez un brûleur endommagé, remplacez-le. Replacez le brûleur, assurez-vous que les orifices de la valve de gaz sont correctement positionnés et bien fixés à l›intérieur de l›arrivée du brûleur (venturi).

Il peut arriver que votre barbecue s›embrase à cause de la présence d›un insecte dans le venturi du brûleur ou d›une araignée tissant sa toile à l›intérieur du brûleur. Cela peut être rectifié en utilisant un goupillon que vous insérerez à travers le venturi du brûleur et que vous pousserez dans le brûleur sur toute sa longueur. SI le problème persiste, consultez votre vendeur de gaz.

RÉVISION

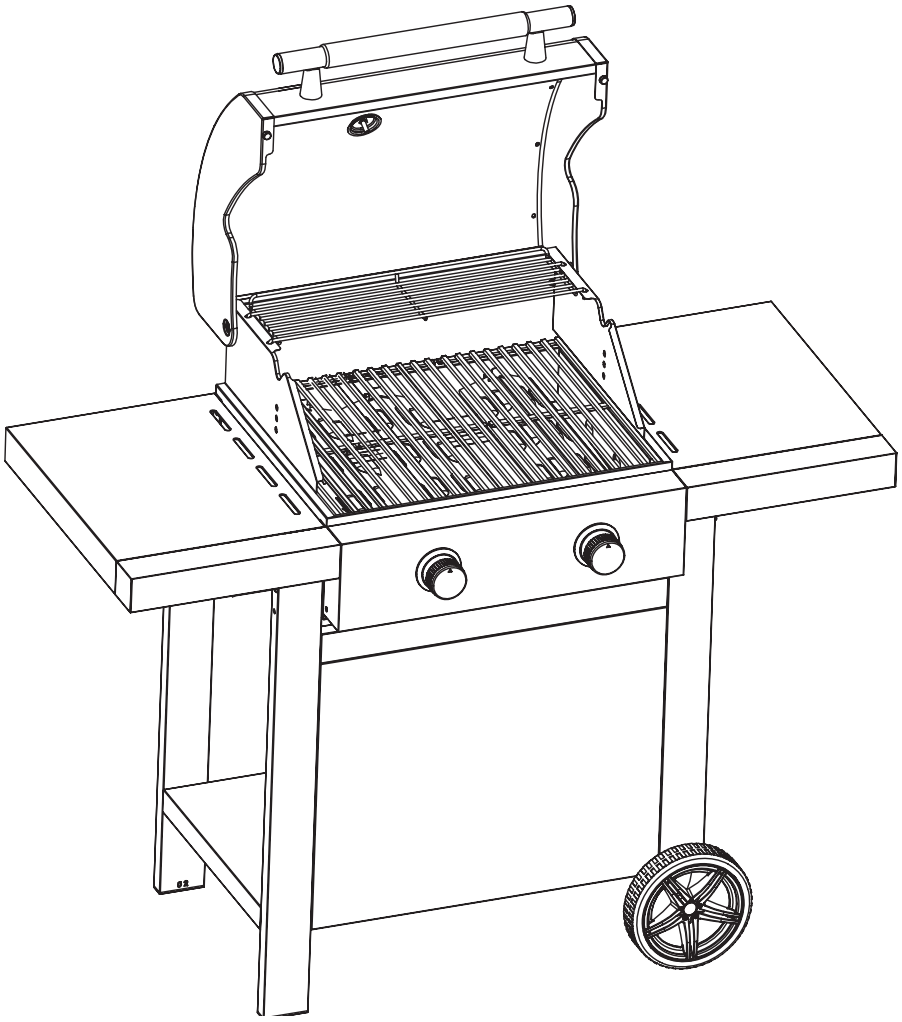
Votre barbecue à gaz doit être révisé annuellement par une personne compétente et accréditée.

IT

Jamie Oliver

ISTRUZIONI PER L'USO
DEL BARBECUE GRILL A GAS

Descrizione: Barbecue grill a gas
Tipo di gas: butano, propano, GPL



⚠ AVVERTENZA
PER LA SICUREZZA PERSONALE
SOLO PER USO ESTERNO
(AL DI FUORI DI QUALSIASI SPAZIO CHIUSO)

Leggere attentamente le istruzioni e assicurarsi che il barbecue sia correttamente installato, assemblato, mantenuto e riparato in conformità a queste istruzioni. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può provocare gravi lesioni personali e/o danni materiali. Per ulteriori domande riguardanti l'assemblaggio o il funzionamento del barbecue, consultare il rivenditore, il fornitore di gas, il produttore o l'agente di fiducia.

Note per l'utente:

"SOLO PER USO ALL'APERTO".
"LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO".
"AVVERTENZA: LE PARTI ACCESSIBILI POTREBBERO ESSERE MOLTO CALDE. TENERE LONTANI I BAMBINI".
"NON SPOSTARE L'APPARECCHIO DURANTE L'USO".
"CHIUDERE LA VALVOLA DI ALIMENTAZIONE DELLA BOMBOLA DEL GAS DOPO L'USO".

INFORMAZIONI TECNICHE

N. MODELLO:	HOME (2 bruciatori)				
DESCRIZIONE:	BARBECUE GRILL A GAS CON DUE BRUCIATORI				
APPORTO TERMICO TOTALE: (TUTTE LE CATEGORIE DIGAS)	7.2kW (515 g/h)	CE 0359-14 PIN:0359CO1390			
CATEGORIA DI GAS:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
TIPO DI GAS:	Butano	Propano	MISCELE DI GAS GPL		
PRESSIONE DEL GAS:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
DIMENSIONI DELL'INIETTORE principale:	0,92 mm		0,92 mm	0,82 mm	0,88 mm

SOLO PER USO ALL'APERTO.
LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.
AVVERTENZA: LE PARTI ACCESSIBILI POTREBBERO ESSERE MOLTO CALDE. TENERE LONTANI I BAMBINI.
QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE TENUTO LONTANO DAI MATERIALI INFIAMMABILI DURANTE L'USO. NON SPOSTARE L'APPARECCHIO DURANTE L'USO.
CHIUDERE LA VALVOLA DI ALIMENTAZIONE DELLA BOMBOLA DEL GAS DOPO L'USO.
NON APPORTARE MODIFICHE ALL'APPARECCHIO.

Paese di destinazione:
☐**$I_{3+(28-30/37)}$ BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐**$I_{3B/P(30)}$ BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐**$I_{3B/P(50)}$ AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐**$I_{3B/P(37)}$ PL**

Prodotto da Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
N.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, Cina

IMPORTANTE:

Leggere attentamente le seguenti istruzioni e assicurarsi che il barbecue sia correttamente installato, assemblato e mantenuto. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare gravi lesioni personali e/o danni materiali.

Per ulteriori domande riguardanti l'assemblaggio o il funzionamento, consultare il rivenditore di fiducia o la ditta di fornitura del GPL.

Non collocare la bombola accanto al barbecue. Posizionarla sempre a sinistra, dietro l'apparecchio. La bombola deve essere situata il più lontano possibile dall'apparecchio senza che il tubo risulti in tensione.

Non accendere il barbecue con il coperchio chiuso.

L'apparecchio e la bombola devono essere collocati su una superficie piana e non devono essere trasportati/trasferiti quando il barbecue è acceso.

NOTA PER L'UTENTE: Conservare per riferimento futuro.

UTILIZZO E CARATTERISTICHE

Il barbecue grill è sicuro e facile da usare. I gas specifici per l'uso sono il butano a 28-30 mbar, il propano a 37 mbar, miscele di butano/propano a 30 mbar, miscele di butano/propano a 37 mbar o miscele di butano/propano a 50 mbar. Assicurarsi di utilizzare il barbecue solo alla corretta pressione indicata per l'apparecchio.

Le ruote sono state collaudate per manovrare agevolmente questa unità.

Il cibo può essere cotto sulla griglia con il coperchio aperto o chiuso. Se il coperchio rimane chiuso per 5 minuti, in seguito deve rimane aperto per 1 minuto in modo da dissipare il calore.

Il barbecue è dotato di vaschetta raccogligrasso sotto la base.

Una ventilazione adeguata è essenziale per la combustione e per garantire le migliori prestazioni del barbecue, oltre alla sicurezza dell'utente e delle altre persone in prossimità dell'apparecchio in uso. Non usare l'apparecchio in ambienti chiusi al coperto.

Quando la velocità del vento è superiore a 2 m/s, non utilizzare il barbecue a gas in direzione del vento.

L'apparecchio è progettato solo per l'utilizzo all'esterno.

Spegnere l'apparecchio chiudendo la valvola della bombola o il regolatore dopo l'uso.

Qualsiasi modifica apportata all'apparecchio può essere pericolosa e causare lesioni o danni materiali.

Qualsiasi modifica non autorizzata dell'apparecchio annullerà la garanzia del prodotto.

Non montare la bombola sotto il ripiano inferiore del barbecue poiché in questa posizione potrebbe causare gravi lesioni all'utente, ad altre persone e danneggiare oggetti.

L'apparecchio non deve presentare ostruzioni al di sopra di esso, come ad esempio alberi, arbusti, tettoie. Deve essere montato alla distanza di 1 m da qualsiasi altro oggetto.

Questo apparecchio deve essere tenuto lontano dai materiali infiammabili durante l'uso (prodotti a base di petrolio, diluenti o qualsiasi altro oggetto solido dotato di etichetta con avviso per contenuto infiammabile).

L'uso dell'apparecchio in ambienti chiusi può essere pericoloso ed è **VIETATO.**

ISTRUZIONI PER L'USO

Seguire attentamente queste istruzioni per evitare di danneggiare seriamente il barbecue e provocare lesioni a persone e danni agli oggetti.

1. Montare il barbecue seguendo attentamente le istruzioni di assemblaggio.
2. Collegare il tubo del gas al barbecue. Collegare il regolatore al tubo.
3. Collegare il regolatore alla valvola della bombola seguendo le specifiche istruzioni relative al regolatore.
4. Ruotare tutte le manopole di controllo in posizione OFF prima di accendere l'alimentazione del gas all'apparecchio.
5. Azionare il regolatore seguendo le istruzioni fornite.

ACCENSIONE DEL BARBECUE

Istruzioni per l'accensione: Bruciatori principali

1. Aprire il coperchio prima dell'accensione.
2. Collegare la bombola del gas al barbecue seguendo le istruzioni fornite con il regolatore.
3. Ruotare tutte le manopole di controllo in posizione OFF.
4. Ruotare l'alimentazione del gas sulla bombola o l'interruttore del regolatore in posizione ON seguendo le istruzioni per il collegamento e l'uso del regolatore. Controllare il collegamento della bombola al regolatore e il collegamento del tubo all'allaccio del tubo del barbecue per individuare eventuali perdite con acqua saponata. Qualsiasi perdita risulterà visibile per la presenza di bolle nell'area interessata. Se viene rilevata una perdita, non utilizzare il barbecue. Per ulteriori informazioni, consultare il fornitore di gas o il rivenditore del barbecue.
5. Per accendere il bruciatore di sinistra, spingere verso il basso e ruotare la relativa manopola di controllo in senso antiorario fino alla posizione di 90° (posizione di massima potenza). Quando si sente uno scatto, il bruciatore dovrebbe accendersi. Controllare che il bruciatore sia acceso. Se non si è acceso, ripetere l'operazione.
6. Se il bruciatore non si è acceso dopo due tentativi, ruotare la manopola del gas su OFF e attendere 5 minuti prima di ritentare la sequenza di accensione.
7. Quando il bruciatore è acceso, è possibile regolarne la potenza spingendo la manopola verso il basso e ruotandola in senso antiorario nella posizione desiderata tra la potenza massima e minima.
8. Accendere i restanti bruciatori in sequenza, da sinistra a destra.
9. Per spegnere il barbecue, ruotare la manopola della valvola della bombola o l'interruttore del regolatore su OFF seguendo le istruzioni relative al regolatore. Una volta che i bruciatori sono spenti, ruotare tutte le manopole di controllo in posizione OFF.

Avvertenza: Se un bruciatore non si accende, spegnere la manopola di controllo (in senso orario) e spegnere anche la valvola della bombola. Attendere cinque minuti prima di riaccendere seguendo la sequenza di accensione.

Istruzioni per l'accensione del bruciatore laterale (se presente):

1. Una volta acceso il bruciatore della griglia,quello laterale può essere acceso seguendo le istruzioni riportate di seguito.
2. Aprire il coperchio del bruciatore laterale prima di accenderlo, quindi ruotare la manopola di controllo del bruciatore laterale in posizione OFF.
3. Spingere la manopola del bruciatore laterale verso il basso e continuare a premere ruotandola in senso antiorario fino a raggiungere la posizione di massima potenza, dopodiché si udirà uno scatto (indica che il bruciatore verrà acceso). Se il bruciatore non si accende, ripetere l'operazione.
4. Se il bruciatore non si è acceso dopo due tentativi, chiudere il rubinetto del gas, attendere 5 minuti e quindi ripetere il passaggio 3 delle istruzioni di accensione del bruciatore principale.
5. Quando il bruciatore è acceso, la sua potenza può essere regolata spingendo verso il basso e ruotando la manopola in senso antiorario nella posizione desiderata tra la potenza massima e minima.
6. Per spegnere il barbecue, ruotare la valvola della bombola o l'interruttore del regolatore in posizione OFF, quindi ruotare tutte le manopole di controllo dell'apparecchio in senso orario nella posizione OFF quando la fiamma si è spenta.

Avvertenza: Se un bruciatore non si accende, chiudere la manopola di controllo (in senso orario) e anche la valvola della bombola. Attendere cinque minuti prima di riaccendere seguendo la sequenza di accensione.

ACCENSIONE MANUALE

Se necessario, questo barbecue può essere acceso manualmente.

Bruciatori principali

1. Aprire il coperchio prima dell'accensione.
2. Accendere un fiammifero di 9 centimetri e tenerlo in posizione adiacente al bruciatore laterale sinistro del barbecue.
3. Girare la manopola di controllo del bruciatore sinistro fino a raggiungere la posizione di massima potenza. Il bruciatore si accenderà con il fiammifero.
4. Una volta acceso il bruciatore sinistro, può essere acceso anche quello adiacente, dal bruciatore già acceso.
5. Accendere i restanti bruciatori da sinistra a destra con il canale di accensione a catena.
6. Quando il bruciatore è acceso, è possibile regolarne la potenza spingendo la manopola verso il basso e ruotandola in senso antiorario nella posizione desiderata tra la potenza massima e minima.

Bruciatore laterale (se presente):

1. Aprire il coperchio prima dell'accensione.
2. Se il dispositivo di accensione non innesca la scintilla, utilizzare un fiammifero per accendere il bruciatore.

Dopo l'uso, chiudere l'alimentazione del gas spegnendo l'interruttore del regolatore o la valvola della bombola.

In caso di ritorno di fiamma mentre l'apparecchio è in uso. Ruotare tutti i controlli, la valvola della bombola e l'interruttore del regolatore in posizione OFF. Attendere cinque minuti prima di tentare di riaccendere l'apparecchio. Se il problema persiste dopo la riaccensione, rivolgersi al proprio rivenditore di gas, al negozio dove è stato acquistato il barbecue o a un tecnico del gas qualificato per l'assistenza o la riparazione. Non tentare di risolvere il problema da soli in quanto si potrebbero causare lesioni gravi e/o danni materiali.

Il diametro della pentola deve essere di circa 180-220 millimetri.

Prima di riporre l'apparecchio, eliminare il grasso in eccesso usando un panno umido imbevuto con una soluzione detergente delicata come agente di pulizia.

Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto e pulito.

Non conservare la bombola del gas in casa. Conservarla in un luogo ben ventilato e lontano dalla luce diretta del sole.

COLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DEL GAS ALL'APPARECCHIO

Questo apparecchio è adatto solo per l'utilizzo con gas butano o propano a bassa pressione e provvisto dell'appropriato regolatore a bassa pressione tramite un tubo flessibile. Il tubo flessibile deve essere fissato al regolatore e all'apparecchio con fascette/dadi stringitubo. Questo barbecue è stato progettato per funzionare con un regolatore con butano a 28 mbar, un regolatore con propano a 37 mbar, un regolatore con miscela di butano/propano a 37 mbar, un regolatore con miscela di butano/propano a 50 mbar e un regolatore con miscela di butano/propano a 30 mbar. Utilizzare un regolatore idoneo certificato per BSEN 12864. Per informazioni riguardanti il regolatore idoneo alla bombola del gas, rivolgersi al proprio rivenditore GPL.

PRIMA DELL'USO RILEVARE LA PRESENZA DI PERDITE

Non controllare mai le perdite con una fiamma, usare sempre una soluzione di acqua saponata.

RILEVAMENTO DI PERDITE

Preparare 2-3 once di soluzione per rilevare la presenza di perdite, miscelando una parte di detersivo liquido con 3 parti di acqua.

Assicurarsi che la valvola di controllo sia in posizione OFF.

Collegare il regolatore alla bombola e la valvola ON/OFF al bruciatore, assicurarsi che i collegamenti siano sicuri, quindi accendere il gas.

Spazzolare la soluzione saponata sul tubo e su tutti gli allacci. La comparsa di bolle indica la presenza di una perdita che dovrà essere riparata prima dell'uso.

Verificare nuovamente dopo la riparazione della perdita. Spegnere il gas con la valvola della bombola dopo aver effettuato il test.

Se la perdita rilevata non può essere riparata, non tentare di aggiustarla, ma rivolgersi al proprio rivenditore di gas

REGOLATORE E TUBO

Utilizzare solo regolatori e tubi approvati per il GPL alle pressioni sopra indicate (vedere pagina 2). La durata prevista per il regolatore è di 10 anni. Si consiglia di sostituire il regolatore entro 10 anni dalla data di fabbricazione.

L'impiego di regolatori o tubi non idonei è pericoloso; accertarsi sempre di disporre dei corretti elementi prima di utilizzare il barbecue.

Il tubo utilizzato deve essere conforme alla norma vigente nel paese di utilizzo. La lunghezza del tubo deve essere pari a 1,5 metri (massimo). I tubi usurati o danneggiati devono essere sostituiti. Assicurarsi che il tubo non sia ostruito, attorcigliato o in contatto con altre parti del barbecue che non siano l'allaccio stesso.

Il tubo non deve essere attorcigliato o piegato quando è connesso alla bombola del gas. Il tubo non deve entrare in contatto con nessun'altra parte dell'apparecchio. Posizionare la bombola a sinistra dell'apparecchio alla distanza massima consentita in base alla lunghezza del tubo.

MAGAZZINAGGIO DELL'APPARECCHIO

Il magazzinaggio di un apparecchio in casa è consentito solo se la bombola viene scollegata e rimossa da esso. Se l'apparecchio non viene adoperato per un lungo periodo, si consiglia di riporlo nella sua confezione originale in un ambiente asciutto e privo di polvere.

BOMBOLA DEL GAS

Il diametro e l'altezza massimi della bombola sono rispettivamente di 310 mm e 500 mm come illustrato nella

Fig.1

Didascalia
1: diametro massimo
2: altezza massima

La bombola del gas non deve essere lasciata cadere o maneggiata bruscamente! Se l'apparecchio non è in uso, la bombola deve essere scollegata. Ricollocare il cappuccio di protezione sulla bombola dopo averla scollegata dall'apparecchio.

Le bombole devono essere stoccate all'aperto in posizione verticale e fuori dalla portata dei bambini. La bombola non deve mai essere conservata in luoghi con temperature che possono superare i 50°C. Non conservare il bombola in prossimità di fiamme, fiammelle pilota o altre fonti di ignizione. NON FUMARE.
Prestare attenzione quando si inserisce la bombola nel relativo foro: assicurarsi che il tubo collegato ad essa non entri in contatto con la superficie calda. Tenere la bombola in posizione stabile durante il funzionamento. Non posizionare la bombola di ricambio nello stesso alloggiamento della bombola. Non ostruire l'accesso alla chiusura della valvola della bombola.

Avvertenza: Chiudere la bombola del gas se si sente odore di gas.

PULIZIA E CURA

ATTENZIONE: La pulizia e la manutenzione devono essere effettuate quando il barbecue si è raffreddato e con l'alimentazione del combustibile della bombola del gas spenta.

PULIZIA

"Lasciando bruciare" il barbecue dopo ogni utilizzo (per circa 15 minuti), i residui di cibo eccessivi saranno ridotti al minimo.

SUPERFICIE ESTERNA

Utilizzare un detergente neutro o una soluzione di acqua calda e bicarbonato di sodio. I prodotti in polvere non abrasivi possono essere applicati sulle macchie persistenti e poi risciacquati con acqua.
Se la superficie interna del coperchio del barbecue ha l'aspetto di vernice scrostata, significa che l'accumulo di grasso cotto si è carbonizzato e si sta sfaldando. Pulire accuratamente con una soluzione concentrata di acqua calda e sapone. Risciacquare con acqua e lasciare asciugare completamente. **NON USARE IL DETERGENTE PER FORNI**

INTERNO DELLA PARTE INFERIORE DEL BARBECUE

Rimuovere i residui usando la spazzola, spatola e/o spugnetta poi lavare con una soluzione di acqua saponata. Risciacquare con acqua e lasciare asciugare.

SUPERFICI DI PLASTICA

Lavare con un panno morbido e una soluzione di acqua calda saponata. Risciacquare con acqua. Non utilizzare detergenti abrasivi, sgrassanti o concentrati per barbecue sulle parti in plastica.

GRIGLIA DI COTTURA

Utilizzare una soluzione neutra di acqua saponata. I prodotti in polvere non abrasivi possono essere applicati sulle macchie persistenti e poi risciacquati con acqua.

VASCHETTA RACCOGLIGRASSO

Non aprire la vaschetta raccogligrasso durante l'uso.
Estrarre la vaschetta raccogligrasso prima di pulirla.
Controllare regolarmente il recipiente contenente il grasso e svuotarlo dell'olio quando è riempito per un terzo.

PULIZIA DEI BRUCIATORI

Spegnere il gas con la manopola di controllo e scollegare la bombola.

Rimuovere la griglia in raffreddamento.

Pulire il bruciatore con una spazzola morbida o un getto di aria compressa e strofinare con un panno.

Pulire gli orifizi bloccati con uno scovolino o un filo rigido (ad esempio una graffetta aperta).

Controllare che il bruciatore non presenti danni (crepe o fori). Se si rilevano danni, sostituirlo con uno nuovo. Reinstallare il bruciatore e verificare che gli orifizi delle valvole del gas siano correttamente posizionati e fissati all'ingresso del bruciatore (venturi).

A volte, nel barbecue si può verificare un ritorno di fiamma a causa di un insetto nel bruciatore venturi o di una ragnatela all'interno del bruciatore. Il problema può essere risolto inserendo una spazzola lavabottiglia nel bruciatore venturi e spingendola per tutta la lunghezza. Se la situazione persiste, consultare il proprio rivenditore di gas.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

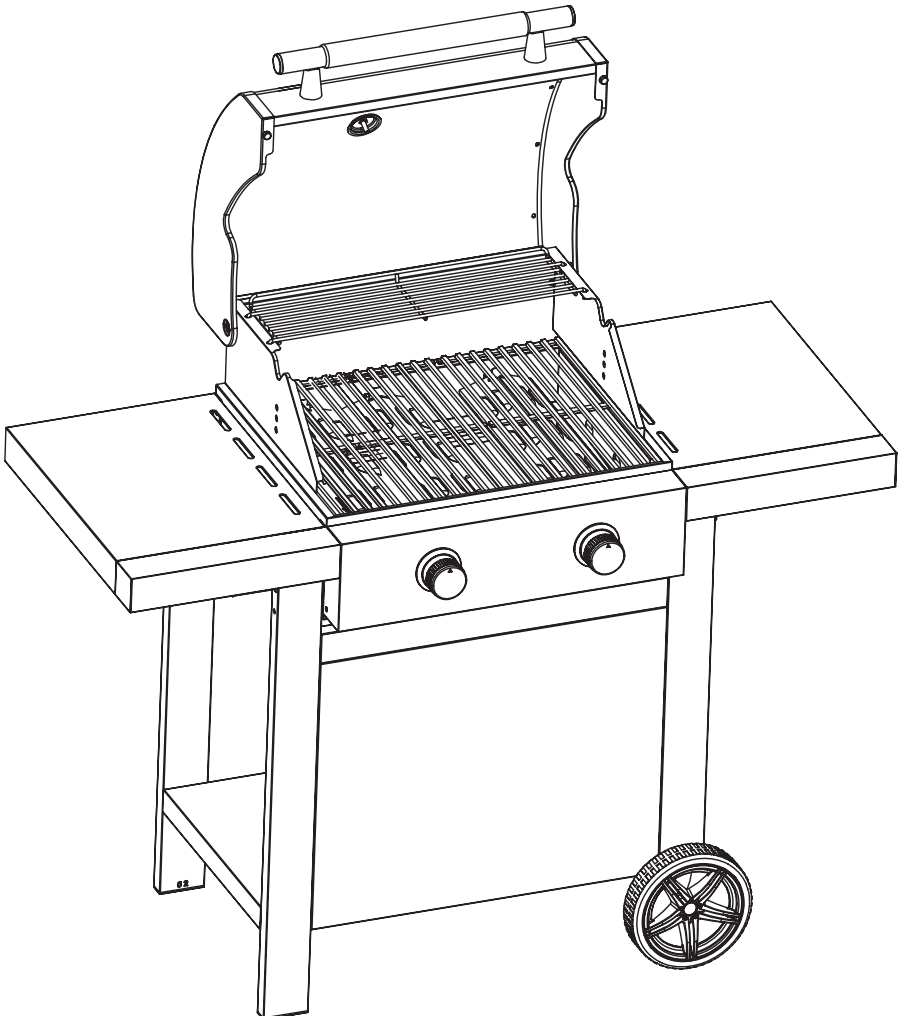
Il barbecue a gas deve essere mantenuto ed eventualmente riparato annualmente da personale specializzato autorizzato.

NL

Jamie Oliver

GEBRUIKSAANWIJZING
VOOR DE GASBARBECUE EN GRILL

Beschrijving: Gasbarbecue en grill
Type gas: Butaan, propaan, LPG



⚠ WAARSCHUWING
VOOR UW VEILIGHEID
UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BUITENSHUIS
(NOOIT IN EEN OVERDEKTE RUIMTE OF BINNEN)

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat de grill goed volgens deze instructies wordt geïnstalleerd, geassembleerd, onderhouden en geservicet. Het niet volgen van deze instructies kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of beschadiging van eigendommen. Als u vragen hebt over de assemblage of het gebruik van deze barbecue, neem dan contact op met uw gasleverancier, de fabrikant of agent.

Opmerkingen voor de gebruiker:

"ALLEEN VOOR GEBRUIK BUITENSHUIS."
"LEES DE INSTRUCTIES ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN."
"WAARSCHUWING: ONDERDELEN DIE AANGERAAKT KUNNEN WORDEN, KUNNEN ERG HEET ZIJN. HOUD JONGE KINDEREN OP AFSTAND."
" VERPLAATS HET APPARAAT NIET TIJDENS GEBRUIK."
"DRAAI NA GEBRUIK DE TOEVOER VAN DE GASFLES DICHT."

TECHNISCHE INFORMATIE

MODELNR.:	HOME SUPER (2-pits)				
BESCHRIJVING:	GASBARBECUE EN -GRILL MET DRIE BRANDERS EN ZIJBRANDER				
TOTAAL THERMISCH VERMOGEN: (ALLE GASCATEGORIEËN)	7.2kW (515g/h)	CE 0359-14 PIN:0359CO1390			
GASCATEGORIE:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
GASSOORTEN:	Butaan	Propaan	LPG-GASMENGSELS		
GASDRUK:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
MAAT INJECTOR hoofd:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm

ALLEEN VOOR GEBRUIK BUITEN.
LEES VOOR GEBRUIK DE INSTRUCTIES.
WAARSCHUWING: TOEGANKELIJKE DELEN KUNNEN ZEER HEET ZIJN. HOUD JONGE KINDEREN OP AFSTAND.
HOUD ONTVLAMBARE MATERIALEN UIT DE BUURT VAN HET APPARAAT ALS HET IN GEBRUIK IS. VERPLAATS HET APPARAAT NIET TIJDENS HET GEBRUIK.
DRAAI NA GEBRUIK DE GASTOEVOER OP DE GASFLES DICHT.
BRENG GEEN VERANDERINGEN AAN IN HET APPARAAT.

Land van bestemming:

☐$I_{3+(28-30/37)}$ **BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐$I_{3B/P(30)}$ **BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐$I_{3B/P(50)}$ **AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐$I_{3B/P(37)}$ **PL**

Gefabriceerd door Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

BELANGRIJK:

Lees de volgende instructies zorgvuldig door en zorg ervoor dat de barbecue goed geïnstalleerd, geassembleerd en onderhouden wordt. Het niet volgen van deze instructies kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of beschadiging van eigendommen.

Als u vragen hebt over de assemblage of het gebruik van deze barbecue, neem dan contact op met uw dealer of LPG-leverancier.

Plaats de gasfles nooit direct naast de barbecue. Zet de gasfles altijd links aan de achterkant van het toestel. De gasfles moet altijd zo ver mogelijk bij het toestel vandaan worden geplaatst zonder de slang uit te trekken.

Doe de grill nooit aan terwijl het deksel dicht is.

Het toestel en de gasfles moeten op een vlakke ondergrond worden gezet en mogen niet worden verplaatst terwijl de barbecue aan is.

OPMERKING VOOR DE CONSUMENT: Bewaren om in de toekomst te kunnen raadplegen.

GEBRUIK EN KENMERKEN

De barbecue en grill is veilig en gemakkelijk in gebruik. De gespecificeerde gassen voor gebruik zijn butaan op 28 tot 30 mbar, propaan op 37 mbar, butaan-propaanmengsels op 30 mbar, butaan-propaanmengsels op 37 mbar of butaan-propaanmengsels op 50 mbar. Zorg ervoor dat u de barbecue gebruikt op de druk waarvoor hij is gemaakt.

Er zijn wielen aan deze unit gemonteerd om de BBQ gemakkelijk te kunnen verplaatsen.

Voedsel kan op het kookrooster worden gebarbecued terwijl het deksel open of dicht is. Wanneer het deksel 5 minuten dicht is, moet hij 1 minuut open gelaten worden om de hitte te laten ontsnappen.

Met vetopvangbak onder de behuizing.

Voldoende ventilatie is essentieel voor verbranding en de efficiënte werking van de barbecue. Dit zal ervoor zorgen dat de gebruiker en andere mensen in de buurt van het toestel veilig zijn. Gebruik het toestel nooit in een overdekte ruimte of binnenshuis.

Wanneer de windsnelheid meer dan 7 km/u is, zet de grill dan zo dat de voorkant uit de wind is.

Het toestel is uitsluitend geschikt voor gebruik buitenshuis.

Draai de gasfles of de drukregelaar na gebruik dicht.

Aanpassing van het toestel kan gevaarlijk zijn en kan leiden tot letsel of beschadiging van eigendommen.

Elke ongeautoriseerde aanpassing van het toestel zal de garantie op dit toestel ongeldig maken.

Plaats de gasfles nooit onder de barbecue op de basisplaat, daar dit zou kunnen leiden tot ernstig letsel van de gebruiker, andere mensen en/of beschadiging van eigendommen.

Er mag niets boven het toestel hangen. Bijv. bomen, struiken, afdaken. Het toestel moet geÏnstalleerd worden met 1 m ruimte er omheen.

Dit toestel moet tijdens gebruik uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden. (Producten op basis van petroleum, verdunners of enige andere vaste voorwerpen met het waarschuwingsetiket ‘brandbaar’.)

Het gebruik van dit toestel in besloten ruimtes kan gevaarlijk zijn en is **VERBODEN.**

GEBRUIKSAANWIJZING

Volg deze instructies nauwkeurig om letsel aan uzelf en beschadiging aan uw barbecue en andere eigendommen te voorkomen.

1. Zet de barbecue volgens de montage-instructies zorgvuldig in elkaar.
2. Sluit de gasslang aan op de barbecue. Sluit de gasdrukregelaar aan op de slang.
3. Sluit de gasdrukregelaar aan op de klep van de gasfles conform de bijgeleverde instructies voor de gasdrukregelaar.
4. Draai alle bedieningsknoppen in de stand 'OFF' (uit) voordat u de gastoevoer naar het apparaat opent.
5. Bedien de gasdrukregelaar conform de bijgeleverde instructies van de regelaar.

UW BARBECUE AANSTEKEN

Instructies voor het aansteken: Hoofdbranders

1. Open het deksel voordat u de barbecue aansteekt.
2. Sluit de gasfles aan op de barbecue conform de bijgeleverde instructies voor de gasdrukregelaar.
3. Zet alle bedieningsknoppen in de stand 'OFF' (uit).
4. Zet de gastoevoer aan de kant van de gasfles of de schakelaar van de gasdrukregelaar op 'ON' (aan) conform de bijgeleverde instructies voor het aansluiten en bedienen van de gasdrukregelaar. Controleer de verbinding tussen de gasfles en de gasdrukregelaar en tussen de slang en de aansluiting van de slang op de barbecue op lekkage met behulp van zeepwater. Een lekkage is zichtbaar als luchtbelletjes rondom het lek. Als een lekkage is aangetroffen, mag u de barbecue niet gebruiken. Raadpleeg uw gas- of barbecueleverancier voor advies.
5. Om de linker brander aan te aansteken, drukt u op de bedieningsknop van de betreffende brander en draait u deze een slag (90°) linksom (volledig geopende stand). Met een klikgeluid wordt de brander aangestoken. Controleer of de brander brandt. Herhaal deze stappen als de brander niet brandt.
6. Als de brander na twee pogingen niet brandt, zet dan de gaskraan op 'OFF' (uit) en wacht vijf minuten voordat u het opnieuw probeert.
7. Wanneer de brander brandt, kan het vuur worden gereguleerd door de knop van de betreffende brander in te drukken en linksom te draaien op een stand tussen hoog en laag.
8. Steek de branders van links naar rechts in volgorde aan.
9. Om de barbecue uit te zetten, draait u de hendel van de klep op de gasfles of de schakelaar van de gasdrukregelaar dicht in de stand 'OFF' (uit) conform de bijgeleverde instructies voor het bedienen van de gasdrukregelaar. Zet na het uitdoven van alle branders alle bedieningsknoppen op 'OFF' (uit).

Waarschuwing: als een brander niet wil branden, zet dan de bedieningsknop uit (rechtsom) en draai ook de klep op de gasfles dicht. Wacht vijf minuten voordat u het aansteken in de juiste volgorde opnieuw probeert.

Instructies voor het aansteken van de zijbrander (mits aanwezig):

1. Wanneer de grillbrander eenmaal brandt, kan de zijbrander conform onderstaande instructies ook worden aangestoken.
2. Open het deksel van de zijbrander voordat u de zijbrander aansteekt en draai de bedieningsknop van de zijbrander in de stand 'OFF' (uit).
3. Druk de bedieningsknop van de zijbrander in en houd deze ingedrukt terwijl u de knop linksom draait in de hoogste stand, waarna u een klikgeluid hoort waardoor de zijbrander wordt aangestoken. Herhaal deze stappen als de zijbrander niet brandt.
4. Als de zijbrander na twee pogingen niet wil branden, draai dan de gaskraan dicht, wacht vijf minuten en herhaal dan stap 3 in de instructies voor de hoofdbranders.
5. Wanneer de brander brandt, kan het vuur worden gereguleerd door de knop van de betreffende brander in te drukken en linksom te draaien op een stand tussen hoog en laag.
6. Om de barbecue 'uit te zetten, draait u de gasflesklep dicht of de schakelaar van de gasdrukregelaar op 'OFF' (uit) en zet u na het doven van alle branders alle bedieningsknoppen in de stand 'OFF' (uit).

Waarschuwing: als de brander niet wil branden, zet dan de bedieningsknop uit (rechtsom) en draai ook de klep op de gasfles dicht. Wacht vijf minuten voordat u het aansteken in de juiste volgorde opnieuw probeert.

HANDMATIG AANSTEKEN

Deze barbecue kan zo nodig handmatig worden aangestoken.

Hoofdbranders

1. Open het deksel voordat u de barbecue aansteekt.
2. Steek een lucifer van 9 cm aan en houd deze naast de brander helemaal links van de barbecue.
3. Draai de bedieningsknop van de linker brander helemaal open. De brander wordt nu door de lucifer aangestoken.
4. Na het aansteken van de linker brander kan de brander ernaast worden aangezet om te worden aangestoken door de brander die al brandt.
5. Steek de branders van links naar rechts en kruislings aan.
6. Wanneer de brander brandt, kan het vuur worden gereguleerd door de knop van de betreffende brander in te drukken en linksom te draaien op een stand tussen hoog en laag.

Zijbrander (mits aanwezig):

1. Open het deksel voordat u de barbecue aansteekt.
2. Als de ontsteker niet vonkt, gebruik dan een lucifer om de brander aan te steken.

Sluit de gastoevoer na gebruik door het op 'OFF' (uit) zetten van de schakelaar van de gasdrukregelaar of het dichtdraaien van de gasflesklep.

In geval van een terugtrekkende vlammen wanneer de barbecue in gebruik is. Zet alle knoppen, gasflesklep en schakelaars van de gasdrukregelaar op 'OFF' (uit). Wacht vijf minuten voordat u de barbecue opnieuw probeert aan te steken. Als het probleem na het opnieuw aansteken blijft bestaan, neem dan contact op met uw gasleveranciers of de winkel waar u de barbecue gekocht heeft, of een erkende gasfitter voor hulp of reparatie. Probeer het probleem nooit zelf te verhelpen om letsel aan uzelf en/of schade aan de barbecue of andere eigendommen te voorkomen.

De diameter van de pan moet ongeveer 180~220 mm zijn.

Verwijder vetresten met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel voordat u de barbecue opbergt.

Berg de barbecue op in een schone en droge omgeving.

Berg uw gasflessen niet binnenshuis op. Berg uw gasfles op in een goed geventileerde ruimte uit de buurt van direct zonlicht.

DE GASFLES OP HET TOESTEL AANSLUITEN

Dit toestel is alleen geschikt om te worden gebruikt met lage druk butaan- of propaangas, aangesloten met een geschikte lage drukregelaar en een flexibele slang. De slang dient met slangenklemmen aan de drukregelaar en het toestel vastgemaakt te worden. Deze barbecue is afgesteld om te werken met een 28 mbar drukregelaar voor butaangas, een 37 mbar drukregelaar voor propaangas, een drukregelaar voor een butaan-propaanmengsel op 37 mbar, een drukregelaar voor een butaan-propaanmengsel op 50 mbar of een drukregelaar voor een butaan-propaanmengsel op 30 mbar. Gebruik een geschikte, tot BSEN 12864 gecertificeerde drukregelaar. Raadpleeg uw LPG-leverancier voor informatie over een geschikte regelaar voor de gasfles.

CONTROLEER VÓÓR GEBRUIK OP GASLEKKEN

Controleer nooit op gaslekken met open vuur, gebruik altijd een zeepwateroplossing

CONTROLEREN OP GASLEKKEN

Maak een 60-90 ml lekdetectie oplossing door 1 deel afwasmiddel en 3 delen water te mengen.

Zorg ervoor dat de regelklep op 'UIT' staat.

Sluit de drukregelaar op de gasfles en de AAN/UIT kraan van de brander aan. Controleer of alle verbindingen goed vast zitten en draai daarna de gasfles OPEN.

Breng wat zeepwater op de slang en alle verbindingen aan. Als er belletjes gevormd worden, heeft u een lek dat vóór

gebruik gedicht moet worden.

Test opnieuw nadat u het probleem hebt opgelost. Draai de gasfles na het testen weer DICHT.

Als u een gaslek heeft en u kunt het niet zelf verhelpen, ga er dan niet aan prutsen maar neem contact op met uw gasleverancier.

DRUKREGELAAR EN SLANG

Gebruik alleen drukregelaars en gasslangen die zijn goedgekeurd voor LPG op de bovenvermelde drukken (Zie pagina 2). De levensduur van een drukregelaar is ongeveer 10 jaar. Het is aan te raden om de regelaar binnen 10 jaar vanaf de fabricagedatum te vervangen.

Het gebruik van een verkeerde drukregelaar of slang is onveilig; controleer altijd of u de juiste materialen hebt voordat u de barbecue gebruikt.

De slang moet voldoen aan de regelgeving in het land van gebruik. De slang mag maximaal 1,5 meter lang zijn. Een versleten of beschadigde slang moet worden vervangen. Zorg ervoor dat er geen verstopping of kink in de slang zit en zorg ervoor dat de slang de barbecue alleen raakt bij de aansluitpunten en nergens anders.

Er mag geen draai of kink in de slang te zitten wanneer hij op de gasfles aangesloten is. De slang mag op geen enkele plaats het toestel raken. Plaats de gasfles aan de linkerkant en zo ver van het toestel vandaan als de lengte van de slang toelaat.

OPSLAG VAN HET TOESTEL

Opslag van een toestel binnenshuis is alleen toelaatbaar als de gasfles losgekoppeld en weggezet is. Als u de barbecue enige tijd niet gebruikt, moet u hem in de originele verpakking in een stofvrije ruimte opbergen.

GASFLES

De maximale diameter en de maximale hoogte van de gasfles zijn 310 mm en 500 mm, zoals wordt getoond in (Afb.1).

afb.1

Sleutel
1:maximale diameter
2:maximale hoogte

Laat de gasfles niet vallen en ga er niet ruw mee om! Als de barbecue niet in gebruik is, moet de gasfles worden losgekoppeld. Doe de beschermdop weer op de gasfles nadat u hem van de barbecue hebt losgekoppeld.

Gasflessen dienen buitenshuis, rechtop en buiten het bereik van kinderen te worden opgeslagen. De gasfles mag nooit worden opgeslagen op een plaats waar de temperatuur hoger dan 50°C kan worden. Laat de fles niet in de buurt van vlammen, waakvlammen of andere bronnen van ontsteking staan. NIET ROKEN

Wees zorgvuldig wanneer u de gasfles op zijn plaats aanbrengt, zorg ervoor dat de slang aan de gasfles niet met een heet oppervlak in aanraking kan komen. Verplaats de barbecue niet terwijl hij aan is. Plaats een reservegasfles nooit in dezelfde ruimte als de fles die wordt gebruikt. Blokkeer nooit de gasflesafsluiter.

Waarschuwing: Draai de gasfles dicht als u gas ruikt.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

VOORZICHTIG: Schoonmaken en onderhouden moet gedaan worden wanneer de barbecue afgekoeld en de toevoer op de gasfles DICHT is.

SCHOONMAKEN

Het "afbranden" van de barbecue na elk gebruik (voor ongeveer 15 minuten) houdt overtollige voedselresten tot een minimum.

BUITENKANT

Gebruik een mild schoonmaakmiddel of zuiveringszout met heet water. Niet schurend schoonmaakpoeder kan worden gebruikt voor hardnekkige vlekken. Daarna met water afspoelen.

Als de binnenkant van het barbecuedeksel eruit ziet als afbladderende verf, dan is opgehoopt vet zover verkoold dat het afschilfert. Grondig schoonmaken met een sterke oplossing van zeep en heet water. Met water afspoelen en helemaal laten drogen. **GEBRUIK NOOIT OVENREINIGER**

BINNENZIJDE VAN DE ONDERKANT VAN DE BARBECUE

Verwijder resten met een borstel, schraper en/of spons en maak daarna schoon met water en zeep. Spoel af met water en laat drogen.

PLASTIC OPPERVLAKKEN

Maak schoon met een zachte doek en heet zeepwater. Afspoelen met water. Gebruik geen schuurmiddel, ontvettingsmiddel of geconcentreerde barbecueschoonmaakmiddelen op plastic onderdelen.

KOOKROOSTER

Gebruik een milde zeepwateroplossing. Niet schurend schoonmaakpoeder kan gebruikt worden voor hardnekkige vlekken. Daarna met water afspoelen.

VETOPVANGBAK

Haal de vetopvangbak er niet uit tijdens gebruik.

Haal de vetopvangbak er uit voordat u hem schoonmaakt.

Controleer het vetopvangkopje op tijd en verwijder de olie wanneer hij voor een derde vol is.

SCHOONMAKEN VAN HET BRANDERGEDEELTE

Draai de toevoer van de gasfles dicht en ontkoppel hem.

Verwijder het koelrooster.

Maak de brander schoon met een zachte borstel of blaas hem schoon met perslucht en veeg hem met een doekje af.

Maak verstopte gaten schoon met een pijpenrager of een stukje ijzerdraad (zoals een opengevouwen paperclip).

Controleer de brander op schade (barsten of gaten). Als u beschadiging ziet, vervang dan de brander. Breng de brander weer op zijn plaats, controleer of de gasventielopeningen op de juiste plaats zitten en of ze goed vast in de branderinlaat (venturibuis) zitten.

In sommige gevallen zal de barbecue op een eerder punt ontsteken, omdat een insect in de venturibuis van de brander is gekropen, of omdat een spin een web in de brander heeft gemaakt. Dit kan worden verholpen door een flessenborstel door de venturibuis van de brander te steken en hem door de hele brander te duwen. Als het probleem aanhoudt, moet u uw gasleverancier raadplegen.

SERVICEBEURT

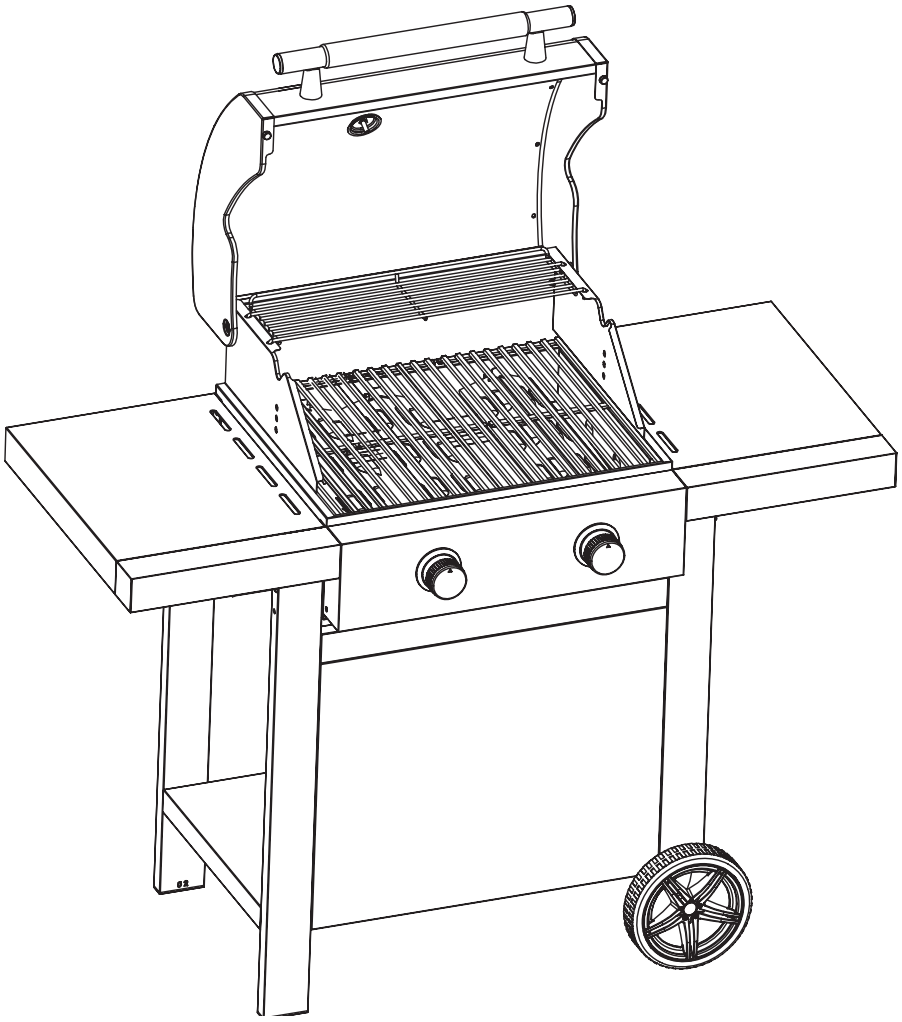
Uw gasbarbecue dient eens per jaar door een gecertificeerde monteur te worden nagekeken.

PL

Jamie Oliver

INSTRUKCJA OBSŁUGI
GRILLA GAZOWEGO

Opis: Grill gazowy
Rodzaj gazu: Butan, propan, LPG



⚠UWAGA:
DLA TWOJEGO BEZPIECZEŃSTWA
WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ
(POZA JAKĄKOLWIEK ZABUDOWĄ)

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz upewnić się, że grill jest zainstalowany, zmontowany, utrzymywany i serwisowany zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji. Niezastosowanie się do niniejszej instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała i / lub uszkodzenia mienia. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące montażu lub obsługi grilla, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą, dostawcą gazu, producentem lub pośrednikiem.

Uwagi dla użytkownika:

„WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ"
„NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA"
„UWAGA: DOSTĘPNE ELEMENTY GRILLA MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE TRZYMAJ DZIECI Z DALA OD URZĄDZENIA
„NIE PORUSZAJ URZĄDZENIA PODCZAS UŻYTKOWANIA"
„ODŁĄCZ DOPŁYW GAZU NA BUTLI GAZU PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA"

INFORMACJE TECHNICZNE

MODEL NR	HOME (2 PALNIKI)				
OPIS:	GRILL GAZOWY DWUPALNIKOWY				
CAŁKOWITA MOC CIEPLNA (WSZYSTKIE KATEGORIE GAZU)	7.2kW (515 g/h)	CE 0359-14 PIN:0359CO1390			
KATEGORIA GAZU:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
RODZAJ GAZU:	Butan	Propan	MIESZANINY GAZOWE LPG		
CIŚNIENIE GAZU:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
ROZMIAR WTRYSKIWACZA:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm

WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU ZEWNĘTRZNEGO
ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA
UWAGA: DOSTĘPNE ELEMENTY GRILLA MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE TRZYMAJ DZIECI Z DALA OD URZĄDZENIA
URZĄDZENIE NALEŻY TRZYMAĆ Z DALA OD MATERIAŁÓW PALNYCH W TRAKCIE UŻYTKOWANIA.
NIE PORUSZAJ URZĄDZENIA PODCZAS UŻYTKOWANIA.
ODŁĄCZ DOPŁYW GAZU NA BUTLI GAZOWEJ PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA.
NIE NALEŻY W ŻADEN SPOSÓB MODYFIKOWAĆ URZĄDZENIA.

Kraje przeznaczenia:
☐**$I_{3+(28-30/37)}$ BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐**$I_{3B/P(30)}$ BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐**$I_{3B/P(50)}$ AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐**$I_{3B/P(37)}$ PL**

Wyprodukowane przez Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

WAŻNE:

Przeczytaj niniejszą instrukcję uważnie i upewnij się, że grill jest prawidłowo zmontowany, zainstalowany i utrzymywany. Niezastosowanie się do niniejszej instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała i / lub uszkodzenia mienia.

Jeżeli masz jakiekolwiek pytania odnośnie montażu lub obsługi, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą grilla lub dostawcą gazu.

Nigdy nie umieszczaj butli z prawej strony obok grilla. Zawsze powinien on znajdować się z lewej strony z tyłu urządzenia. Butla powinna być umieszczona tak daleko od urządzenia, jak to możliwe bez naciągania węża.

Nigdy nie zapalaj grilla z zamkniętą pokrywą.

Urządzenie i butla muszą być umieszczone na równej powierzchni oraz nie mogą być podnoszone / przemieszczane w momencie, kiedy grill jest zapalony.

UWAGI DLA UŻYTKOWNIKA: Do późniejszego wykorzystania.

UŻYTKOWANIE I CHARAKTERYSTYKA

Grill jest bezpieczny i łatwy w użyciu. Do grilla stosuje się gaz butan od 28 do 30 mbar, propan 37 mbar, mieszaniny propanu i butanu 30 mbar, mieszaniny propanu i butanu 37 mbar lub mieszaniny propanu i butanu 50 mbar Należy upewnić się, że urządzenie używane jest z odpowiednim ciśnieniem, dla którego zostało zaprojektowane.

Kółka zostały zamontowane w urządzeniu dla łatwego przemieszczania.

Jedzenie może być grillowane na siatce do gotowania z lub bez zamkniętej pokrywy. Jeśli pokrywa pozostaje zamknięta przez 5 minut, należy ją otworzyć na 1 minutę w celu uwolnienia ciepła.

Z pojemnikiem na tłuszcz pod skrzynką.

Odpowiednia wentylacja jest niezbędna do spalania i efektywnego użytkowania grilla. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika i innych osób w pobliżu miejsca, w którym użytkowane jest urządzenie. Nigdy nie wolno używać urządzenia w jakimkolwiek zamkniętym miejscu.

Gdy prędkość wiatru wynosi powyżej 2 m/s, nie należy używać grilla gazowego przodem do kierunku wiatru.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz.

Wyłącz urządzenie na zaworze butli lub regulatorze po zakończeniu użytkowania.

Wszelkie modyfikacje urządzenia mogą być niebezpieczne oraz mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia.

Jakakolwiek nieautoryzowana modyfikacja urządzenia spowoduje unieważnienie gwarancji dla tego urządzenia.

Nigdy nie należy montować butli pod grillem na półce, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia użytkownika, innych osób i/lub uszkodzenia mienia.

Nad urządzeniem nie może być żadnych przeszkód. Np. drzew, krzewów, dachów. Urządzenie musi być zainstalowane z zachowaniem wolnego obszaru 1 m wokół urządzenia.

Urządzenie należy trzymać z dala od materiałów palnych w trakcie użytkowania. (Produkty na bazie ropy naftowej, rozpuszczalniki, lub inne przedmioty, które posiadają ostrzeżenie o łatwopalności.)

Korzystanie z tego urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych może być niebezpieczne i jest **ZABRONIONE.**

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnego uszkodzenia grilla oraz spowodowania szkody sobie i mieniu.

1. Grill należy montować dokładnie wg instrukcji montażu.
2. Podłącz wąż gazowy do grilla. Podłącz regulator do węża.
3. Podłącz regulator do zaworu butli zgodnie z instrukcją dotyczącą regulatora znajdującą się w jego dostawie.
4. Przekręć wszystkie pokrętła kontrolne do pozycji „OFF" przed włączeniem dopływu gazu do urządzenia.
5. Korzystaj z regulatora zgodnie z instrukcją dostarczoną wraz z regulatorem.

ZAPALANIE GRILLA

Instrukcja zapalania Główne palniki

1. Otwórz pokrywę przed zapaleniem
2. Podłącz butlę gazową do grilla zgodnie z instrukcją dostarczoną wraz z regulatorem.
3. Przekręć wszystkie pokrętła kontrolne do pozycji „OFF"
4. Włącz („ON") dopływ gazu na butli lub przy pomocy włącznika regulatora zgodnie z instrukcją podłączenia regulatora oraz instrukcją obsługi. Przy pomocy wody z mydłem sprawdź czy podłączenia butli do regulatora oraz węża do grilla są wolne od wycieków. Jakikolwiek wyciek pokaże się w formie bąbelków w miejscu wycieku. W przypadku wykrycia wycieku, nie wolno korzystać z grilla. Należy wówczas skontaktować się z dostawcą gazu lub dostawcą grilla.
5. Aby zapalić palnik z lewej strony, naciśnij i obróć pokrętło lewego palnika w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara o 90 ° (pozycja maksymalna). Nastąpi słyszalne kliknięcie, które powinno zapalić palnik. Sprawdź, czy palnik został zapalony. Jeżeli nie jest zapalony, powtórz tę czynność.
6. Jeśli palnik nie zapali się po dwóch próbach, zakręć kurek gazu i odczekaj 5 minut przed ponowną próbą zapłonu.
7. Gdy palnik zapali się, wskaźnik palnika można regulować poprzez naciśnięcie i obrócenie pokrętła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na dowolną pozycję między pozycją maksymalną i minimalną.
8. Zapal pozostałe palniki w kolejności od lewego do prawego.
9. Aby wyłączyć grill, obróć uchwyt zaworu butli lub włącznik regulatora na pozycję „OFF", postępując według instrukcji regulatora. Gdy palniki zostaną zgaszone, obróć wszystkie kontrolne pokrętła do pozycji „OFF".

Uwaga: Jeżeli którykolwiek palnik nie zapala się, obróć pokrętło kontrolne w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara oraz zakręć zawór butli. Odczekaj pięć minut przed ponowną próbą zapłonu.

Instrukcja zapalania bocznych palników (jeżeli dotyczy):

1. Po zapaleniu głównego palnika grilla można zapalić palnik boczny wg poniższych instrukcji..
2. Otwórz pokrywę bocznego planika przed jego zapaleniem oraz obróć pokrętło bocznego palnika do pozycji „OFF"
3. Wciśnij pokrętło bocznego palnika i przytrzymaj je wciśnięte jednocześnie obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji maksymalnej , nastąpi słyszalne kliknięcie, które zapali palnik. Jeżeli palnik nie został zapalony, powtórz tę czynność.
4. Jeżeli palnik nie zapali się po dwóch próbach, zakręć kurek gazu, odczekaj 5 minut i powtórz krok 3 instrukcji zapalania głównego palnika.
5. Gdy palnik zapali się, wskaźnik palnika można regulować poprzez naciśnięcie i obrócenie pokrętła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na dowolną pozycję między pozycją maksymalną i minimalną.
6. Aby wyłączyć grill, obróć zawór butli lub włącznik regulatora do pozycji „OFF", a następnie obróć wszystkie pokrętła kontrolne urządzenia zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji „OFF" w momencie gdy płomień został zgaszony.

Uwaga: Jeżeli którykolwiek palnik nie zapala się, wyłącz pokrętło kontrolne obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara oraz zakręć zawór butli. Odczekaj pięć minut przed ponowną próbą zapłonu.

RĘCZNE ROZPALANIE

Jeśli jest to konieczne, grill może zostać rozpalony ręcznie.

Główne palniki

1. Otwórz pokrywę przed zapaleniem
2. Zapal 9-centymetrową zapałkę i trzymaj przy lewym bocznym palniku grilla.
3. Obróć pokrętło lewego palnika do pozycji maksymalnej. Palnik odpali się od zapałki.
4. Po zapaleniu palnika, palnik obok może zostać włączony, aby zapalił się już od włączonego palnika.
5. Zapal pozostałe palniki w kolejności od lewej do prawej strony.
6. Gdy palnik zapali się, wskaźnik palnika można regulować poprzez naciśnięcie i obrócenie pokrętła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na dowolną pozycję między pozycją maksymalną i minimalną.

Palnik boczny (jeżeli dotyczy):

1. Otwórz pokrywę przed zapaleniem
2. Jeśli zapalnik nie odpala iskry, użyj zapałki do zapalenia palnika.

Po użyciu, zamknij dopływ gazu poprzez wyłączenie włącznika na regulatorze lub zakręcenie zaworu butli.

W przypadku buchnięcia ogniem, gdy urządzenie jest w użyciu. Obróć wszystkie pokrętła kontrolne, zawór butli oraz włącznik regulatora do pozycji „OFF". Odczekaj 5 minut przed ponowną próbą zapalenia urządzenia. Jeśli problem nie ustąpi po ponownym zapaleniu, skontaktuj się ze swoim dostawcą gazu lub sklepem, w którym zakupiono grill , lub z wykwalifikowanym specjalistą ds. gazu w celu zasięgnięcia pomocy. Nigdy nie próbuj rozwiązać problemu samodzielnie, gdyż może to spowodować poważne obrażenia ciała i / lub uszkodzenia mienia.

Średnica garnka powinna mieć około 180 ~ 220mm.

Przed odłożeniem urządzenia w miejsce przechowywania wyczyść urządzenie z nadmiaru tłuszczu wilgotną szmatką używając łagodnego detergentu jako środka czyszczącego.

Przechowuj urządzenie w czystych i suchych warunkach.

Nie przechowuj butli z gazem w pomieszczeniach zamkniętych. Przechowuj w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego

PODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ DO URZĄDZENIA

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku z butanem o niskim ciśnieniu lub propanem oraz jest wyposażone w odpowiedni regulator niskiego ciśnienia podłączony za pomocą elastycznego węża. Wąż powinien być zamocowany do regulatora i urządzenia za pomocą zacisków / nakrętek. Grill jest ustawiony na pracę regulatora 28 mbar z butanem, regulatora 37 mbar z propanem, regulatora z mieszaniną propanu i butanu 37 mbar, regulatora z mieszaniną propanu i butanu 50 mbar, lub regulatora z mieszaniną propanu i butanu 30 mbar. Użyj odpowiedniego regulatora certyfikowanego zgodnie z BSEN 12864. Proszę skontaktować się ze swoim sprzedawcą LPG, aby uzyskać informacje na temat odpowiedniego regulatora dla butli gazowej.

PRZED UŻYCIEM SPRAWDŹ, CZY NIE MA WYCIEKÓW

Nigdy nie sprawdzaj, czy nie ma wycieków otwartym płomieniem, zawsze używaj do tego roztworu wody z mydłem

SPRAWDZANIE WYCIEKÓW

Przygotuj 2-3 uncje roztworu do detekcji wycieków poprzez zmieszanie jednej jednostki płynu do mycia naczyń z 3 jednostkami wody.

Upewnij się, że zawór kontrolny jest wyłączony (na pozycji „OFF")

Podłącz regulator do butli oraz zawór przełączający („ON/OFF") do palnika, upewnij się, ze podłączenia są prawidłowe, a następnie odkręć dopływ gazu.

Nanieś mydlany roztwór na wąż oraz na wszystkie łączenia. Jeśli pojawiają się pęcherzyki, oznacza to, że dochodzi do wycieku, który musi zostać wyeliminowany przed użyciem urządzenia.

Przetestuj ponownie po naprawieniu usterki. Wyłącz dopływ gazu na butli po przeprowadzeniu testu.

Jeżeli nie można wyeliminować wycieku, nie próbuj usunąć go samemu, skontaktuj się z dostawcą gazu.

REGULATOR I WĄŻ

Korzystaj tylko z regulatorów i węży zatwierdzonych dla LPG dla powyższych ciśnień (patrz strona 2). Żywotność regulatora jest szacowana na 10 lat. Zaleca się wymianę regulatora w przeciągu 10 lat od daty produkcji.

Zastosowanie niewłaściwego regulatora lub węża jest niebezpieczne; zawsze sprawdź, czy masz wszystkie odpowiednie elementy przed uruchomieniem grilla.

Zastosowany wąż musi być zgodny z odpowiednią normą dla kraju użytkowania. Wąż musi mieć długość 1,5 metra (maksimum). Zużyty lub uszkodzony wąż należy wymienić. Upewnij się, że wąż nie jest zatkany, zagięty lub nie dotyka jakiejkolwiek innej części grilla, z wyjątkiem miejsca jego podłączenia.

Przewód nie powinien być skręcony ani zagięty po podłączeniu do butli gazowej. Wąż w żadnym punkcie nie powinien dotykać jakiejkolwiek części urządzenia. Umieść butlę gazową z lewej strony urządzenia maksymalnie daleko, na ile pozwala długość węża.

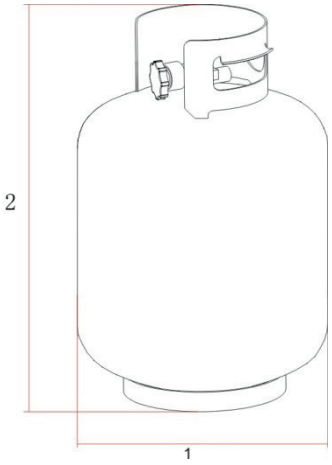
PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

Przechowywanie urządzenia w pomieszczeniu jest dopuszczalne jedynie w przypadku, jeśli butla gazowa zostanie odłączona i usunięta z urządzenia. Kiedy urządzenie nie będzie używane przez pewien okres czasu, powinno ono być przechowywane w jego oryginalnym opakowaniu, w suchych warunkach wolnych od kurzu.

BUTLA GAZOWA

Maksymalna średnica i maksymalna wysokość butli wynosi odpowiednio 310 mm i 500 mm, jak pokazano na (Rys.1).

Rys.1



Klucz
1: maksymalna średnica
2: maksymalna wysokość

Należy ostrożnie obchodzić się z butlą z gazem, nie należy jej gwałtownie opuszczać. Jeśli urządzenie nie jest używane, butla musi zostać odłączona. Wymień osłonę na butlę po odłączeniu jej od urządzenia.

Przechowuj butlę na zewnątrz w pozycji pionowej w miejscu niedostępnym dla dzieci. Butla nie może być przechowywana w warunkach, w których temperatura może osiągnąć ponad 50 °C. Nigdy nie przechowuj butli w pobliżu ognia, lampek gazowych lub innych potencjalnych źródeł zapłonu. NIE WOLNO PALIĆ

Zwróć należytą uwagę przy wkładaniu butli do otworu na butlę, upewnij się, że wąż podłączony do butli nie ma kontaktu z gorącą powierzchnią. Trzymaj butlę w miejscu podczas użytkowania. Nigdy nie wkładaj zapasowej butli do tej samej obudowy. Nigdy nie blokuj w żaden sposób możliwości wyłączenia zaworu butli.

Uwaga: Wyłącz butlę gazową, jeśli poczujesz gaz.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

UWAGA: Czyszczenie i konserwacja powinny być przeprowadzane, kiedy grill jest chłodny oraz przy wyłączonym dopływie paliwa na butli gazowej.

CZYSZCZENIE

„Wypalanie" grilla po każdym użyciu (przez około 15 minut) zredukuje nadmierne resztki żywności do minimum.

POWIERZCHNIA ZEWNĘTRZNA

Używaj łagodnego detergentu lub roztworu sody oczyszczonej oraz ciepłej wody. Na uporczywe zabrudzenia można zastosować łagodny proszek do szorowania, następnie spłukując wodą.

Jeżeli powierzchnia wewnętrzna pokrywy grilla ma wygląd schodzącej farby, opieczona na tłuszczu konstrukcja zwęgliła się i dlatego się łuszczy. Oczyścić ją dokładnie silnym roztworem ciepłej wody z mydłem. Spłucz wodą i pozostaw do wyschnięcia. **NIGDY NIE UŻYWAJ ŚRODKA DO CZYSZCZENIA PIEKARNIKA**

WEWNĘTRZNE DNO GRILLA

Usuń pozostałości za pomocą szczotki, skrobaczki i/lub ściereczki, a następnie przemyj roztworem wody z mydłem. Spłucz wodą i pozostaw do wyschnięcia

POWIERZCHNIE PLASTIKOWE

Przemyj miękką szmatką i roztworem ciepłej wody z mydłem. Spłucz wodą. Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, środków odtłuszczających i skoncentrowanych środków do czyszczenia grilla na części z tworzyw sztucznych.

RUSZT

Użyj łagodnego roztworu wody z mydłem. Na uporczywe zabrudzenia można zastosować łagodny proszek do szorowania, następnie spłukując wodą.

POJEMNIK NA TŁUSZCZ

Nie otwieraj pojemnika na tłuszcz podczas użytkowania.

Przed wyczyszczeniem pojemnika na tłuszcz najpierw go wyjmij.

Sprawdzaj pojemnik na tłuszcz regularnie i oczyszczaj go, kiedy jest w 1/3 pełny.

CZYSZCZENIE PALNIKÓW

Wyłącz gaz pokrętłem oraz odłącz butlę.

Wyjmij ruszt.

Oczyść palnik miękką szczotką lub przedmuchaj sprężonym powietrzem i przetrzyj szmatką.

Wyczyść zatkane miejsca myjką do rur lub sztywnym drutem (np. wyprostowanym spinaczem do papieru).

Sprawdź, czy nie ma żadnych uszkodzeń palników (szczeliny lub otwory). Jeżeli znajdziesz uszkodzenia, wymień palnik. Ponownie zamontuj palnik, upewnij się, że otwory zaworu gazu są prawidłowo ustawione i zabezpieczone wewnątrz wlotu palnika (zwężki Venturiego).

W niektórych przypadkach grill może buchnąć płomieniem z powodu owadów pełzających w zwężkach Venturiego lub pająka wijącego sieć w palniku. Można naprawić to za pomocą szczotki do butelek włożonej przez zwężkę palnika i popychając ją do przez całą długość palnika. Jeśli taki stan utrzymuje się, skontaktuj się z dostawcą gazu.

SERWIS

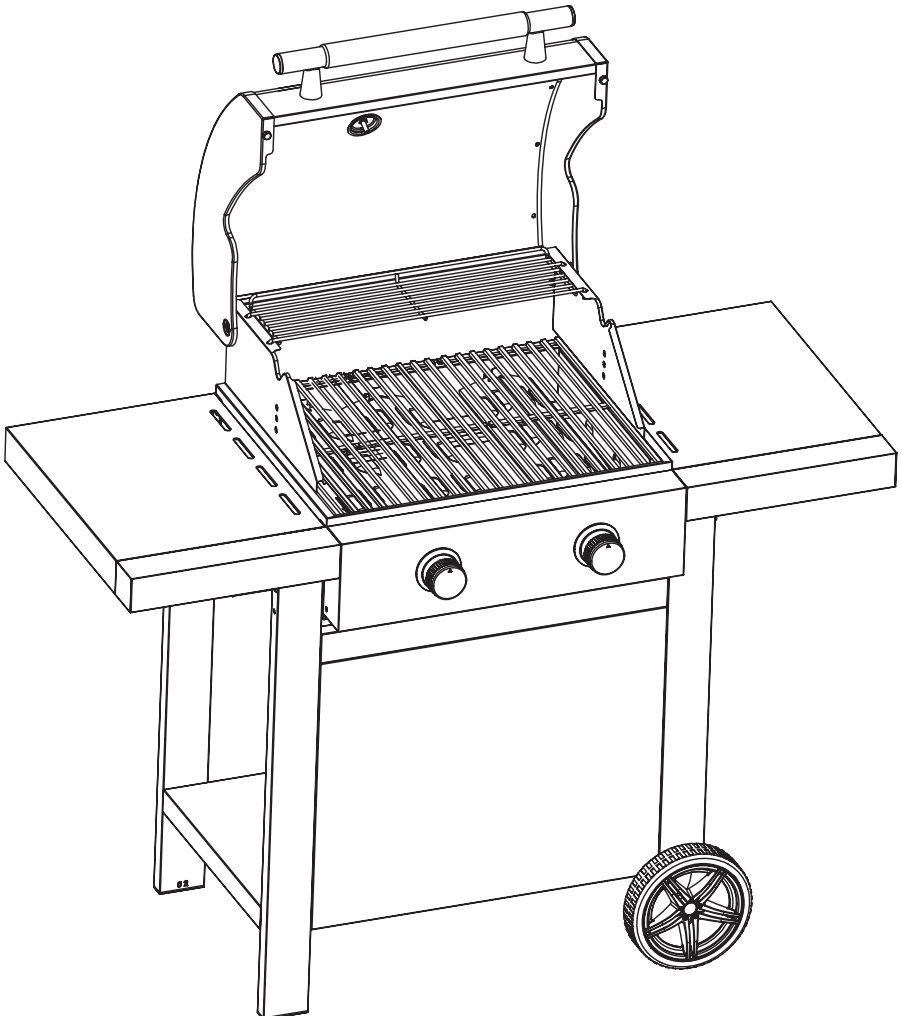
Grill gazowy powinien być serwisowany co roku przez kompetentną zarejestrowaną osobę.

CZ

Jamie Oliver

NÁVOD K POUŽITÍ
PRO PLYNOVÝ GRIL

Popis: Plynový gril
Druh plynu: Butan, propan, LPG



⚠UPOZORNĚNÍ
PRO VAŠI BEZPEČNOST
POUZE K VENKOVNÍMU POUŽITÍ
(VNĚ MÍSTNOSTÍ)

Tento návod si pečlivě prostudujte a ujistěte se o řádné instalaci, montáži, údržbě a servisu grilu v souladu s tímto návodem. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné tělesné zranění a/nebo poškození majetku. V případě jakýchkoli dotazů týkajících se montáže nebo provozu tohoto grilu se obraťte na svého prodejce, dodavatele plynu, výrobce nebo zástupce.

Pokyny pro uživatele:

„POUŽÍVEJTE POUZE V EXTERIÉRU".
„PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PROČTĚTE NÁVOD".
„UPOZORNĚNÍ: PŘÍSTUPNÉ ČÁSTI SE MOHOU ZAHŘÍVAT NA VYSOKÉ TEPLOTY. UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ."
„SPOTŘEBIČ BĚHEM POUŽÍVÁNÍ NEPŘEMISŤUJTE".
„PO POUŽITÍ VYPNĚTE PŘÍVOD PLYNU NA PLYNOVÉ LÁHVI."

TECHNICKÉ INFORMACE

Č. MODELU:	HOME (2 hořáky)				
POPIS:	PLYNOVÝ GRIL SE DVĚMA HOŘÁKY				
CELKOVÝ TEPELNÝ PŘÍKON: (VŠECHNY KATEGORIE PLYNU)	7,2 kW (515 g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
KATEGORIE PLYNU:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
DRUHY PLYNU:	Butan	Propan	PLYNOVÉ SMĚSI LPG		
TLAK PLYNU:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
VELIKOST VSTŘIKOVAČE:	0,92 mm		0,92 mm	0,82 mm	0,88 mm

POUŽÍVEJTE POUZE V EXTERIÉRU.
PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PROČTĚTE NÁVOD.
UPOZORNĚNÍ: PŘÍSTUPNÉ ČÁSTI SE MOHOU ZAHŘÍVAT NA VYSOKÉ TEPLOTY. UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.
TENTO SPOTŘEBIČ JE NUTNO BĚHEM POUŽITÍ UCHOVÁVAT MIMO DOSAH HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ. SPOTŘEBIČ BĚHEM POUŽÍVÁNÍ NEPŘEMISŤUJTE.
PO POUŽITÍ VYPNĚTE PŘÍVOD PLYNU NA PLYNOVÉ LÁHVI.
NA SPOTŘEBIČI NEPROVÁDĚJTE ÚPRAVY.

Země určení:
☐$I_{3+(28-30/37)}$ **BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐$I_{3B/P(30)}$ **BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐$I_{3B/P(50)}$ **AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐$I_{3B/P(37)}$ **PL**

Výrobce: Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, Čína

DŮLEŽITÉ:

Pečlivě si prostudujte následující pokyny a ujistěte se o řádné instalaci, montáži a údržbě grilu. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné tělesné zranění a/nebo poškození majetku.

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se montáže nebo provozu se obraťte na svého prodejce nebo dodavatele LPG.

Láhev nikdy neumisťujte hned ke grilu. Láhev vždy umístěte na levou zadní stranu spotřebiče. Láhev by měla být umístěna co nejdále od spotřebiče a hadice by neměla být napnutá.

Gril nikdy nezapalujte při zavřeném víku.

Spotřebič a láhev je nutno umístit na rovnou plochu a zapálený gril se nesmí přenášet.

POZNÁMKA PRO SPOTŘEBITELE: Uschovejte k budoucímu použití.

POUŽÍVÁNÍ A CHARAKTERISTIKA

Tento gril je bezpečný a snadno se používá. Předepsané plyny k použití jsou butan při 28 až 30 mbar nebo propan při 37 mbar nebo směsi butanu/propanu při 30 mbar nebo směsi butanu/propanu při 37 mbar nebo směsi butanu/propanu při 50 mbar. Gril se smí používat pouze při správném tlaku, na který je tento spotřebič navržen.

Tento spotřebič je pro snadnou ovladatelnost osazen kolečky.

Pokrm lze grilovat na grilovacím roštu s přiklopeným víkem nebo i bez něj. Je-li víko přiklopeno po dobu 5 minut, je nutné je poté otevřít na 1 minutu, aby se uvolnilo teplo.

S odkapávací miskou pod tělesem grilu.

Pro spalování a efektivní provoz grilu je nezbytné dostatečné větrání. Tím je zajištěna bezpečnost uživatele a dalších osob v blízkosti prostoru, v němž se spotřebič používá. Spotřebič nikdy nepoužívejte v uzavřeném zakrytém prostoru.

Je-li rychlost větru vyšší než 2 m/s, nepoužívejte plynový gril proti větru.

Tento spotřebič je určen pouze k venkovnímu použití.

Po použití spotřebič vypněte uzavřením ventilu na láhvi nebo pomocí regulátoru.

Jakékoli úpravy tohoto spotřebiče mohou být nebezpečné a mohou být příčinou zranění nebo majetkových škod.

V případě neschválených úprav tohoto spotřebiče zaniká na něj poskytovaná záruka.

Láhev nikdy nestavte pod gril na polici základu. To může být příčinou vážného zranění uživatele, jiných osob a/nebo majetkové škody.

Nad spotřebičem se nesmí nacházet žádná překážka. Tou mohou být např. stromy, keře, nakloněné střechy. Mezi spotřebičem a okolními objekty je nutné dodržet vzdálenost 1 m.

Tento spotřebič je nutno během použití uchovávat mimo dosah hořlavých materiálů. (Produkty na bázi ropy, ředidla nebo jiné pevné předměty opatřené štítkem s upozorněním týkajícím se hořlavosti).

Používání tohoto spotřebiče v uzavřených prostorách může být nebezpečné a je **ZAKÁZÁNO.**

NÁVOD K POUŽITÍ

Tento návod pečlivě dodržujte, aby se zabránilo vážnému poškození grilu a zranění osob a poškození majetku.

1. Gril sestavte přesně podle montážních pokynů.
2. Ke grilu připojte plynovou hadici. K hadici připojte regulátor.
3. Regulátor připojte k ventilu láhve podle návodu k regulátoru dodaného spolu s ním.
4. Všechny ovládací knoflíky otočte do polohy „OFF" (Vypnuto) a až poté zapněte přívod plynu ke spotřebiči.
5. Regulátor používejte v souladu s návodem k němu dodaným.

ZAPÁLENÍ GRILU

Pokyny k zapálení: Hlavní hořáky

6. Před zapálením odklopte víko.
7. Plynovou láhev připojte ke grilu podle návodu dodaného spolu s regulátorem.
8. Všechny ovládací knoflíky otočte do polohy „OFF" (Vypnuto).
9. Po připojení regulátoru zapněte přívod plynu u láhve nebo spínačem regulátoru v souladu s návodem. Pomocí mýdlové vody zkontrolujte, zda těsní přípojka láhve k regulátoru a hadice ve vstupní přípojce hadice grilu. Případná netěsnost bude v daném místě signalizována bublinkami. Je-li zjištěna netěsnost, gril nepoužívejte. Obraťte se na dodavatele plynu nebo grilu.
10. Levý hořák se zapaluje stisknutím a otočením ovládacího knoflíku levého hořáku proti směru hodinových ručiček do polohy 90° (poloha plný stupeň). Bude slyšitelné cvaknutí a dojde k zapálení hořáku. Zkontrolujte, zda je hořák zapálený. Pokud se nezapálí, postup zopakujte.
11. Pokud se hořák nezapálil po dvou pokusech, otočte plynový kohout do polohy „OFF" (Vypnuto) a vyčkejte 5 minut. Poté zkuste provést postup zapálení znovu.
12. Jakmile se hořák zapálí, jeho výkon lze nastavit stisknutím a otočením knoflíku proti směru hodinových ručiček do libovolné polohy mezi plným a nízkým stupněm.
13. Zbylé hořáky zapalujte postupně zleva doprava.
14. Gril se vypíná otočením rukojeti ventilu na láhvi nebo spínače regulátoru do polohy „OFF" (Vypnuto) podle návodu k regulátoru. Po zhasnutí hořáků otočte všechny ovládací knoflíky do polohy „OFF" (Vypnuto).

Upozornění: Pokud se některý hořák nezapálí, vypněte ovládací knoflík (otočením ve směru hodinových ručiček) a také ventil na láhvi. Před dalším pokusem o zapálení hořáku podle daného postupu vyčkejte pět minut.

Pokyny k zapálení bočního hořáku (pokud je k dispozici):

1. Po zapálení hořáku grilu lze podle níže uvedeného postupu zapálit boční hořák.
2. Před zapálením bočního hořáku otevřete víko bočního hořáku a otočte příslušný ovládací knoflík do polohy „OFF" (Vypnuto).
3. Stiskněte dolů ovládací knoflík bočního hořáku a přitom jej otáčejte proti směru hodinových ručiček do polohy plného stupně, zazní slyšitelné cvaknutí a hořák se zapálí. Pokud se hořák nezapálí, postup zopakujte.
4. Pokud se hořák po dvou pokusech nezapálí, zavřete plynový kohout, vyčkejte 5 minut a opakujte krok 3 dle pokynů pro zapálení hlavního hořáku.
5. Jakmile se hořák zapálí, jeho výkon lze nastavit stisknutím a otočením knoflíku proti směru hodinových ručiček do libovolné polohy mezi plným a nízkým stupněm.
6. Gril se vypíná otočením ventilu na láhvi nebo přepínače regulátoru do polohy „OFF" (Vypnuto) a poté vypnutím všech ovládacích knoflíků na spotřebiči otáčením ve směru hodinových ručiček do polohy „OFF" (Vypnuto), jakmile plamen zhasl.

Upozornění: Pokud se hořák nezapálí, vypněte ovládací knoflík (otočením ve směru hodinových ručiček) a také zavřete ventil na láhvi. Před dalším pokusem o zapálení hořáku podle daného postupu vyčkejte pět minut.

RUČNÍ ZAPÁLENÍ

Tento gril lze podle potřeby zapálit ručně.

Hlavní hořáky

1. Před zapálením odklopte víko.
2. Zapalte 9cm zápalku a podržte ji u levého bočního hořáku grilu.
3. Ovládací knoflík levého hořáku otočte do polohy plného stupně. Hořák se zapálí pomocí zápalky.
4. Po zapálení levého hořáku lze zapnout hořák blízko něj a zapálený hořák zhasne.
5. Zbylé hořáky zapalujte zleva doprava příčným zapalovacím kanálem.
6. Jakmile se hořák zapálí, jeho výkon lze nastavit stisknutím a otočením knoflíku proti směru hodinových ručiček do libovolné polohy mezi plným a nízkým stupněm.

Boční hořák (pokud je k dispozici):

1. Před zapálením odklopte víko.
2. Pokud se zapalovač jiskrou nezapálí, zapalte hořák pomocí zápalky.

Po použití zavřete přívod plynu otočením přepínače do polohy „OFF" (Vypnuto) na regulátoru nebo ventilu na láhvi do polohy „OFF" (Vypnuto).

V případě zpětného zapalování během použití spotřebiče vypněte všechny ovládací prvky, ventil na láhvi a přepínač regulátoru do polohy „OFF" (Vypnuto). Před pokusem o opětovné zapálení spotřebiče vyčkejte 5 minut. Pokud problém přetrvává po opětovném zapálení, poraďte se v rámci technické podpory nebo opravy s dodavatelem plynu nebo kontaktujte prodejnu, v níž jste gril zakoupili, nebo kvalifikovaného plynaře. Problém se nikdy nepokoušejte odstranit sami, tomůže mít za následek vážné zranění a/nebo poškození majetku.

Průměr pánve by měl být asi 180–220 mm.

Ze spotřebiče před jeho uskladněním odstraňte pomocí vlhkého hadru a roztoku mírného čisticího prostředku (detergentu) přebytečný tuk.

Spotřebič skladujte v čistém a suchém prostředí.

Plynové láhve se nesmí skladovat v interiéru. Skladujte je v dobře větraném místě a chráněné před přímým slunečním zářením.

PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE KE SPOTŘEBIČI

Tento spotřebič je vhodný pouze pro použití s nízkotlakým butanem nebo propanem a je vybaven vhodným nízkotlakým regulátorem přes ohebnou hadici. Hadici je třeba k regulátoru a spotřebiči upevnit pomocí hadicových spon a matice. Tento gril je určen k použití s regulátorem na 28 mbar s butanem nebo regulátorem na 27 mbar s propanem nebo regulátorem se směsí butan/propan při 37 mbar nebo regulátorem se směsí butan/propan při 50 mbar nebo regulátorem se směsí butan/propan při 30 mbar. Použijte vhodný regulátor s osvědčením dle normy ČSN EN 12864. Informace týkající se vhodného regulátoru k plynové láhvi vám sdělí váš dodavatel LPG.

PŘED POUŽITÍM ZKONTROLUJTE TĚSNOST

Těsnost nikdy nekontrolujte nekrytým plamenem, vždy použijte roztok mýdlové vody.

KONTROLA TĚSNOSTI

Z jednoho dílu mycí kapaliny a tří dílů vody namíchejte asi 50–100 ml roztoku k detekci netěsností.

Regulační ventil musí být v poloze „OFF" (Vypnuto).

Regulátor připojte k láhvi a vypínací ventil k hořáku, ověřte utažení přípojek a poté zapněte přívod plynu.

Mýdlovým roztokem potřete hadici a všechny spoje. Pokud se objeví bubliny, došlo k netěsnosti, kterou je nutné před použitím napravit.

Zkoušku proveďte znovu po nápravě závady. Po zkoušce vypněte přívod plynu na láhvi.

Pokud zjištěnou netěsnost nelze odstranit, nepokoušejte se netěsnost opravit, ale poraďte se s dodavatelem plynu.

REGULÁTOR A HADICE

Používejte pouze regulátory a hadici schválené pro LPG při výše uvedených tlacích (viz strana 2). Životnost regulátoru se odhaduje na 10 let. Regulátor se doporučuje vyměnit do 10 let od data výroby.

Používání nesprávného regulátoru nebo hadice není bezpečné; před provozem grilu vždy zkontrolujte dostupnost správných součástí.

Použitá hadice musí být v souladu s příslušnou normou pro zemi použití. Délka hadice musí být 1,5 metru (maximálně). Opotřebované nebo poškozené hadice je nutné vyměnit. Hadice nesmí být blokována, zauzlována ani v kontaktu s žádnou jinou částí grilu než přípojkou.

Hadice by se po připojení k plynové láhvi neměla kroutit ani ohýbat. Hadice by se v žádném místě neměla dotýkat žádné části spotřebiče. Láhev umístěte na levou stranu od spotřebiče v maximální vzdálenosti, jakou dovoluje délka hadice.

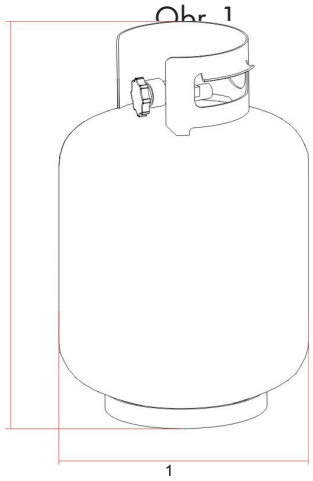
SKLADOVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Skladování spotřebiče v interiéru je přípustné, pouze pokud je láhev odpojena a odstraněna ze spotřebiče. Pokud se spotřebič nebude delší dobu používat, je třeba jej skladovat v původním obalu v suchém bezprašném prostředí.

PLYNOVÁ LÁHEV

Maximální průměr a maximální výška láhve je 310 mm a 500 mm, jak je patrné z obrázku 1.

Obr. 1



Legenda
1: maximální průměr
2: maximální výška

Plynová láhev nesmí být upuštěna na zem ani se s ní nesmí neopatrně manipulovat! Pokud se spotřebič nepoužívá, láhev musí být odpojena. Po odpojení láhve od spotřebiče nasaďte na láhev ochranný kryt.

Láhve je nutné skladovat venku ve vzpřímené poloze a mimo dosah dětí. Láhev se nikdy nesmí skladovat v prostředí s teplotou překračující 50 °C. Láhev neskladujte v blízkosti plamenů, zapalovacího plamínku ani jiných zdrojů vznícení. PLATÍ ZÁKAZ KOUŘENÍ.

Pozor při vkládání láhve do otvoru pro láhev. Hadice připojená k láhvi se nesmí dotýkat horkého povrchu. Během provozu udržujte láhev na místě. Náhradní láhev nikdy neumisťujte do stejného prostoru na láhev. Nikdy neblokujte uzavírací ventil láhve.

Upozornění: Je-li cítit plyn, láhev uzavřete.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

UPOZORNĚNÍ: Veškeré čištění a údržbu je třeba provádět po ochlazení grilu a vypnutí přívodu paliva na plynové láhvi.

ČIŠTĚNÍ

„Vypalováním" grilu po každém použití (asi na 15 minut) se odstraní přebytečné zbytky jídla.

VNĚJŠÍ POVRCH

Používejte mírný čisticí prostředek nebo roztok jedlé sody v horké vodě. Na zaschlé nečistoty lze použít nebrusný prostředek pro drhnutí a poté jej opláchnout vodou.

Pokud se na vnitřním povrchu víka grilu odlupuje barva nebo připečené mastné nánosy jsou zuhelnatělé a odlupují se, vyčistěte jej důkladně silným horkým mýdlovým roztokem. Opláchněte vodou a nechejte zcela osušit. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDEK NA TROUBY**

VNITŘEK SPODNÍ ČÁSTI GRILU

Zbytky odstraňte kartáčem, škrabkou a/nebo čisticí houbou a opláchněte mýdlovým roztokem. Opláchněte vodou a nechejte osušit.

PLASTOVÉ POVRCHY

Omyjte měkkým hadrem a horkým mýdlovým roztokem. Opláchněte vodou. Nepoužívejte brusné čisticí prostředky, odmašťovací prostředky ani koncentrované čističe na plastové díly grilů.

GRILOVACÍ ROŠT

Použijte mírný mýdlový roztok. Na zaschlé nečistoty lze použít nebrusný prostředek pro drhnutí a poté jej opláchnout vodou.

ODKAPÁVACÍ MISKA

Odkapávací misku během použití neotevírejte.
Před čištěním odkapávací misku nejprve vytáhněte.
Odkapávací misku pravidelně kontrolujte a olej slijte, pokud je miska z 1/3 plná.

ČIŠTĚNÍ SESTAVY HOŘÁKŮ

Ovládacím knoflíkem uzavřete přívod plynu a odpojte láhev.

Odstraňte chladicí mřížku.

Hořák vyčistěte měkkým kartáčem nebo profoukněte stlačeným vzduchem a otřete hadrem.

Zanesené otvory vyčistěte spirálou na trubky nebo pevným drátem (např. rozevřenou kancelářskou sponkou).

Zkontrolujte, zda hořák není poškozen (trhliny nebo dírky). V případě zjištění poškození jej vyměňte za nový. Hořák opět umístěte, zkontrolujte správnou polohu otvorů plynového ventilu a jejich zajištění uvnitř přívodu hořáku (Venturiho trubice).

V některých případech se gril opět zapálí, protože se uvnitř Venturiho trubice hořáku nachází hmyz nebo pavučina. To lze napravit prostrčením kartáče na čištění lahví Venturiho trubicí hořáku a jeho natlačením do hořáku po celé jeho délce. Pokud tento stav přetrvává, obraťte se na dodavatele plynu.

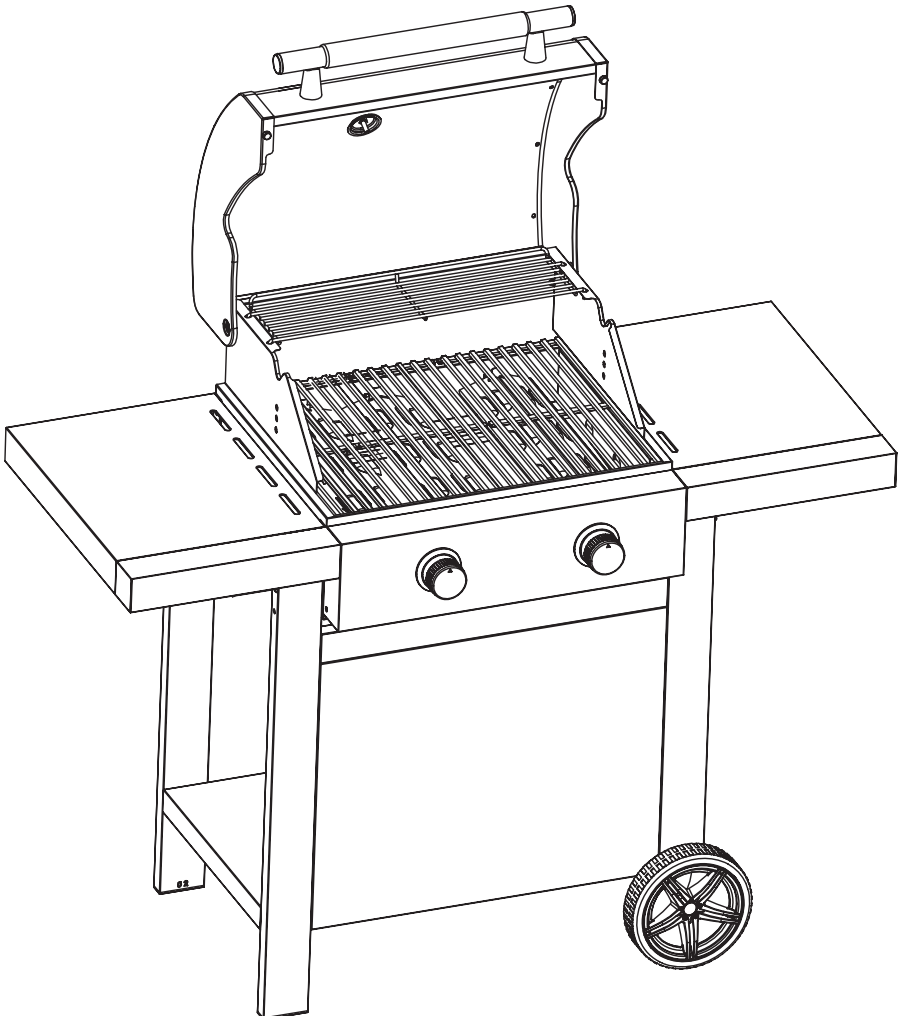
SERVIS

Servis plynového grilu je třeba provádět jednou ročně a svěřit jej kompetentní autorizované osobě.

Jamie Oliver

NAVODILA ZA UPORABO
PLINSKEGA ŽARA

Opis: Plinski žar
Vrsta plina: butan, propan, utekočinjen plin



⚠ OPOZORILO
ZA VAŠO VARNOST
IZKLJUČNO ZA UPORABO NA PROSTEM
(IZVEN ZAPRTEGA PROSTORA)

Skrbno preberite navodila in poskrbite, da je vaš žar ustrezno nameščen, sestavljen, vzdrževan in servisiran v skladu s priloženimi navodili. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo. V primeru vprašanj glede sestavljanja ali delovanja tega žara vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, dobaviteljem plina, proizvajalcem ali zastopnikom.

Obvestilo uporabniku:

„UPORABLJAJTE LE NA PROSTEM."
„PRED UPORABO NAPRAVE PREBERITE NAVODILA."
„OPOZORILO: DOSTOPNE POVRŠINE SO LAHKO VROČE. OTROCI NAJ SE JIM NE PRIBLIŽUJEJO."
„NAPRAVE NE PREMIKAJTE, KO JE V UPORABI."
„PO UPORABI ZAPRITE PLINSKO PIPO NA JEKLENKI."

TEHNIČNI PODATKI

ŠT. MODELA:	HOME (2 gorilniki)				
OPIS:	PLINSKI ŽAR S TREMI GORILNIKI IN STRANSKIM GORILNIKOM				
SKUPNA MOČ GORILNIKOV: (VSE PLINSKE KATEGORIJE)	7.2kW (515g/h)		CE 0359-14 PIN:0359CO1390		
PLINSKA KATEGORIJA:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
VRSTE PLINA:	Butan	Propan	PLINSKE MEŠANICE UTEKOčINJENEGA NAFTNEGA PLINA		
PLINSKI TLAK:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
VELIKOST VBRIZGALNIKA, glavni:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm

USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.
VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
MISE EN GARDE : LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES. TENEZ VOS ENFANTS HORS DE PORTÉE.
TENEZ TOUT MATÉRIAU INFLAMMABLE À L'ÉCART DE L'APPAREIL DURANT SON UTILISATION.
NE DÉPLACEZ PAS L'APPAREIL PENDANT SON UTILISATION.
FERMEZ L'ARRIVÉE DE GAZ DE LA BONBONNE APRÈS UTILISATION.
NE MODIFIEZ PAS L'APPAREIL.

CILJNA DRŽAVA:

☐**$I_{3+(28-30/37)}$ BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐**$I_{3B/P(30)}$ BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐**$I_{3B/P(50)}$ AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐**$I_{3B/P(37)}$ PL**

Proizvajalec Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

POMEMBNO

Skrbno preberite priložena navodila in se prepričajte, da je žar pravilno vgrajen, sestavljen in vzdrževan. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

V primeru vprašanj glede sestavljanja ali delovanja se posvetujte z vašim prodajalcem ali podjetjem za distribucijo plina.

Plinske jeklenke ne postavljajte tik ob žar na desni strani. Plinsko jeklenko postavite na levo zadnjo stran naprave. Plinsko jeklenko je treba postaviti dovolj daleč od naprave, ne da bi bila cev za plin pri tem napeta.

Žara nikdar ne prižigajte, ko je pokrov zaprt.

Naprava in plinska jeklenka morata biti postavljeni na ravno podlago in ju ne nosite/premikajte, ko je žar prižgan.

OBVESTILO UPORABNIKU: navodila shranite za rabo v bodoče.

UPORABA IN ZNAČILNOSTI

Žar zagotavlja varno in enostavno uporabo. Predpisani plini za uporabo so butan pod tlakom od 28 do 30 mbar ali propan pod tlakom 37 mbar oziroma mešanica butana in propana pod tlakom 30 mbar ali mešanica butana in propana pod tlakom 37 mbar, ali pa tudi mešanica butana in propana pod tlakom 50 mbar. Žar vedno uporabljajte v skladu s predpisanim tlakom, za katerega je naprava zasnovana.

Naprava je opremljena s kolesi za enostavnejše premikanje.

Hrano je možno peči na rešetki za peko z zaprtim ali odprtim pokrovom. Ko je pokrov 5 minut zaprt, ga je treba za 1 minuto odpreti, da sprostite nakopičeno toploto.

Pladenj za prestrezanje maščob postavite pod posodo.

Za pravilno zgorevanje in učinkovito delovanje žara je treba poskrbite za ustrezno prezračevanje. S tem bo zagotovljena varnost uporabnika in drugih oseb v bližini območja uporabe žara. Naprave nikoli ne uporabljajte v zaprtem in pokritem prostoru.

Ko moč vetra preseže 2 m/s, žara ne uporabljajte usmerjenega proti vetru.

Žar je zasnovan izključno za uporabo na prostem.

Po uporabi zaprite ventil na jeklenki oziroma plinsko pipo.

Kakršnekoli spremembe na napravi so lahko nevarne in lahko povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo.

Nedovoljene spremembe na napravi bodo razveljavile garancijo te naprave.

Plinske jeklenke nikdar ne postavite pod žar na nosilno polico, saj to lahko resno poškoduje uporabnika, druge osebe in/ali lastnino.

Nad napravo ne sme biti nobenih ovir, denimo dreves, grmičevja, nadstreškov. Žar mora biti nameščen tako, da je okrog njega približno 1 m prostora.

Med uporabo mora biti žar odmaknjen od vnetljivih snovi in materialov. (Izdelki na osnovi kurilnega olja, razredčila ali druge trde snovi, ki so označene z etiketo za vnetljivost.)

Uporaba naprave v zaprtih prostorih je lahko nevarna in je zato **PREPOVEDANA**

NAVODILA ZA UPORABO

Pazljivo upoštevajte navodila za uporabo, da se izognete hudim poškodbam žara, lastnim telesnim poškodbam in materialni škodi.

1. Žar previdno sestavite v skladu z navodili za montažo.
2. Priključite plinsko cev na žar. Priključite regulator na cev.
3. Priključite regulator na ventil jeklenke v skladu z navodili za regulator, ki so priložena regulatorju.
4. Vse upravljalne gumbe obrnite v položaj »OFF« (izklop), preden odprete dovod plina v napravo.
5. Pri upravljanju regulatorja ravnajte v skladu z navodili, priloženimi regulatorju.

VŽIGANJE ŽARA

Navodila za vžiganje: Glavni gorilniki

1. Pred vžigom odprite pokrov.
2. Priključite plinsko jeklenko na žar v skladu z navodili, priloženimi regulatorju.
3. Vse upravljalne gumbe obrnite v položaj »OFF« (izklop).
4. Po priklopu regulatorja in v skladu z navodili za uporabo odprite dovod plina na jeklenki ali regulacijskem stikalu. S pomočjo blage milnice preverite, ali povezava med jeklenko in regulatorjem ter cev do priključka za cev na žaru tesnita. Morebitno puščanje boste prepoznali po tem, da se na prizadetem mestu tvorijo mehurčki. če odkrijete puščanje, žara ne uporabite. Posvetujte se s svojim dobaviteljem plina ali žara.
5. če želite vžgati levi gorilnik, pritisnite in obrnite upravljalni gumb levega gorilnika 90° v levo (položaj največjega plamena). Prestavitev je slišna in ob tem se gorilnik vžge. Preverite, ali je gorilnik vžgan. če gorilnik ni vžgan, ponovite postopek.
6. če se gorilnik po dveh poskusih ne vžge, zaprite plinski ventil in počakajte 5 minut pred ponovnim poskusom vžiga.
7. Ko vžgete gorilnik, lahko moč gorilnika nastavite tako, da vrtljivi gumb pritisnete in ga obračate v levo do poljubnega položaja med največjim in najmanjšim plamenom.
8. Po vrsti vžgite druge gorilnike z leve proti desni.
9. če želite izklopiti žar, obrnite ročico ventila jeklenke ali regulacijsko stikalo v položaj »OFF« (izklop), pri čemer upoštevajte navodila za regulator. Ko gorilniki ugasnejo, obrnite vse upravljalne gumbe v položaj »OFF«.

Opozorilo: če katerega od gorilnikov ne morete vžgati, obrnite njegov upravljalni gumb v položaj za izklop (desno) in zaprite tudi ventil na jeklenki. Pred ponovnim poskusom vžiga po vrstnem redu počakajte pet minut.

Navodila za vžig stranskega gorilnika (če je na voljo):

1. Ko vžgete gorilnik žara, lahko v skladu z naslednjimi navodili vžgete tudi stranski gorilnik.
2. Odprite pokrov stranskega gorilnika, preden vžgete stranski gorilnik, in obrnite upravljalni gumb stranskega gorilnika v položaj »OFF« (izklop).
3. Pritisnite upravljalni gumb stranskega gorilnika in ga držite in obračajte levo v položaj največjega plamena, v katerega se slišno prestavi, pri čemer se gorilnik vžge. če se gorilnik ne vžge, ponovite postopek.
4. če gorilnika po dveh poskusih ni mogoče vžgati, zaprite plinski ventil, počakajte 5 minut in nato ponovite 3. korak navodil za vžig gorilnika.
5. Ko vžgete gorilnik, lahko moč gorilnika nastavite tako, da vrtljivi gumb pritisnete in ga obračate v levo do poljubnega položaja med največjim in najmanjšim plamenom.
6. Žar izklopite tako, da zaprete ventil na jeklenki ali obrnete regulacijski ventil v položaj »OFF« (izklop) ter nato obrnete vse upravljalne gumbe naprave v desno v položaj »OFF«, ko plamen ugasne.

Opozorilo: če gorilnika ne morete vžgati, obrnite njegov upravljalni gumb v položaj za izklop (desno) in zaprite tudi ventil na jeklenki. Pred ponovnim poskusom vžiga po vrstnem redu počakajte pet minut.

ROČNI VŽIG

Po potrebi je ta žar mogoče vžgati tudi ročno.

Glavni gorilniki

1. Pred vžigom odprite pokrov.
2. Prižgite 9-centimetrsko vžigalico in jo pridržite k levemu gorilniku žara.
3. Obrnite upravljalni gumb levega žara v položaj največjega plamena. Vžigalica bo vžgala gorilnik.
4. Ko je levi gorilnik vžgan, lahko vklopite sosednji gorilnik in ogenj se bo prenesel z že vžganega.
5. Vžgite še druge gorilnike z leve proti desni enega z drugim.
6. Ko vžgete gorilnik, lahko moč gorilnika nastavite tako, da vrtljivi gumb pritisnete in ga obračate v levo do poljubnega položaja med največjim in najmanjšim plamenom.

Stranski gorilnik (če je na voljo):

1. Pred vžigom odprite pokrov.
2. če vžigalnik ne sproži iskre, gorilnik vžgite z vžigalico.

Po uporabite zaprite dovod plina tako, da stikalo na regulatorju prestavite v položaj »OFF« (izklop), ali tako, da zaprete ventil na jeklenki.

V primeru povratnega ognja, dokler je naprava še v uporabi: Vse upravljalne elemente, ventil jeklenke in stikalo regulatorja prestavite v položaj »OFF« (izklop). Pred ponovnim poskusom vžiga naprave počakajte pet minut. če težave po ponovnem vžigu ne morete odpraviti, se po pomoč ali za popravilo obrnite na svojega dobavitelja plina, trgovino, v kateri ste kupili žar, ali na plinskega serviserja. Težave nikoli ne poskušajte odpraviti sami, sicer lahko pride do hudih telesnih poškodb in/ali materialne škode.

Premer posode naj bo od 180 do 220 mm.

Pred shranjevanjem naprave z vlažno krpo in blago raztopino detergenta kot čistilnim sredstvom očistite odvečne maščobe.

Napravo shranite v čistem in suhem okolju.

Plinske jeklenke ne shranjujte v notranjih prostorih. Shranite jo na dobro prezračevanem mestu, zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo.

PRIKLJUČITEV PLINSKE JEKLENKE NA NAPRAVO

Ta naprava je primerna izključno za uporabo z butanom ali propanom pod nizkim tlakom ter je opremljena z ustreznim regulatorjem nizkega tlaka z gibko cevjo za plin. Gibka cev mora biti varno pritrjena na regulator in napravo s pomočjo cevne objemke. Ta žar je namenjen za uporabo z regulatorjem butana do 28 mbar oziroma z regulatorjem propana do 37 mbar, z regulatorjem mešanice butana in propana do 37 mbar ali z regulatorjem mešanice butana in propana do 50 mbar oziroma z regulatorjem mešanice butana in propana do 30 mbar. Uporabite ustrezen regulator v skladu s certifikatom BSEN 12864. Posvetujte se s svojim pooblaščenim distributerjem utekočinjenega plina glede informacij o ustreznosti regulatorja za plinsko jeklenko.

PRED UPORABO PREVERITE, ALI PLIN KJE UHAJA

Nikdar ne preverjajte z golim plamenom, če plin uhaja, ampak vedno uporabite milnico

ZA PREVERJANJE UHAJANJA

Pripravite 60 do 90 ml milnice, s katero boste preverili uhajanje, tako da zmešate eno enoto tekočine za pranje s 3 enotami vode.

Preverite, ali je kontrolni ventil zaprt („OFF“).

Regulator priključite na jeklenko, ventil za vklop/izklop (ON/OFF) na gorilnik in preverite, ali so priključki varni, nato pa odprite (ON) plin.

Milnico nanesite na gibko cev in vse spojne točke. če se pojavijo mehurčki, potem plin uhaja, kar je treba popraviti še pred začetkom uporabe.

Ko napako odpravite, ponovno opravite preizkus. Po preizkušanju zaprite plin (OFF) na jeklenki.

če zaznanega uhajanja ne morete odpraviti, ga ne poskušajte ponovno popraviti, temveč se obrnite na pooblaščenega distributerja za plin.

REGULATOR IN GIBKA CEV

Uporabite izključno regulatorje in gibke cevi, ki so bili potrjeni za uporabo z utekočinjenim plinom po predpisanih tlakih (glejte stran 2). Življenjska doba regulatorja je ocenjena na 10 let. Priporočljivo je, da regulator zamenjate po 10 letih od datuma proizvodnje.

Uporaba neustreznega regulatorja ali gibke cevi je nevarna; vedno preverite, ali so prisotni pravi predmeti, preden uporabite žar.

Uporabljena gibka cev mora ustrezati standardu, ki velja v državi, kjer napravo uporabljate. Dolžina gibke cevi mora biti 1,5 metra (največ). Obrabljeno ali poškodovano gibko cev je treba zamenjati. Preverite, ali je gibka cev zamašena, zavozlana ali v stiku s katerim delom žara, razen v delu priključitve.

Gibka cev ne sme biti zasukana ali zavozlana , ko jo priključite na plinsko jeklenko. Noben del gibke cevi ne sme biti v stiku z napravo. Jeklenko postavite na levo stran naprave v največji možni razdalji, ki jo dovoljuje dolžina gibke cevi.

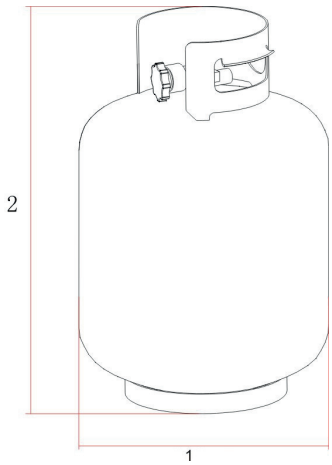
SKLADIŠČENJE NAPRAVE

Skladiščenje naprave v zaprtem prostoru je dovoljeno samo v primeru, da je jeklenka odklopljena od naprave in odstranjena. če naprave ne boste uporabljali dalj časa, jo je treba skladiščiti v originalni embalaži v suhem in nezaprašenem prostoru.

PLINSKA JEKLENKA

Največji premer in največja višina plinske jeklenke znašata 310 mm in 500 mm kot je prikazano na (slika 1).

Slika 1



Ključ
1:največji premer
2:največja višina

Pazite, da vam plinska jeklenka ne pade na tla in z njo ne ravnajte grobo! če naprave ne uporabljate, morate jeklenko odklopiti. Po odklopu jeklenke z naprave na jeklenko namestite varovalni čep.

Jeklenke je treba hraniti na prostem v pokončnem položaju in izven dosega otrok. Jeklenke ne smete nikdar hraniti na mestu, kjer lahko temperatura preseže 50° stopinj. Jeklenke ne hranite blizu plamenov ali drugih virov vžiga. NE KADITE.

Pazite, ko jeklenko vstavljate v odprtino za jeklenko. Poskrbite, da gibka cev, ki je pritrjena na jeklenko, ne pride v stik z vročo površino. Med delovanjem naj bo jeklenka na enem mestu. Nikdar ne nameščajte rezervne jeklenke na isto mesto kot uporabljeno jeklenko. Nikdar ne blokirajte zapornega ventila jeklenke.

Opozorilo: zaprite jeklenko, ko zavohate plin.

ČIŠČENJE IN NEGA

POZOR: čiščenja in vzdrževanja se lotile le takrat, ko je žar ohlajen in ko je dovajanje plina iz jeklenke IZKLOPLJENO (OFF).

ČIŠČENJE

če žar po vsaki uporabi „zakurite" (za približno 15 minut), boste s tem odstranili vse odvečne ostanke hrane.

ZUNANJE POVRŠINE

Uporabite raztopino iz blagega detergenta ali sode bikarbone in tople vode. Na trdovratnih madežih lahko uporabite neabrazivni prašek, nato splaknite z vodo.

če je notranja stran pokrova žara videti, kot da se barva lušči, se je nabrana maščoba do črnega zapekla in se je pričela luščiti. Temeljito očistite z zelo toplo milnico. Sperite z vodo in pustite, da se popolnoma posuši. **NE UPORABLJAJTE ČISTILA ZA PEČICE**

NOTRANJOST SPODNJEGA DELA ŽARA

Odstranite usedline s pomočjo krtače, strgala in/ali čistilne gobice, nato operite z milnico. Sperite z vodo in pustite, da se posuši.

PLASTIČNE POVRŠINE

Operite z mehko krpo in toplo milnico. Sperite z vodo. Na plastičnih delih ne uporabite abrazivnih čistilnih sredstev, sredstev za razmaščevanje ali koncentriranih čistil za žare.

REŠETKA ZA PEKO

Uporabite blago milnico. Na trdovratnih madežih lahko uporabite neabrazivno sredstvo v prašku, nato sperite z vodo.

PLADENJ ZA ODVEČNO MAŠČOBO

Med uporabo ne odpirajte pladnja za odvečno maščobo.

Ko čistite pladenj za maščobo, ga najprej povlecite ven.

Posodo za maščobo preverjajte redno in odlijte olje, ko je posoda do tretjine polna.

ČIŠČENJE GORILNIKA

Zaprite plin (OFF) na kontrolnem gumbu in odklopite jeklenko.

Odstranite rešetko.

Očistite gorilnik z mehko krtačo ali ga spihajte s stisnjenim zrakom in obrišite s krpo.

Očistite strdke s čistilnim orodjem za cevi ali trdo žico (na primer z odprto papirno sponko).

Preglejte gorilnik, če je kje poškodovan (razpoke ali luknje). če najdete poškodbe, zamenjajte gorilnik z novim. Ponovno namestite gorilnik in preverite, ali so odprtine plinskega ventila pravilno in varno nameščene znotraj voda.

V nekaterih primerih se bo žar ponovno prižgal zaradi žuželke znotraj gorilnega ventila ali pajka, ki je spletel mrežo v gorilniku. Temu se lahko izognete tako, da uporabite krtačo za steklenice, ki jo vstavite v cev gorilnika in jo potisnete v gorilnik po njegovi celotni dolžini. če se težava ponovi, se posvetujte z vašim distributerjem za plin.

SERVISIRANJE

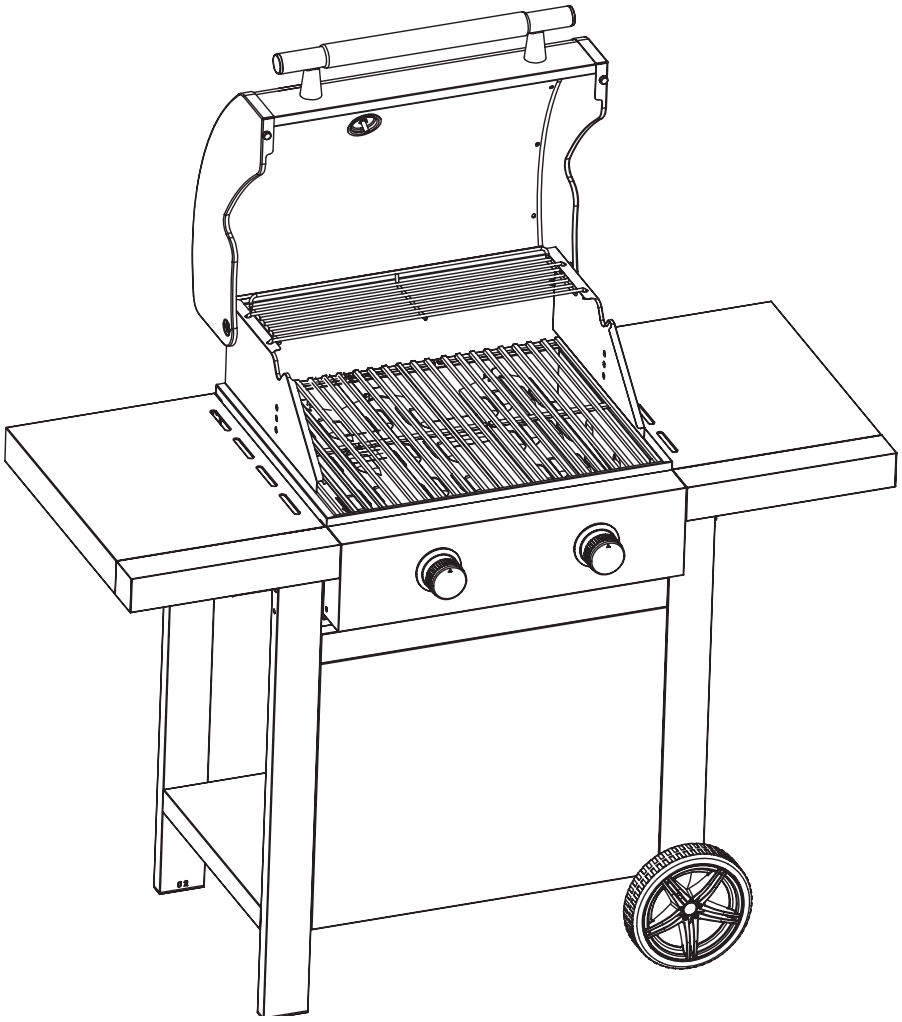
Servisiranje vašega plinskega žara mora enkrat letno opraviti ustrezno usposobljeni in pooblaščeni serviser.

SK

Jamie Oliver

NÁVOD NA POUŽITIE PLYNOVÉHO BARBECUE GRILU

Popis: Plynový barbecue gril
Typ plynu: bután, propán, LPG



⚠UPOZORNENIE:
PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ
LEN NA VONKAJŠIE POUŽITIE
(MIMO UZAVRETÝCH PRIESTOROV)

Pozorne si prečítajte tento návod a uistite sa, že je váš gril správne zapojený, zložený, udržiavaný a servis je vykonávaný v súlade s týmto návodom. Pri nedodržaní návodu môže dôjsť k vážnemu telesnému poraneniu a/alebo škode na majetku. V prípade, že máte akékoľvek otázky týkajúce sa montáže alebo práce s týmto grilom, kontaktujte, prosím, svojho predajcu, dodávateľa plynu, výrobcu alebo agenta.

Poznámky pre používateľa:

„LEN NA VONKAJŠIE POUŽITIE."
„PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE".
„UPOZORNENIE: DOSTUPNÉ ČASTI MÔŽU BYŤ VEĽMI HORÚCE. UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ."
„NEHÝBTE ZARIADENÍM POČAS POUŽÍVANIA."
„PO POUŽITÍ VYPNITE PRÍVOD PLYNU NA PLYNOVEJ BOMBE."

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

MODEL Č.:	HOME (2 horáky)				
POPIS:	BARBECUE GRIL S DVOMA HORÁKMI				
CELKOVÝ PRÍVOD TEPLA: (VŠETKY KATEGÓRIE PLYNU)	7,2 kW (515 g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
KATEGÓRIE PLYNU:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
TYPY PLYNU:	Bután	Propán	LPG PLYNOVÉ ZMESI		
TLAK PLYNU:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
VEĽKOSŤ VSTREKOVAČA:	0,92 mm		0,92 mm	0,82 mm	0,88mm

LEN NA VONKAJŠIE POUŽITIE.
PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE.
UPOZORNENIE: DOSTUPNÉ ČASTI MÔŽU BYŤ VEĽMI HORÚCE. UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ.
TOTO ZARIADENIE NESMIE BYŤ POČAS POUŽÍVANIA V DOSAHU HORĽAVÝCH MATERIÁLOV.
NEPREMIESTŇUJTE ZARIADENIE POČAS POUŽÍVANIA.
PO POUŽITÍ VYPNITE PRÍVOD PLYNU NA PLYNOVEJ BOMBE.
NEUPRAVUJTE ZARIADENIE.

Cieľová krajina:
☐$I_{3+(28-30/37)}$ **BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐$I_{3B/P(30)}$ **BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐$I_{3B/P(50)}$ **AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐$I_{3B/P(37)}$ **PL**

Vyrobil Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
č.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, Čína

DÔLEŽITÉ:

Pozorne si prečítajte tento návod a uistite sa, že je váš gril správne zapojený, zložený a udržiavaný. Pri nedodržaní návodu môže dôjsť k vážnemu telesnému poraneniu a/alebo škode na majetku.

V prípade, že máte nejaké otázky týkajúce sa montáže alebo narábania, kontaktujte, prosím, svojho predajcu alebo LPG spoločnosť.

Nikdy nedávajte plynovú bombu tesne vedľa grilu. Vždy umiestnite plynovú bombu k ľavej zadnej strane zariadenia. Bomba by mala byť tak ďaleko od zariadenia, ako je to možné bez zaťaženia hadice.

Nikdy nezapaľujte gril so zatvoreným poklopom.

Zariadenie a bomba musia byť umiestnené na vodorovnej podložke a nesmú sa pri horení prenášať alebo premiestňovať.

POZNÁMKA PRE ZÁKAZNÍKA: Ponechajte si pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

POUŽITIE A VLASTNOSTI

Barbecue gril je bezpečný a jednoduchý na používanie. Špecifický plyn, ktorý sa má používať je bután od 28 do 30 mbar, alebo propán na 37 mbar, alebo propán-butánová zmes na 30 mbar, alebo propán-butánová zmes na 37 mbar, alebo propán-butánová zmes na 50 mbar. Uistite sa, prosím, že váš gril používate len pri správnom tlaku.

K tomuto typu boli za účelom ľahšieho manévrovania pridané kolieska.

Jedlo je možné grilovať na mriežke s otvoreným alebo zatvoreným poklopom. Keď je poklop počas 5 minút zavretý , je potrebné ho na 1 minútu otvoriť, aby sa uvoľnilo teplo.

S táckou na masť pod nádobou.

Adekvátne vetranie je nevyhnutné pri horení a na efektívny výkon grilu. Zaistíte tým bezpečnosť používateľa a ostatných ľudí v blízkosti priestoru, kde sa zariadenie používa. Nikdy nepoužívajte zariadenie v uzavretom priestore.

Nepoužívajte gril otočený proti smru vetru pri rýchlosti vetra viac ako 2 m/s.

Zariadenie je určené len na vonkajšie použitie.

Po použití vypnite zariadenie ventilom na bombe alebo regulátorom.

Akékoľvek úpravy zariadenia môžu byť nebezpečné a môžu spôsobiť úraz alebo škodu na majetku.

Akékoľvek neautorizované úpravy na zariadení spôsobia neplatnosť záruky tohto zariadenia.

Nikdy nemontujte bombu pod gril na základnú policu, pretože to môže vyústiť do vážneho poranenia používateľa alebo iných ľudí a/alebo poškodenia majetku.

Nad zariadením sa nesmie nachádzať žiadna prekážka. Napr. stromy, kríky, prístrešky. Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby sa v okruhu 1 m nenachádzali žiadne predmety.

Toto zariadenie nesmie byť počas používania v dosahu horľavých materiálov. (Ropné produkty, riedidlá alebo iné pevné predmety označené nálepkou ako horľavina.)

Používanie tohto zariadenia v uzavretom priestore môže byť nebezpečné a je **ZAKÁZANÉ.**

NÁVOD NA POUŽITIE

Pozorne postupujte podľa tohto návodu, aby ste sa vyhli vážnemu poškodeniu vášho grilu a nespôsobili si poranenie alebo poškodenie majetku.

1. Pozorne zložte gril podľa návodu na montáž.
2. Pripojte plynovú hadicu ku grilu. Pripojte regulátor k hadici.
3. Pripojte regulátor na ventil plynovej bomby podľa návodu regulátora, ktorý je priložený v balení.
4. Vypnite všetky kontrolné otočné tlačilá posunutím do pozície „OFF", predtým než otvoríte prívod plynu do zariadenia.
5. Narábajte s regulátorom podľa návodu dodávaného s regulátorom.

ZAPÁLENIE VÁŠHO GRILU

Návod na zapálenie: Hlavné horáky

1. Pred zapálením otvorte poklop.
2. Pripojte plynovú bombu ku grilu podľa návodu regulátora, ktorý je priložený v balení.
3. Vypnite všetky kontrolné otočné tlačidlá posunutím do pozície „OFF".
4. Otočte prívod plynu do pozície „ON" na bombe alebo spínači regulátora podľa pripojenia regulátora a návodu na použitie. Skontrolujte spojenie bomby s regulátorom a hadice so vstupným otvorom hadice grilu. Pomocou mydlovej vody sa presvedčte, či plyn neuniká. Akýkoľvek únik plynu sa prejaví ako bublinkovanie v mieste úniku. Ak plyn uniká, gril nepoužívajte. Poraďte sa so svojím dodávateľom plynu alebo grilu.
5. Aby ste zapálili horák vľavo, zatlačte a otočte kontrolné tlačidlo ľavého horáka v protismere hodinových ručičiek do 90°-vej pozície (pozícia plného rozsahu). Budete počuť cvaknutie, čím sa zapáli horák. Skontrolujte, že horák horí. Ak horák nehorí, zopakujte proces.
6. Ak sa horák nezapáli ani po dvoch pokusoch, otočte plynový kohútik do pozície „OFF" a počkajte 5 minút, kým sa horák pokúsite opätovne zapáliť.
7. Keď horák horí, je možné regulovať rozsah plameňa zatlačením a otočením tlačidla v protismere hodinových ručičiek do ktorejkoľvek pozície medzi plným a nízkym rozsahom.
8. Zapáľte zvyšné horáky postupne sprava doľava.
9. Gril vypnete otočením rúčky ventilu bomby alebo spínača regulátora do pozície „OFF" podľa návodu regulátora. Keď všetky horáky zhasnú, otočte všetky kontrolné tlačidlá do pozície „OFF".

Upozornenie: Ak sa vám nepodarí zapáliť niektoré horáky, vypnite kontrolné tlačidlo (v protismere) a takisto otočte ventil bomby do pozície „OFF". Počkajte päť minút, kým sa horák pokúsite opätovne zapáliť.

Návod na zapálenie bočného horáku (ak je relevantný):

1. Po zapálení horákov grilu, je možné zapáliť bočný horák podľa nasledovného návodu.
2. Pred zapálením otvorte poklop bočného horáku a otočte kontrolné tlačidlo bočného horáku do pozície „OFF".
3. Zatlačte kontrolný gombík bočného horáku a súčasne držte a otáčajte v protismere hodinových ručičiek do pozície plného rozsahu, budete počuť cvaknutie, čím sa horák zapáli. Ak horák nie je zapálený, zopakujte proces.
4. Ak sa horák nezapáli ani po dvoch pokusoch, otočte plynový kohútik do pozície „OFF" a počkajte 5 minút, zopakujte krok 3 v návode na použite k hlavnému horáku.
5. Keď horák horí, je možné regulovať rozsah plameňa zatlačením a otočením gombíka v protismere hodinových ručičiek do ktorejkoľvek pozície medzi plným a nízkym rozsahom.
6. Gril vypnete otočením rúčky ventilu bomby alebo spínača regulátora do pozície „OFF" a potom otočte všetky kontrolné tlačidlá na zariadení v protismere hodinových ručičiek do pozície „OFF", potom plamene zhasnú.

Upozornenie: Ak sa vám nepodarí zapáliť horáky, vypnite kontrolné tlačidlo (v protismere) a takisto otočte ventil bomby do pozície „OFF". Počkajte päť minút, kým sa horák pokúsite opätovne zapáliť.

MANUÁLNE ZAPÁLENIE

Ak je to potrebné, je možné zapáliť tento gril aj manuálne.

Hlavné horáky

1. Pred zapálením otvorte poklop.
2. Zapáľte 9-centimetrovú zápalku a držte ju v blízkosti horáku na ľavej strane grilu.
3. Otočte kontrolným tlačidlom ľavého horáku naplno. Horák sa zapáli od zápalky.

4. Keď je ľavý horák zapálený, vedľajší horák môže byť zapnutý a zhasne zapálený horák.
5. Zapáľte zvyšné horáky postupne sprava doľava.
6. Keď horák horí, je možné regulovať rozsah plameňa zatlačením a otočením gombíka v protismere hodinových ručičiek do ktorejkoľvek pozície medzi plným a nízkym rozsahom.

Bočný horák (ak je relevantný):

1. Pred zapálením otvorte poklop.
2. Ak zapaľovač nerobí iskry, použite zápalku na zapálenie horáku.

Po použití zatvorte prívod plynu tak, že buď otočíte spínač na regulátore do pozície „OFF" alebo zatvoríte plynovú bombu otočením do pozície „OFF".

V prípade, že plameň zhasne počas používania zariadenia, vypnite všetky kontrolné tlačidlá, plynovú bombu a spínač regulátora otočením do pozície „OFF". Počkajte 5 minút, kým sa horák opätovne pokúsite zapáliť. Ak problém pretrváva i po opätovnom zapálení, poraďte sa so svojím dodávateľom plynu alebo predajňou, kde ste zakúpili gril, alebo kvalifikovaným špecialistom na plyn ohľadom pomoci alebo opravy. Nikdy sa nepokúšajte vyriešiť problém sami, pretože to môže mať za následok vážne zranenie a/alebo škodu na majetku.

Priemer nádoby by mal byť okolo 180~220 mm.

Pred uskladnením vyčistite zariadenie od prebytočného tuku použitím vlhkej handry a jemného čistiaceho prostriedku.

Uložte zariadenie na čisté a suché miesto.

Nedržte plynovú bombu vo vnútri. Skladujte na dobre vetranom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

PRIPOJTE PLYNOVÚ BOMBU K ZARIADENIU.

Toto zariadenie je vhodné len na nízkotlakový bután alebo propán a je vybavené regulátorom na ohybnej hadici. Hadica by mala byť zaistená na regulátore a zariadení pomocou svoriek/matíc hadice. Gril je nastavený na prevádzku s regulátorom 28 mbar s butánom alebo regulátorom 37 mbar s propánom alebo regulátorom 37 mbar s propán-butánovou zmesou alebo regulátorom 50 mbar s propán-butánovou zmesou alebo regulátorom 30 mbar s propán-butánovou zmesou. Používajte vhodný regulátor certifikovaný podľa BSEN 12864. Poraďte sa so svojím predajcom LPG ohľadom informácií o vhodnom regulátore na plynovú bombu.

PRED POUŽITÍM SKONTROLUJTE ÚNIKY

Nikdy nekontrolujte úniky otvoreným ohňom, vždy používajte mydlovú vodu.

KONTROLA ÚNIKOV

Zmiešajte 6 - 9 ml zmesi na kontrolu únikov tak, že zmiešate jeden diel prostriedku na umývanie riadu s tromi dielmi vody.

Uistite sa, že je kontrolný ventil v pozícii „OFF".

Pripojte regulátor k bombe a ON/OFF ventil k horáku, uistite sa, že je spojenie zabezpečené a zapnite plyn v pozícii ON.

Natrite hadicu a všetky spojenia roztokom mydlovej vody. Ak sa objavia bublinky, je tam únik, ktorý musí byť pred použitím odstránený.

Po vyriešení úniku znovu testujte. Po skúške vypnite prívod plynu na plynovej bombe.

Ak únik nemôže byť odstránený, nepokúšajte sa ho vyriešiť, ale poraďte sa so svojím dodávateľom plynu.

REGULÁTOR A HADICA

Používajte len regulátor a hadicu schválenú na LPG pre vyššie uvedené tlaky (pozri stranu 2). Životnosť regulátora sa odhaduje na 10 rokov. Je odporúčané vymeniť regulátor po 10 rokoch od dátumu výrobu.

Používanie nesprávneho regulátora alebo hadice nie je bezpečné, pred použitím grilu vždy skontrolujte, či máte správne položky.

Hadica musí vyhovovať relevantným štandardom v krajine, kde sa používa. Dĺžka hadice musí byť 1,5 metra (maximálne). Opotrebovaná alebo poškodená hadica musí byť vymenená. Uistite sa, či v hadici nie je prekážka, slučka alebo či nie je v kontakte s inými časťami grilu na iných miestach ako je pripojená.

Hadica by nemala byť ani ohnutá ani stočená, keď je pripojená na plynovú bombu. Žiadna časť hadice by sa nemala dotýkať inej časti zariadenia. Umiestnite bombu na ľavú stranu od zariadenia do maximálnej vzdialenosti, ktorú umožňuje dĺžka hadice.

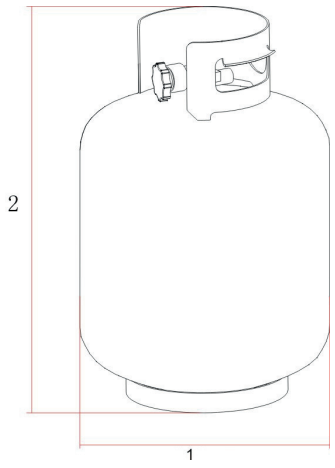
USKLADNENIE ZARIADENIA

Uskladnenie zariadenia vo vnútri je možné len ak je bomba odpojená a odstránená z blízkosti zariadenia. Ak sa zariadenie nebude istú dobu používať, malo by byť uskladnené v pôvodnom obale a v suchom prostredí, kde sa nepráši.

PLYNOVÁ BOMBA

Maximálny priemer a maximálna výška bomby je 310 mm a 500 mm, ako je znázornené (obr. 1).

Obr. 1



Kľúč
1: maximálny priemer
2: maximálna výška

S plynovou bombou sa musí narábať opatrne a nesmie spadnúť! Ak sa zariadenie nepoužíva, musí byť odpojená. Po odpojení bomby od zariadenia, odstráňte ochranný vrchnák na bombe.

Bomby je nutné skladovať vonku vo zvislej polohe mimo dosahu detí. Bomba sa nesmie uskladniť na mieste, kde teplota môže presiahnuť 50°C. Neskladujte bombu pri plameňoch, horákov alebo iných zdrojoch ohňa. NEFAJČITE.Pri vkladaní bomby do priestoru na bombu dávajte pozor, uistite sa, že spojenie hadice a bomby sa nedotýka horúceho povrchu. Počas prevádzky držte bombu na jednom mieste. Nikdy nedávajte náhradnú bombu do toho istého uzavretého priestoru. Nikdy neblokujte smer zatvárania ventilu bomby.

Upozornenie: Zatvorte bombu, keď cítite plyn.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

POZOR: Všetko čistenie a údržba by sa mali vykonávať, keď je gril vychladnutý a prívod plynu na bombe je otočený do pozície „OFF".

ČISTENIE

„Vypáľte" gril po každom použití (približne 15 minút), čo zníži množstvo zvyškov jedla na minimum.

VONKAJŠÍ POVRCH

Používajte jemný čistiaci prostriedok alebo roztok sódy bikarbóny s teplou vodou. Jemným práškom vyčistite odolné škvrny, potom opláchnite teplou vodou.

Ak vnútorná strana veka vyzerá, že sa z nej olupuje farba, pripečená mastnota sa zmenila na uhlík a šúpe sa. Poriadne to vyčistite roztokom teplej vody s vysokou koncentráciou mydla. Opláchnite vodou a nechajte úplne vysušiť. **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE ČISTIČ NA RÚRY.**

VNÚTRO DNA GRILU

Odstráňte zvyšky pomocou kefy, škrabky a/alebo hubky, následne umyte mydlovou vodou. Opláchnite vodou a nechajte vysušiť.

PLASTOVÉ POVRCHY

Umyte mäkkou handričkou a roztokom teplej mydlovej vody. Opláchnite vodou. Nepoužívajte hrubozrnné čističe, odmasťovače alebo koncentrované čističe na plastové časti grilu.

MRIEŽKA NA VARENIE

Použite roztok teplej vody a mydla. Jemným práškom vyčistite odolné škvrny, potom opláchnite teplou vodou.

TÁCKA NA MASŤ

Tácku na masť, prosím, počas používania nevysúvajte.

Vytiahnite ju, ak ju chcete vyčistiť.

Kontrolujte nádobu na masť včas a odoberte olej, keď je do 1/3 plná.

ČISTENIE SYSTÉMU HORÁKOV

Otočte plyn do „OFF“ na kontrolnom tlačidle a odpojte bombu.

Odstráňte rošt na chladenie.

Vyčistite horák jemnou kefou alebo ho vyfúkajte prúdom vzduchu a utrite handričkou.

Vyčistite zanesené otvory čističom na rúrky alebo pevným drôtom (ako napríklad rozložená spinka na papier).

Prezrite horák, či nie je poškodený (praskliny alebo diery). Ak nájdete poškodenie, vymeňte horák za nový. Znovu namontujte horák, skontrolujte, či sú otvory plynového ventilu v správnej pozícii a zabezpečené vnútri prívodu do horáka (Venturiho rúrka).

V niektorých prípadoch horák zasvieti späť kvôli hmyzu vo vnútri Venturiho rúrky horáka alebo pavúkovi, ktorý si natiahol sieť vnútri horáka. Je možné to odstrániť pomocou kefy na fľaše, ktorú prestrčíte cez Venturiho rúrku horáka a vtlačíte ju dovnútra po celej dĺžke horáka. Ak stav pretrváva, poraďte sa so svojím dodávateľom plynu.

SERVIS

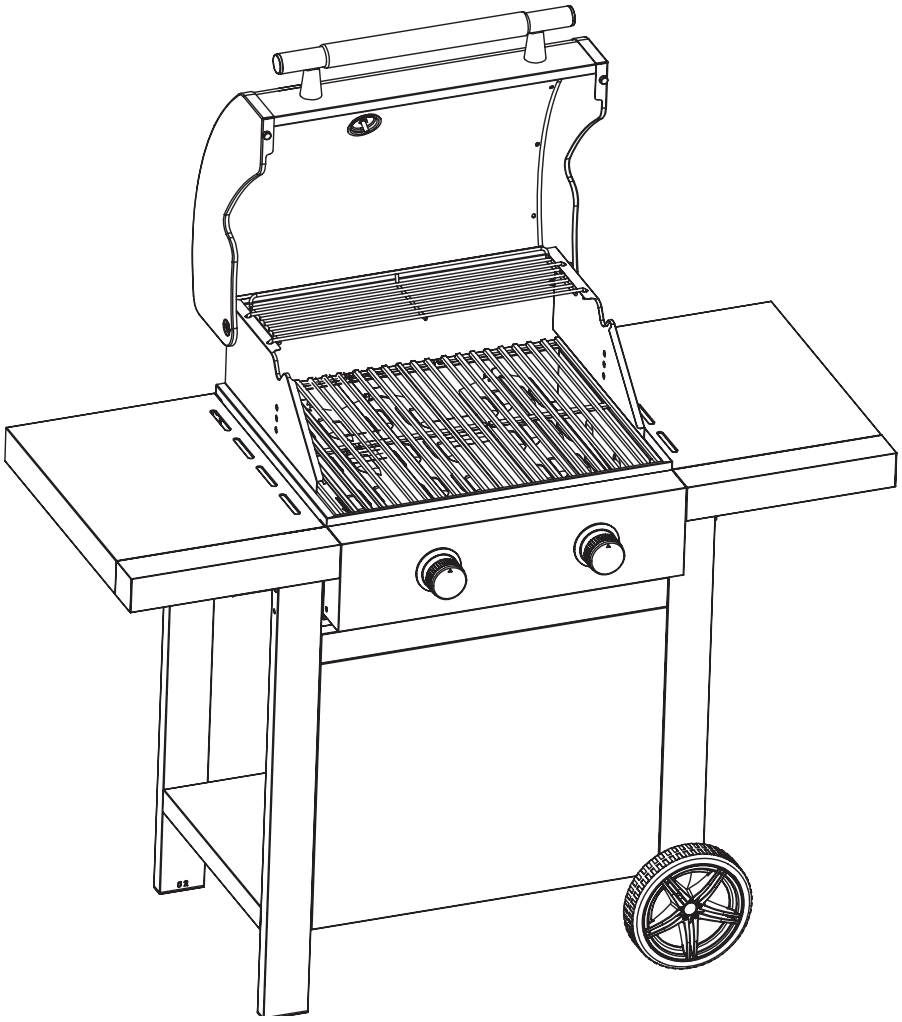
Pre Váš gril sa odporúča vykonávať servis ročne kompetentnou autorizovanou osobou.

RO

Jamie Oliver

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
PENTRU GRĂTARUL PE GAZ

Descriere: grătar pe gaz
Tip de gaz: Butan, propan, GPL



⚠AVERTISMENT
PENTRU SIGURANȚA DVS.
SE VA UTILIZA NUMAI ÎN AER LIBER
(ÎN AFARA ORICĂROR SPAȚII ÎNCHISE)

Citiți cu atenție instrucțiunile și asigurați-vă că grătarul este corect instalat, asamblat, întreținut și reparat, în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la leziuni severe și/sau daune materiale. Dacă aveți întrebări cu privire la asamblarea sau funcționarea acestui grătar, vă rugăm să contactați distribuitorul, furnizorul de gaze, producătorul sau reprezentantul acesuia.

Note către utilizator:

„SE VA UTILIZA NUMAI ÎN AER LIBER”.
“CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZA APARATUL”.
“AVERTISMENT: COMPONENTELE LA CARE AVEȚI ACCES POT FI FOARTE ÎNCINSE. COPIII MICI TREBUIE SĂ STEA DEPARTE DE ACEST PRODUS”.
“NU MUTAȚI APARATUL ÎN TIMPUL UTILIZĂRII”.
“DUPĂ UTILIZARE, OPRIȚI ALIMENTAREA CU GAZE DE LA BUTELIE”.

INFORMAȚII TEHNICE

NR. MODEL:	HOME (2 arzătoare)				
DESCRIERE:	GRĂTAR PE GAZ CU DOUĂ ARZĂTOARE				
APORT TOTAL DE CĂLDURĂ: (TOATE CATEGORIILE DE GAZE)	7,2kW (515 g/h)		CE 0359-14 PIN:0359CO1390		
CATEGORIE GAZ:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
TIPURI DE GAZE:	Butan	Propan	AMESTECURI GPL GAZ		
PRESIUNEA GAZULUI:	28-30 mbari	37 mbari	30 mbari	50mbari	37 mbari
DIMENSIUNE INJECTOR:	0,92 mm		0,92 mm	0,82 mm	0,88mm

SE VA UTILIZA NUMAI ÎN AER LIBER.
CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZA APARATUL.
AVERTISMENT: COMPONENTELE LA CARE AVEȚI ACCES POT FI FOARTE ÎNCINSE. COPIII MICI TREBUIE SĂ STEA DEPARTE DE ACEST PRODUS.
ÎN TIMPUL UTILIZĂRII, ACEST APARAT TREBUIE ȚINUT DEPARTE DE MATERIALELE INFLAMABILE.
NU ACOPERIȚI APARATUL ÎN TIMPUL UTILIZĂRII.
DUPĂ UTILIZARE, OPRIȚI ALIMENTAREA CU GAZE DE LA BUTELIE.
NU MODIFCAȚI APARATUL.

Țara de destinație:
☐**$I_{3+(28-30/37)}$ BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐**$I_{3B/P(30)}$ BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐**$I_{3B/P(50)}$ AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐**$I_{3B/P(37)}$ PL**

Fabricat de Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

IMPORTANT:

Citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și asigurați-vă că grătarul dvs. este corect instalat, asamblat și îngrijit. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la leziuni severe și/sau daune materiale.

Dacă aveți întrebări cu privire la asamblare sau funcționare, consultați distribuitorul sau compania de GPL.

Nu fixați niciodată butelia imediat lângă grătar. Butelia va fi întotdeauna amplasată în partea stângă-spate a aparatului. Butelia trebuie amplasată cât mai departe de aparat, fără a forța furtunul.

Nu aprindeți niciodată grătarul când capacul este închis.

Aparatul și butelia trebuie amplasate pe o suprafață nivelată și nu trebuie transportate/mutate când sunt aprinse.

NOTĂ PENTRU CONSUMATOR: Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

UTILIZARE ȘI CARACTERISTICI

Grătarul este sigur și ușor de utilizat. Tipurile de gaz specificate pentru utilizare sunt butan la 28 - 30 mbari sau propan la 37 mbari sau amestecuri de butan/propan la 30 mbari sau amestecturi de butan/propan la 37 mbari sau amestecuri de butan/propan la 50 mbari. Vă rugăm să vă asigurați că utilizați grătarul numai la presiunea corectă pentru care aparatul este proiectat.

Acest produs este prevăzut cu roți pentru a fi manevrat cu ușurință.

Alimentele pot fi preparate la grătar cu capacul închis sau deschis. Când capacul a fost închis timp de 5 minute, acesta trebuie deschis timp de 1 minut pentru eliberarea căldurii.

Sub carcasă, este prevăzut cu o tavă pentru grăsimi.

O ventilație adecvată este esențială pentru ardere, dar și pentru o funcționare eficientă a grătarului. Astfel, utilizatorul și alte persoane din apropierea zonei în care este utilizat grătarul vor fi în siguranță. Nu utilizați niciodată aparatul în zone acoperite și închise.

Când viteza vântului este de peste 2m/s, nu utilizați grătarul îndreptat în direcția vântului.

Aparatul este conceput pentru a fi utilizat numai în aer liber.

După utilizare, opriți alimentarea cu gaze de la robinetul sau regulatorul buteliei.

Orice modificare adusă aparatului poate fi periculoasă și poate provoca leziuni sau daune materiale.

Orice modificare neautorizată a aparatului va anula garanția acestui aparat.

Nu montați niciodată butelia sub grătar, pe raftul de la bază, deoarece acest lucru ar putea provoca rănirea gravă a utilizatorului, a altor persoane și/sau la daune materiale.

Aparatul nu trebuie să aibă nicio obstrucție deasupra. Ex.: copaci, arbuști, să fie rezemat de acoperișuri. La instalarea aparatului, se va lăsa un spațiu liber de 1 m în jurul acestuia.

în timpul utilizării, actest aparat trebuie ținut departe de materialele inflamabile. (Produsele petroliere, diluanții sau oricare alte obiecte solide care sunt prevăzute cu eticheta de avertizare a inflamabilității).

Utilizarea acestui aparat în zone închise poate reprezenta un pericol și este **INTERZISĂ.**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Respectați cu atenție aceste instrucțiuni, pentru a evita deteriorarea severă a grătarului și accidentarea personală sau daunele materiale.

1. Montați grătarul respectând cu atenție instrucțiunile de asamblare.
2. Conectați furtunul de gaze la grătar. Conectați regulatorul la grătar.
3. Conectați regulatorul la robinetul buteliei, respectând instrucțiunile regulatorului, furnizate cu acesta.
4. Rotiți toate butoanele de comandă la poziția „OFF" (oprit) înainte de a porni sursa de alimentare a aparatului cu gaz.
5. Utilizați regulatorul în conformitate cu instrucțiunile furnizate cu regulatorul.

APRINDEREA GRĂTARULUI

Instrucțiuni de aprindere: Arzătoarele principale

1. Deschideți capacul înainte de a aprinde focul.
2. Conectați butelia de gaz la grătar, respectând instrucțiunile furnizate cu regulatorul.
3. Rotiți toate butoanele de comandă la poziția „OFF" (oprit).
4. Porniți (ON) sursa de alimentare cu gaz de la butelie sau regulator, respectând instrucțiunile de racordare și utilizare a regulatorului. Folosind apă cu săpun, verificați să nu existe scurgeri la racordul dintre butelie și regulator, precum și la cel dintre furtun și gura de admisie a furtunului la grătar. Orice scurgere va forma bule în zona respectivă. Dacă se depistează scurgeri, grătarul nu trebuie utilizat. Pentru îndrumări, consultați furnizorul de gaz sau al grătarului.
5. Pentru a aprinde arzătorul din partea stângă, butonul de comandă al acestuia trebuie apăsat și rotit în sens antiorar la 90o (poziția de viteză maximă). Se va auzi un „clic", moment în care arzătorul trebuie să se aprindă. Verificați dacă arzătorul este aprins. Dacă arzătorul nu este aprins, repetați această procedură.
6. Dacă arzătorul nu se aprinde după două încercări, opriți (OFF) robinetul de gaze și așteptați timp de 5 minute înainte de a relua ordinea de aprindere.
7. Când arzătorul este aprins, viteza acestuia se poate regla apăsând butonul și rotindu-l în sens antiorar în orice poziție între viteza maximă și minimă.
8. Aprindeți și restul arzătoarelor în ordine, de la stânga la dreapta.
9. Pentru a opri (OFF) grătarul, rotiți robinetul sau regulatorul buteliei la poziția „OFF" (oprit), respectând instrucțiunile regulatorului. Odată ce arzătoarele s-au stins, rotiți toate butoanele de comandă la poziția „OFF" (oprit).

Avertisment: În cazul în care nu reușiți să aprindeți unul dintre arzătoare, rotiți butonul de comandă la poziția de oprit (în sens orar) și, de asemenea, închideți și robinetul buteliei. Așteptați timp de cinci minute înainte de a încerca să reluați ordinea de aprindere.

Instrucțiuni de aprindere a arzătorului lateral (dacă este cazul):

1. Odată ce arzătorul grătarului este aprins, arzătorul lateral poate fi aprins respectând instrucțiunile de mai jos.
2. Deschideți capacul arzătorului lateral înainte de a-l aprinde și rotiți butonul de comandă al acestuia la poziția „OFF" (oprit).
3. Apăsați butonul de comandă a arzătorului lateral și continuați să apăsați în timp ce rotiți în sens antiorar la poziția de viteză maximă. Se va auzi un „clic", moment în care arzătorul se va aprinde. Dacă arzătorul nu se aprinde, repetați această procedură.
4. Dacă arzătorul nu se aprinde după două încercări, opriți (OFF) robinetul de gaze, așteptați timp de 5 minute și repetați pasul 3 din instrucțiunile de aprindere a arzătorului principal.
5. Când arzătorul este aprins, viteza acestuia se poate regla apăsând butonul și rotindu-l în sens antiorar în orice poziție între viteza maximă și minimă.
6. Pentru a opri (OFF) grătarul, rotiți robinetul sau regulatorul buteliei la poziția „OFF" (oprit), apoi rotiți toate butoanele de comandă ale aparatului în sens orar la poziția „OFF", atunci când flacăra s-a stins.

Avertisment: În cazul în care nu reușiți să aprindeți arzătorul, rotiți butonul de comandă la poziția de oprit (în sens orar) și, de asemenea, închideți și robinetul buteliei. Așteptați timp de cinci minute înainte de a încerca să reluați ordinea de aprindere.

APRINDERE MANUALĂ

Dacă este nevoie, acest grătar poate fi aprins și manual.

Arzătoarele principale

1. Deschideți capacul înainte de a aprinde focul.
2. Aprindeți un chibrit cu o lungime de 9 cm și țineți-l aproape de arzătorul din partea stângă a grătarului.
3. Rotiți butonul de comandă al arzătorului din stânga la poziția de viteză maximă. Arzătorul se va aprinde de la chibrit.
4. Odată ce arzătorul din stânga se aprinde, arzătorul de lângă acesta poate fi pornit și se va aprinde de la arzătorul aprins.
5. Aprindeți și restul arzătoarelor de la stânga la dreapta, prin canalul de aprindere încrucișată.
6. Când arzătorul este aprins, viteza acestuia se poate regla apăsând butonul și rotindu-l în sens antiorar în orice poziție între viteza maximă și minimă.

Arzătorul lateral (dacă este cazul):

1. Deschideți capacul înainte de a aprinde focul.
2. Dacă dispozitivul de aprindere nu produce scânteie, folosiți un chibrit pentru a aprinde arzătorul.

După utilizare, închideți sursa de alimentare cu gaz, fie oprind (OFF) întrerupătorul de pe regulator sau oprind (OFF) robinetul buteliei.

În cazul reaprinderii în timp ce aparatul este în funcțiune. Rotiți toate butoanele de comandă, robinetul și regulatorul buteliei la poziția „OFF" (oprit). Așteptați timp de 5 minute înainte de a încerca să reaprindeți aparatul. În cazul în care problema persistă după reaprindere, consultați furnizorul de gaze sau magazinul de unde ați achiziționat grătarul sau un tehnician calificat în domeniul gazelor, pentru a solicita asistență sau reparații. Nu încercați să rezolvați singuri problema, deoarece acest lucru ar putea duce la leziuni severe și/sau daune materiale.

Diametrul vasului trebuie să fie de aproximativ 180~220 mm.

Înainte de a depozita aparatul, acesta trebuie curățat de excesul de grăsimi, folosind o lavetă moale și o soluție cu detergent slab, ca agent de curățare.

Depozitați aparatul într-un spațiu curat și uscat.

Nu depozitați butelia de gaz la interior. Aceasta trebuie depozitată într-o zonă bine aerisită, departe de lumina solară directă.

CONECTAREA BUTELIEI DE GAZ LA APARAT

Acest aparat este potrivit numai utilizării cu butan sau propan de joasă presiune și este echipat cu un regulator adecvat de joasă presiune printr-un furtun flexibil. Furtunul trebuie fixat la regulator și aparat cu ajutorul clamelor/piuliței pentru furtun. Acest grătar este setat să acționeze un regulator de 28 mbari cu butan sau un regulator de 37mbari cu propan sau un regulator cu amestec de butan/propan la 37 mbari sau un regulator cu amestec de butan/propan la 50 mbari sau un regulator cu amestec de butan/propan a 30mbari. Folosiți un regulator adecvat, care să fie certificat conform standardului BSEN 12864. Vă rugăm să consultați furnizorul dvs. de GPL pentru informații cu privire la un regulator adecvat pentru butelia de gaz.

ANTERIOR UTILIZĂRII, VĂ RUGĂM SĂ VERIFICAȚI DACĂ EXISTĂ SCURGERI
Nu verificați niciodată dacă există scurgeri folosind flacără deschisă; folosiți întotdeauna o soluție de apă cu săpun.

PENTRU A VERIFICA DACĂ EXISTĂ SCURGERI

Faceți 60-80 ml de soluție pentru detectarea scurgerilor, amestecând o parte de detergent lichid cu 3 părți de apă.

Asigurați-vă că robinetul de comandă este oprit (OFF).

Conectați regulatorul la butelie și robinetul la arzător, asigurându-vă că racordurile sunt fixe, apoi porniți gazul.

Periați soluția de săpun pe furtun și pe toate îmbinările. Dacă se formează bule, există o scurgere, care trebuie remediată anterior utilizării.

După ce ați remediat problema, verificați din nou. După verificare, opriți (OFF) alimentarea cu gaze de la butelie.

Dacă o scurgere nu poate fi remediată, nu încercați să rezolvați problema, ci consultați furnizorul de gaze.

REGULATOR ȘI FURTUN

Folosiți numai regulatoarele și furtunul avizate pentru GPL la presiunile menționate anterior (se va vedea pagina 2). Durata de serviciu a regulatorului este de aproximativ 10 ani. Se recomandă schimbarea regulatorului în termen de 10 ani de la data fabricației.

Folosirea unui regulator sau a unui furtun necorespunzător este nesigură; înainte de a utiliza grătarul, verificați întotdeauna dacă aveți componente corecte.

Furtunul folosit trebuie să respecte standardul relevant pentru țara în care este utilizat. Lungimea furtunului trebuie să fie de (maxim) 1,5 metri. Furtunul uzat sau deteriorat trebuie înlocuit. Asigurați-vă că furtunul nu este obstrucționat, răsucit sau în contact cu alte componente ale grătarului, în afară de racordul acestuia.

Furtunul nu trebuie să fie răsucit sau îndoit când este atașat la butelia de gaz. Nicio parte a furtunului nu trebuie să atingă componentele aparatului. Amplasați butelia în partea stângă a aparatului, la distanța maximă permisă de lungimea furtunului.

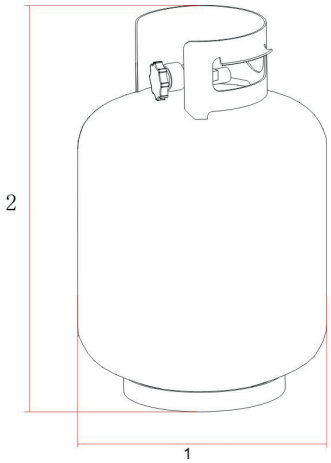
DEPOZITAREA APARATULUI

Se permite depozitarea aparatului la interior numai în cazul în care butelia este deconectată și îndepărtată de aparat. În cazul în care aparatul urmează să nu fie utilizat pentru o perioadă mai mare de timp, acesta trebuie depozitat în ambalajul original, într-un spațiu uscat și fără praf.

BUTELIA DE GAZ

Diametrul maxim și înălțimea maximă a buteliei este de 310 mm și respectiv 500 mm, așa cum se poate observa în (Fig. 1).

Fig.1



Legendă
1: Diametru maxim
2: Înălțime maximă

Butelia de gaz nu trebuie scăpată pe jos sau manipulată brutal! În cazul în care aparatul nu este utilizat, butelia trebuie deconectată. După ce deconectați butelia de la aparat, înlocuiți capacul de protecție de pe butelie.

Buteliile trebuie să fie depozitate în aer liber, în poziție verticală și nu se vor lăsa la îndemâna copiilor. Butelia nu trebuie să fie niciodată depozitată în locuri în care temperaturile pot depăși 50oC. Nu depozitați butelia în apropierea flăcărilor, a flăcărilor de veghe sau a altor surse de aprindere. NU FUMAȚI.

Se va acorda atenție când se amplasează furtunul în orificiu; asigurați-vă că racordul furtunului la butelie nu atinge suprafața încinsă. Când butelia este în funcțiune, aceasta va fi fixată bine. Nu amplasați niciodată butelia de rezervă în aceeași carcasă. Nu blocați niciodată calea supapei de închidere a buteliei.

Avertisment: Când simțiți miros de gaze, opriți butelia de gaz.

CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA

ATENȚIE: Toate operațiunile de curățare și întreținere trebuie efectuate când grătarul este rece și cu sursa de alimentare de la butelia de gaz oprită.

CURĂȚARE

„Arderea" grătarului după fiecare utilizare (timp de aprox. 15 minute) va reduce la minim depunerile excesive de grăsimi.

SUPRAFAȚA EXTERIOARĂ

Folosiți o soluție pe bază de detergent slab sau bicarbonat și apă caldă. Praful de curățat neabraziv poate fi folosit pentru petele dificile, apoi se va clăti cu apă.

În cazul în care pe suprafața interioară a capacului grătarului are aspect de vopsea decojită, înseamnă că acumulările de grăsime coaptă s-au carbonizat și se exfoliază. Curățați foarte bine folosind o soluție caldă de apă și săpun. Clătiți cu apă și lăsați să se usuce complet. **NU FOLOSIȚI NICIODATĂ SOLUȚII PENTRU CURĂȚAREA CUPTOARELOR**

INTERIORUL PĂRȚII INFERIOARE A GRĂTARULUI

Îndepărtați reziduurile folosind o perie, racletă și/sau lavetă, apoi spălați cu o soluție de apă și săpun. Clătiți cu apă și lăsați să se usuce.

SUPRAFEȚE DIN PLASTIC

Spălați cu o lavetă moale și soluție caldă de apă și săpun. Clătiți cu apă. Pe componentele din plastic nu se vor folosi produse de curățare abrazive, degresanți sau agenți concentrați de curățare a grătarelor.

GRILAJUL DE GĂTIT

Folosiți apă cu puțin săpun. Praful de curățat neabraziv poate fi folosit pentru petele dificile, apoi se va clăti cu apă.

TAVA PENTRU GRĂSIMI

Nu deschideți tava pentru grăsimi în timpul utilizării.

Când curățați tava pentru grăsimi, aceasta trebuie mai întâi trasă în afară.

Vă rugăm să verificați vasul de grăsime la timp și să eliminați uleiul când este 1/3 plin.

CURĂȚAREA UNITĂȚII ARZĂTORULUI

Opriți (OFF) gazul folosind butonul de comandă și deconectați butelia.

Îndepărtați grilajul de gătit.

Curățați arzătorul folosind o perie moale sau aer comprimat și ștergeți cu o lavetă.

Curățați toate orificiile înfundate folosind un bețișor de curățat pipa sau sârmă rigidă (cum ar fi o agrafă de hârtie deschisă).

Verificați arzătorul dacă există semne deteriorare (fisuri sau găuri). Dacă observați semne de deteriorare, înlocuiți-l un arzător nou. Reinstalați arzătorul, verificați pentru a vă asigura că orificiile supapei de gaz sunt corect poziționate și fixate în gura de admisie a arzătorului (duza de aer).

În unele cazuri, grătarul se va reaprinde, datorită unei insecte care pătrunde în duza de aer a arzătorului sau a unui păianjen care își construiește pânza în interiorul arzătorului. Acest aspect poate fi remediat folosind o perie de sticle, care va fi introdusă prin duza de aer a arzătorului și împinsă în arzător pe toată lungimea acestuia. În cazul în care problema persistă, contactați furnizorul de gaze.

SERVICE

Grătarul pe gaz trebuie dus la service anual, la o persoană competentă și calificată.

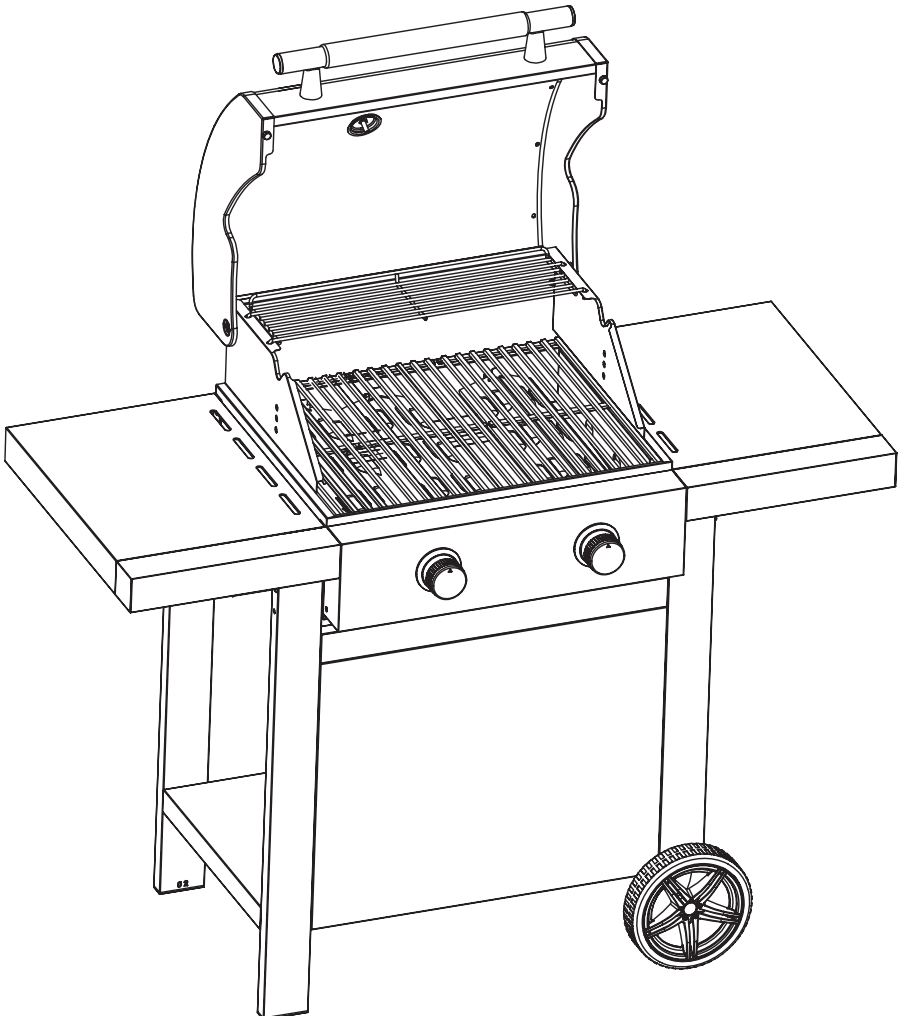
BG

Jamie Oliver

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА ЗА ГАЗОВИЯ БАРБЕКЮ ГРИЛ

Описание: Газов барбекю грил

Вид газ: Бутан, Пропан, LPG



⚠ВНИМАНИЕ

ЗА ВАША СИГУРНОСТ

ЗА УПОТРЕБА САМО НА ОТКРИТО

(ИЗВЪН ЗАТВОРЕНИ ПРОСТРАНСТВА)

Прочетете тези инструкции внимателно и се уверете, че вашият грил е правлно инсталиран, съставен, поддържан и ремонтиран в съответствие с тези инструкции. Неспазването на тези инструкции може да има последствия като тежки физически наранявания и/или щети по имуществото ви. Ако имате каквито и да било въпроси по отношение на монтирането и експлоатацията на това барбекю, молим да се обърнете за консултация към своя продавач, доставчик на газ, производителя или негов представител.

Бележки към потребителя:

"ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО НА ОТКРИТО".
"ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА".
"ВНИМАНИЕ: НЯКОИ ЧАСТИ МОГАТ СИЛНО ДА СЕ НАГОРЕЩЯТ. ПАЗЕТЕ ОТ ДЕЦА."
"НЕ МЕСТЕТЕ УРЕДА ДОКАТО Е В УПОТРЕБА".
"ИЗКЛЮЧЕТЕ ГАЗТА ОТ ГАЗОВАТА БУТИЛКА СЛЕД УПОТРЕБА."

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

МОДЕЛ №.:	HOME (с 2 горелки)				
ОПИСАНИЕ:	ГАЗОВО ГРИЛ БАРБЕКЮ С ДВЕ ГОРЕЛКИ				
ОБЩО КОЛИЧЕСТВО ПОГЪЛНАТА ТОПЛИНА: (ВСИЧКИ ГАЗОВИ КАТЕГОРИИ)	7.2kW (515 g/h)	CE 0359-14 PIN:0359CO1390			
ГАЗОВА КАТЕГОРИЯ:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
ВИДОВЕ ГАЗ:	Бутан	Пропан	LPG ГАЗОВИ СМЕСИ		
ГАЗОВО НАЛЯГАНЕ:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
РАЗМЕР НА ИНЖЕКТОРА:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm

ИЗПОЛВАЙТЕ САМО НА ОТКРИТО.
ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЯКОИ ЧАСТИ СЕ НАЖЕЖАВАТ. ПАЗЕТЕ ОТ МАЛКИ ДЕЦА.
ТОЗИ УРЕД НЕ БИВА ДА РАБОТИ В БЛИЗОСТ ДО ЗАПАЛИМИ МАТЕРИАЛИ.
НЕ МЕСТЕТЕ УРЕДА ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА.
ИЗКЛЮЧЕТЕ ГАЗОВОТО ЗАХРАНВАНЕ ОТ БУТИЛКАТА СЛЕД УПОТРЕБА.
НЕ ПРЕПРАВЯЙТЕ УРЕДА.

Дестинация:
☐**$I_{3+(28-30/37)}$ BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐**$I_{3B/P(30)}$ BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐**$I_{3B/P(50)}$ AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐**$I_{3B/P(37)}$ PL**

Гуангдонг Евъртийм Електрик енд Гас Индъстриъл №.11 Хуатиан роуд, Huakou, Ронггуи, Шунде, Фошан Сити, Гуангдонг, Китай

ВАЖНО:

Прочетете следните инструкции внимателно и се уверете, че вашето барбекю е правилно инсталирано, сглобено и поддържано. Неспазването на инструкциите може да доведе до сериозни физически наранявания и/или щети на имуществото ви.

Ако имате въпроси, свързани със сглобяването и експлоатацията, посъветвайте се с продавача или доставчика на газ.

Никога не поставяйте бутилката точно до барбекюто. Винаги поставяйте бутилката в задния ляв ъгъл на барбекюто. Бутилката трябва да се намира възможно най-далеч от уреда без да се пренапряга маркуча.

Никога не палете грила при затворен капак.

Уредът и бутилката трябва да се поставят на равна повърхност и не бива да се пренасят докато са включени.

БЕЛЕЖКИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ: Запазете за бъдещи справки.

УПОТРЕБА И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Барбекю грилът е сигурен и лесен за употреба. Специфицираните газове за употреба са бутан от 28 до 30 mbar, или пропан на 37 mbar, или бутан/пропан смеси при 30 mbar, бутан/пропан смеси при 37 mbar, или бутан/пропан смеси при 50 mbar. Молим да се уверите, че използвате барбекю грила само при налягането на газовете, за което уредът е проектиран.

Колелата са прикрепени за лесна маневреност.

Храната може да се приготвя на скарата за печене при отворен или затворен капак. Когато капакът е затворен в продължение на 5 минути, трябва да се отвори за 1 минута за да изпусне парата.

Снабден с табла за мазнината под скарата.

Адекватната вентилация е изключително важна за горенето и ефикасната работа на барбекюто. Това ще осигури безопасността на работещия и на хората, намиращи се в близост до мястото, където се използва грила. Никога не използвайте уреда на закрито.

Когато скоростта на вятъра е над 2м/с, не използвайте грила с лице към вятъра.

Уредът е проектиран изключително за работа на открито.

Изключете уреда от клапана на бутилката или от регулатора след употреба.

Всяка модификация на уреда може да бъде опасна и може да причини наранявания и/или имуществени щети.

Всяко неквалифицирано модифициране на уреда ще обевреди гаранцията на уреда.

Никога не монтирайте бутилката под барбекюто на долната полица, тъй като това може да причини сериозно нараняване на работещия с барбекюто, други хора и/или имущество.

Над уреда не бива да има нищо, което да пречи на работата с него като дървета, храсти, стрехи. Уредът трябва да се инсталира на място, където в радиус от 1м от него няма пречки.

Този уред трябва да се държи далеч от запалими материали докато работи. (нефтни продукти, разредители или твърди предмети, означени като леснозапалими).

Употребата на този уред в затворени пространства може да бъде опасна и е **ЗАБРАНЕНА.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Следвайте тези инсрукции внимателно за да избегнете сериозни щети по барбекюто, вас самите и имуществото ви.

1. Сглобете барбекюто внимателно следвайки инструкциите за сглобяване.
2. Свържете газовия маркуч с барбекюто. Свържете регулатора с маркуча.
3. Свържете регулатора с клапана на бутилката следвайки инструкциите към регулатора.
4. Поставете всички контролни бутони в позиция 'OFF' преди да пуснете газ към уреда.
5. Работете с регулатора в съответствие с инструкциите към него.

КАК ДА ЗАПАЛИТЕ ВАШЕТО БАРБЕКЮ

Инструкции за запалване: Главни горелки

1. Отворете капака преди запалване.
2. Свържете газовата бутилка с барбекюто следвайки инструкциите за работа с регулатора
3. Поставете всички бутони в позиция 'OFF'.
4. Включете газовото снабдяване на 'ON' чрез клапана на бутилката или регулаторния ключ, следвайки връзката на регулатора и инструкциите за употреба. Проверете връзката на бутилката с регулатора и маркуча на входящата връзка на барбекюто за теч с помощта на сапунена вода. Евентуални течове биха се показали под формата на балони около теча. Ако установите теч, не използвайте барбекюто. Обърнете се към доставчика си на газ или на барбекюто за съвет.
5. За да запалите лявата горелка, натиснете надолу и завъртете контролния бутон за лявата горелка обратно на часовниковата стрелка до позиция 90° (пълен курс). Ще чуете кликване, което би трябвало да запали горелката. Проверете дали горелката гори. Ако горелката не се е запалила, повторете.
6. Ако горелката не се запали след два опита, завъртете на 'OFF' кранчето на газта и изчакайте 5 минути преди да повторите процедурата на запалване.
7. Когато горелката се запали, силата на пламъка може да се наглася с натискане надолу и завъртане обратно на часовниковата стрелка до която и да е позиция между максималната и минималната сила на пламъка.
8. Запалете останалите горелки една след друга от ляво на дясно.
9. За да изключите барбекюто, завъртете дръжката на клапана на бутилката или ключа на регулатора на позиция 'OFF' следвайки инструкциите към регулатора. След изгасяне на горелките, изключете всички контролни бутони, нагласяйки ги на позиция 'OFF'.

Предупреждение: Ако някоя от горелките не се запали, изключете контролния бутон (въртейки го по посока на часовниковата стрелка) и изключете клапана на бутилката. Изчакайте пет минути преди да повторите опита за запалване по гореописания начин.

Инструкции за запалване на страничната горелка (<u>ако има такава</u>):

1. След запалване на горелката, страничната горелка може да се запали следвайки инструкциите по-долу.
2. Отворете капака на страничната горелка преди да я запалите и завъртете контролния бутон на страничната горелка до позиция 'OFF'.
3. Натиснете надолу контролния бутон на страничната горелка и продължавайте да натискате докато въртите в посока обратна на часовниковата стрелка докато не завъртите пълен курс, ще чуете кликване, което ще запали горелката. Ако горелката не се запали, повторете процеса.
4. Ако горелката не се запали след два опита, затворете газовия кран, изчакайте 5 минути и повторете стъпка 3 от инструкциите за запалване на главните горелки.
5. Когато горелката се запали, силата на пламъка може да се наглася с натискане надолу и завъртане обратно на часовниковата стрелка до която и да е позиция между максималната и минималната сила на пламъка.
6. За да изключите барбекюто, завъртете клапана на бутилката или ключа на регулатора до позиция 'OFF', след което завъртете всички контролни бутони на уреда по посока на часовниковата стрелка до позиция 'OFF' когато пламъкът угасне.

Предупреждение: Ако горелката не се запали, изключете контролния бутон (въртейки го по посока на часовниковата стрелка) и изключете клапана на бутилката. Изчакайте пет минути преди да повторите опита за запалване по гореописания начин.

РЪЧНО ЗАПАЛВАНЕ

При необходимост това барбекю може да се запали ръчно.

Главни горелки

1. Отворете капака преди запалване.
2. Запалете 9-сантиметрова кибритена клечка и я дръжте от лявата страна на горелката на барбекюто.
3. Завъртете контролния бутон на лявата горелка до края. Горелката ще се запали от кибритената клечка.
4. След запалване на лявата горелка, можете да включите горелката до нея която ще се запали от вече запалената горелка.
5. Запалете останалите горелки от ляво на дясно чрез кръстосано запалване.
6. Когато горелката се запали, силата на пламъка може да се наглася с натискане надолу и завъртане обратно на часовниковата стрелка до която и да е позиция между максималната и минималната сила на пламъка.

Странична горелка (ако има такава):

1. Отворете капака преди запалване.
2. Ако запалката не пусне искри, използвайте кибритена клечка за да запалите горелката.

След употреба, преустановете притока на газ или като завъртите ключа на регулатора до позиция 'OFF' или като затворите клапана на бутилката.

След употреба, преустановете притока на газ като или завъртите ключа на регулатора до позиция 'OFF' или като затворите клапана на бутилката.

Ако забележите неконтролирано, силно горене с ярко жълт пламък докато уредът е в употреба. Изключете всички контролни бутони, поставете клапана на цилиндъра и ключа на регулатора на 'OFF' позиция. Изчакайте 5 минути преди да пробвате да запалите уреда отново. Ако проблемът продължи след повторното палене, консултирайте се с доставчика на газ, или с магазина, където сте закупили барбекюто, или с квалифициран газов инженер за помощ или ремонт. Никога не се опитвайте да решите проблема сами тъй като това носи риск от сериозни наранявания и/или повреди на имуществото ви.

Диаметърът на съда трябва да бъде около 180~220мм.

След употреба почиствайте уреда от мазнини с влажна кърпа и разтвор на мек почистващ препарат.

Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Не съхранявайте газовата бутилка на закрито. Съхранявайте я на проветриво място, без достъп на директна слънчева светлина.

СВЪРЗВАНЕ НА ГАЗОВАТА БУТИЛКА С УРЕДА

Този уред трябва да се употребява с бутан под ниско налягане или пропан с подходящ регулатор за ниско налягане, свързан с еластичен маркуч. Маркучът се прикрепя към регулатора и уреда с клипс/гайки. Това барбекю е настроено за работа с регулатор за 28 mbar бутан или регулатор за 37mbar пропан или за регулатор за 37mbar бутан/пропанова смес или за регулатор с 50mbar бутан/пропанова смес или за регулатор с 30mbar бутан/пропанова смес. Използвайте подходящ регулатор, който съответства на BSEN 12864. Молим, посъветвайте се с доставчика си на газ относно подходящ регулатор за газовата бутилка.

ПРЕДИ УПОТРЕБА, МОЛИМ ПРОВЕРЕТЕ ЗА ТЕЧОВЕ

Никога не проверявайте за течове при открит пламък, винаги използвайте сапунен разтвор.

ПРОВЕРКА ЗА ТЕЧОВЕ

Пригответе 2-3 унции разтвор за детектиране на течове като смесите една част препарат за миене на съдове с 3 части вода.

Уверете се, че контролният клапан е в позиция "OFF".

Свържете регулатора с бутилката, ON/OFF клапана с горелката, уверете се, че връзките са сигурни и подайте газ.

Нанесете с четка сапунения разтвор върху маркуча и всички връзки. Ако се появят балончета, имате теч, който трябва да сервисирате преди да започнете работа.

Тестирайте отново след решаване на проблема. Изключете газта от бутилката след тестиране.

Ако не успеете да се справите с теча сами, потърсете помощта на своя доставчик на газ.

РЕГУЛАТОР И МАРКУЧ

Използвайте само регулатори и маркучи, одобрени за LPG при горепосочените налягания (вж. стр. 2). Животът на един регулатор е около 10 години. Препоръчва се регулаторите да бъдат подменени в рамките на 10 години от датата на производство.

Употребата на неподходящ регулатор или маркуч е несигурна; винаги проверявайте дали работите с правилните инструменти преди да започнете работа.

Използваният маркуч трябва да отговаря на съответния стандарт за употреба. Дължината на маркуча трябва да бъде 1.5 м (максимум). Износен или ощетен маркуч трябва да бъде заменен. Уверете се, че на маркуча нищо не му пречи, не е нагънат и не е в контакт с никоя част от барбекюто освен с контакта.

Маркучът не бива да се извива или усуква когато се прикрепя към газовата бутилка. Никаква част от маркуча не бива да докосва никоя част от уреда. Поставете бутилката в ляво от уреда, максимално отдалечена от бутилката, доколкото това позволява маркуча.

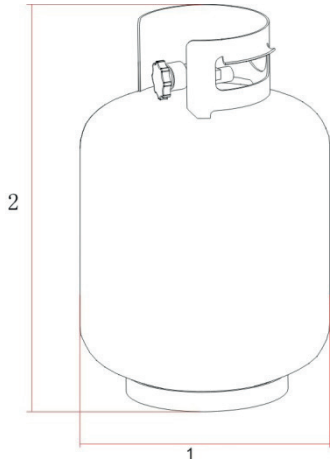
СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

Съхранението на уреда в затворено помещение е позволено само в случай, че бутилката е откачена и се съхранява отделно от уреда. Когато уредът няма да се използва определено време, той трябва да се съхранява в оригиналната си опаковка на сухо, незапрашено място.

ГАЗОВА БУТИЛКА

Максималният диаметър и максималната височина на бутилката е 310 мм и 500 мм както е показано на (Фиг.1).

Фиг.1



Ключ
1: максимален диаметър
2: максимална височина

Газовата бутилка не бива да бъде изпускана или третирана грубо! Ако уредът не е в употреба, бутилката трябва да бъде изключена. Поставете предпазителя на бутилката след като я изключите от уреда.

Бутилките трябва да се съхраняват навън, в изправена позиция и далеч от деца. Бутилката никога не бива да се съхранява на температури, които могат да достигнат над 50°C. Не съхранявайте бутилката на места, където може да я достигне пламък, сигнални лампи или други източници на възпламеняване. НЕ ПУШЕТЕ.

Внимавайте докато слагате бутилката на мястото, предназначено за нея, уверете се, че маркуча, който я свързва не се опира о нагреваема повърхност. Осигурете стабилност на бутилката по време на работа. Не слагайте резервна бутилка на същото място. Никога не блокирайте пътя на или затваряйте клапана на цилиндъра.

Предупреждение: Изключете газовата бутилка когато усетите мирис на газ.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: Всяко почистване и поддръжка трябва да се извършва когато барбекюто е хладно и снабдяването с гориво изключено от бутилката.

ПОЧИСТВАНЕ

"Пърженето" на барбекюто след всяка употреба (около 15 минути) ще отстрани почти всички остатъци от храна по барбекюто.

ВЪНШНА ПОВЪРХНОСТ

Използвайте разтвор от мек препарат или сода за хляб и гореща вода. Можете да използвате не-абразивен прах за упорити петна, след което изплакнете с вода.

Ако вътрешната повърхност на капака на барбекюто изглежда като лющеща се боя, препечената мазнина се е овъглила и се люща. Почистете основно със силен разтвор от гореща вода и сапун. Изплакнете с вода и оставете да се осуши напълно. **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРЕПАРАТ ЗА ФУРНА**

ВЪТРЕШНА ДОЛНА ЧАСТ НА БАРБЕКЮТО

Премахнете остатъците използвайки четка, стъргалка и/или почистваща гъба след което измийте със сапунен разтвор. Изплакнете с вода и оставете да изсъхне.

ПЛАСТМАСОВИ ПОВЪРХНОСТИ

Измийте с мека кърпа и горещ сапунен разтвор. Изплакнете с вода. Не използвайте абразивни чистачи, обезмазнители или концентрирано средство за почистване на барбекюта върху пластмасовите повърхности.

СКАРА ЗА ПЕЧЕНЕ

Използвайте мек водено-сапунен разтвор. Можете да използвате не-абразивен прах при упорити петна, след което изплакнете с вода.

ТАБЛА ЗА МАЗНИНИ

Молим, не отваряйте таблата за мазнини при употреба.

Когато почиствате таблата за мазнини, първо я извадете.

Молим, погрижете се да изпразвате чашата за мазнини когато е пълна около 1/3.

ПОЧИСТВАНЕ НА МЕХАНИЗМА НА ГОРЕЛКИТЕ

Изключете газта от контролния бутон и изключете газовата бутилка.

Махнете решетката за охлаждане.

Почистете горелката с мека четка или я издухайте с въздух под налягане и избършете с кърпа.

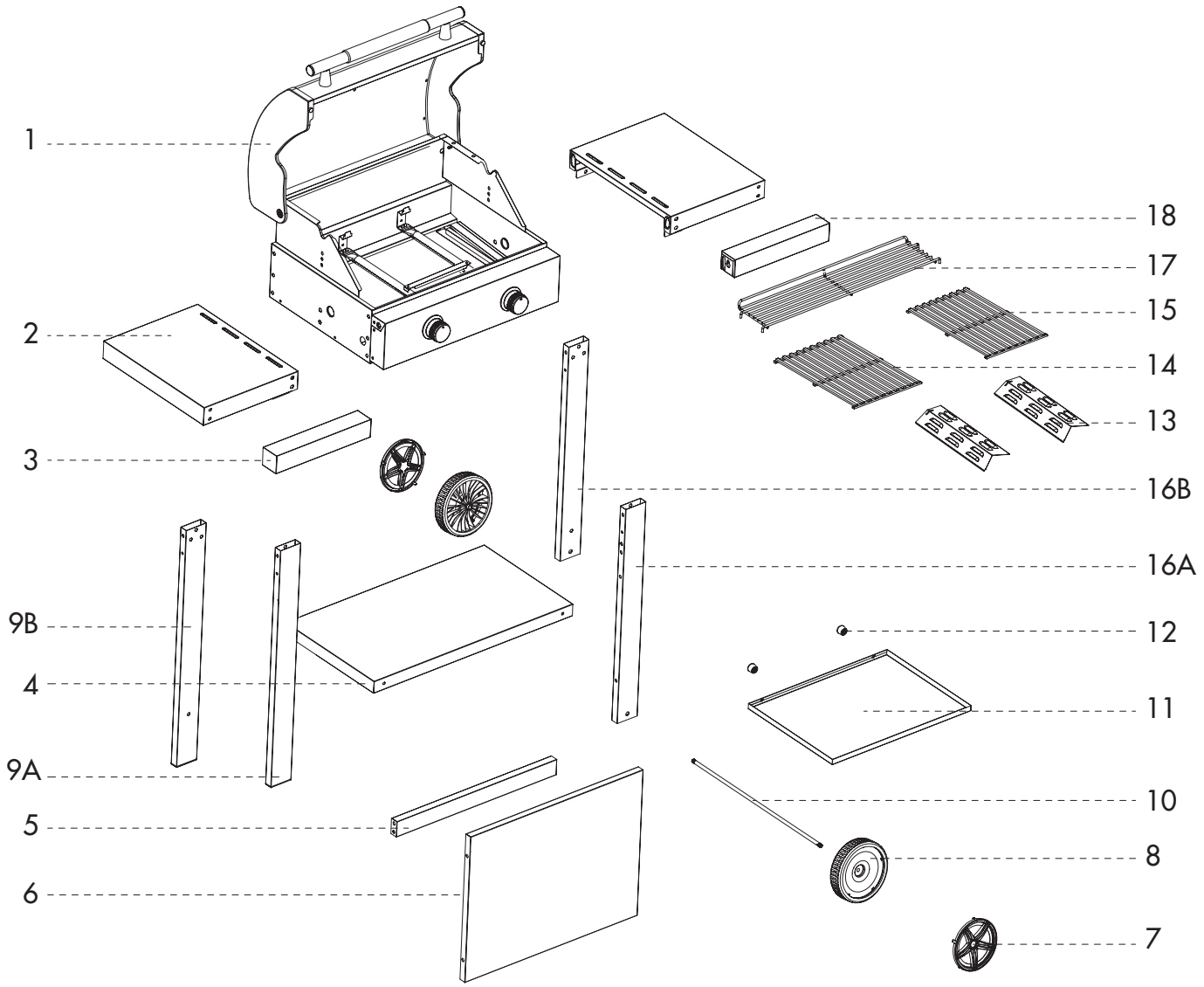
Почистете всички евентуални запушени отвори с въже или парче тел (като например отворен кламер).

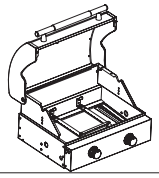
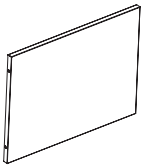
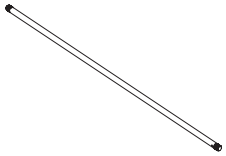
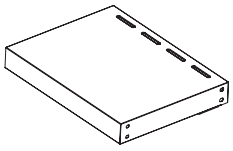
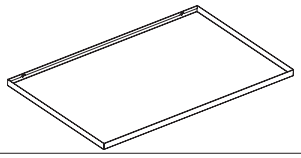
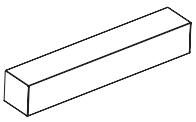
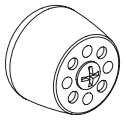
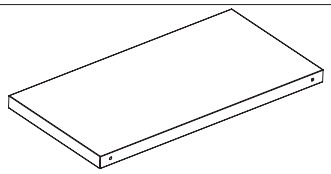
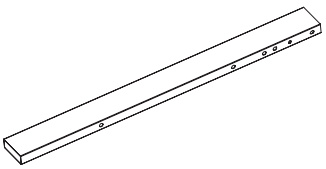
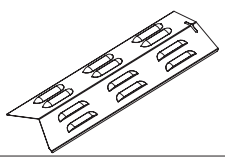
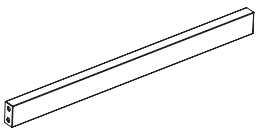
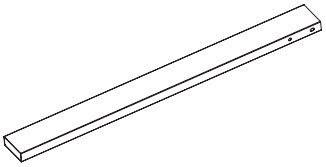
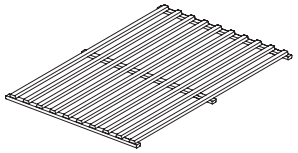
Прегледайте горелката за щети (пукнатини или дупки). Ако откриете щета, заменете горелката с нова. Преинсталирайте горелката, уверете се, че дюзите на газовите клапани са правилно поставени и осигурени в отвора на горелката (вентури).

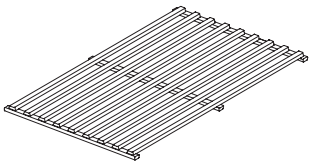
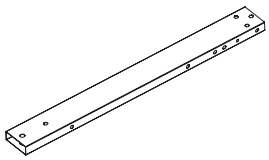
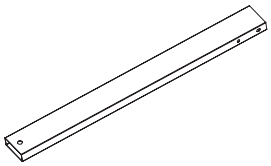
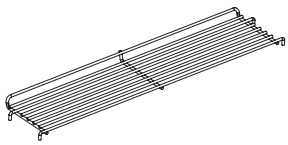
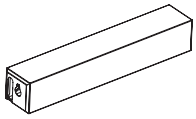
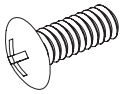
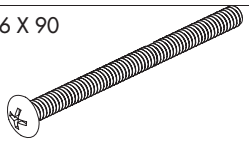
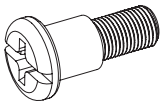
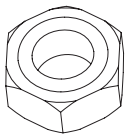
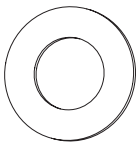
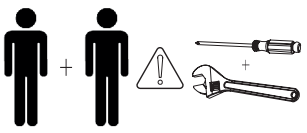
Понякога вашето барбекю ще се възпламени силно заради пълзящо вътре насекомо или заради паяжина. Това може да се поправи с помощта на четка за бутилки, вкарана през отвора на горелката (вентури) и натискайки я през цялата дълбочина на горелката. Ако проблемът продължи, консултирайте се с доставчика ви на газ.

ПОДДРЪЖКА

Вашето газово барбекю трябва да бъде преглеждано веднъж годишно от компетентен регистриран техник.

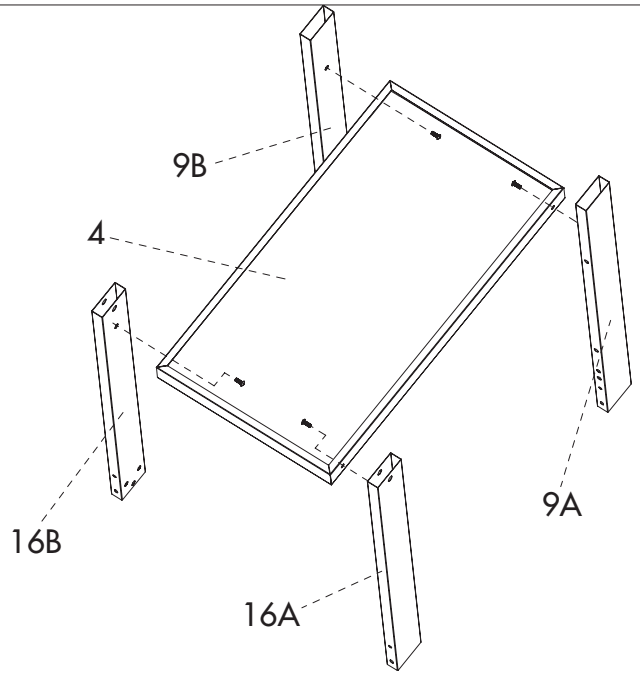


1		1X	6		1X	10		1X
2		2X	7		2X	11		1X
3		1X	8		2X	12		2X
4		1X	9A		1X	13		2X
5		1X	9B		1X	14		1X

15		1X
16A		1X
16B		1X
17		1X
18		1X
A	M6 X 12 	20X
B	M6 X 90 	8X
F		8X
I	M10 	2X
K	ø10.3 X ø19 	4X
AX2		

1

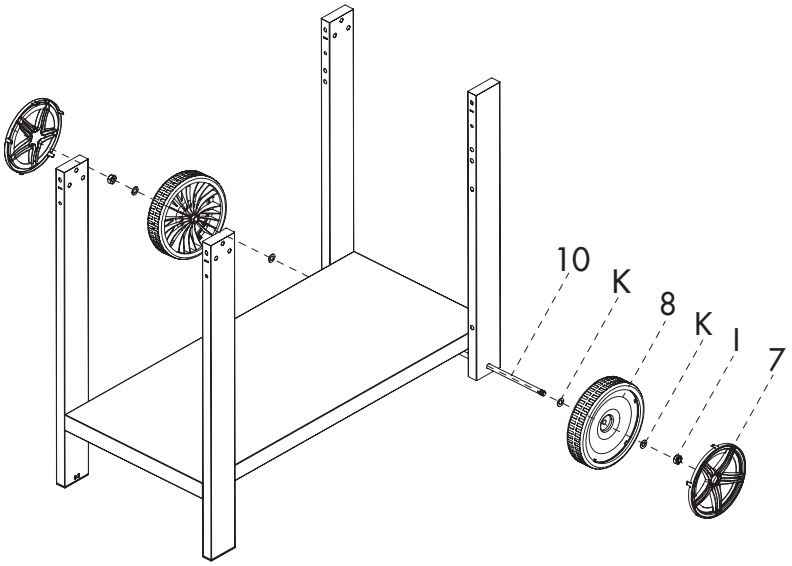
A X 4:



2

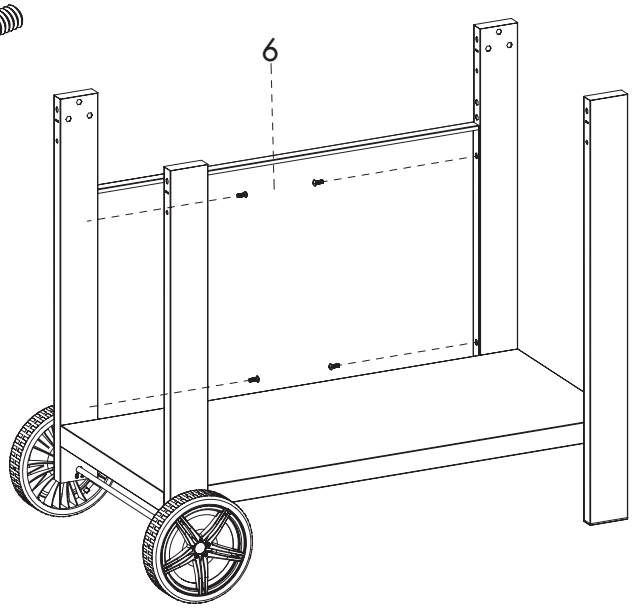
K X 4:

I X 2:



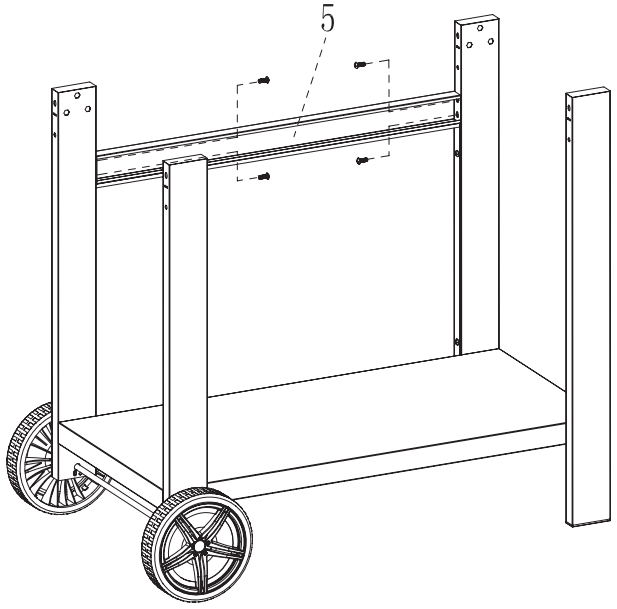
3

A X 4:



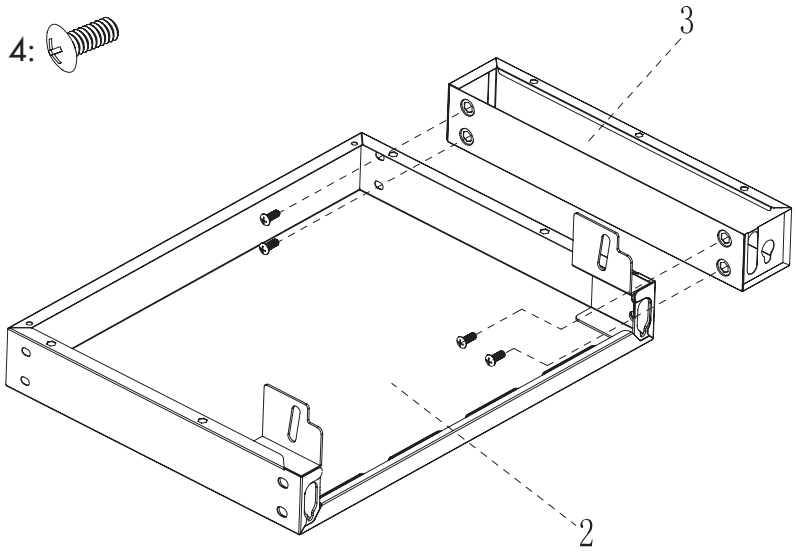
4

A X 4:



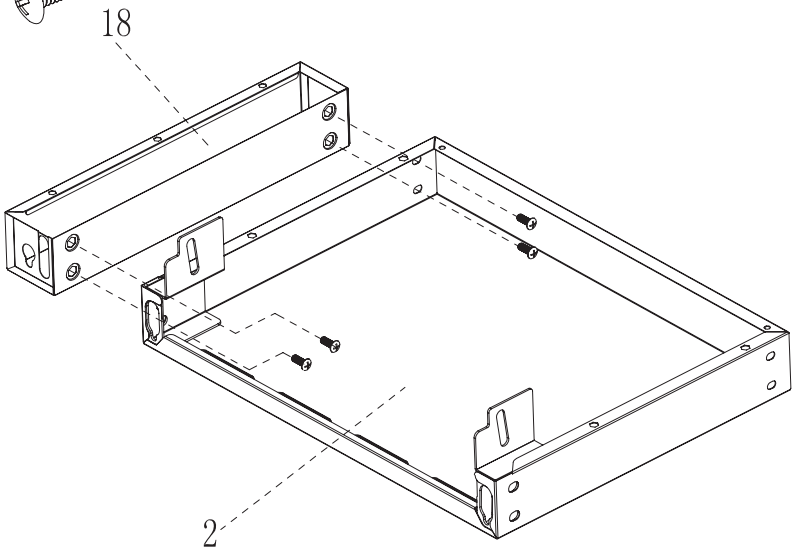
5

A X 4:



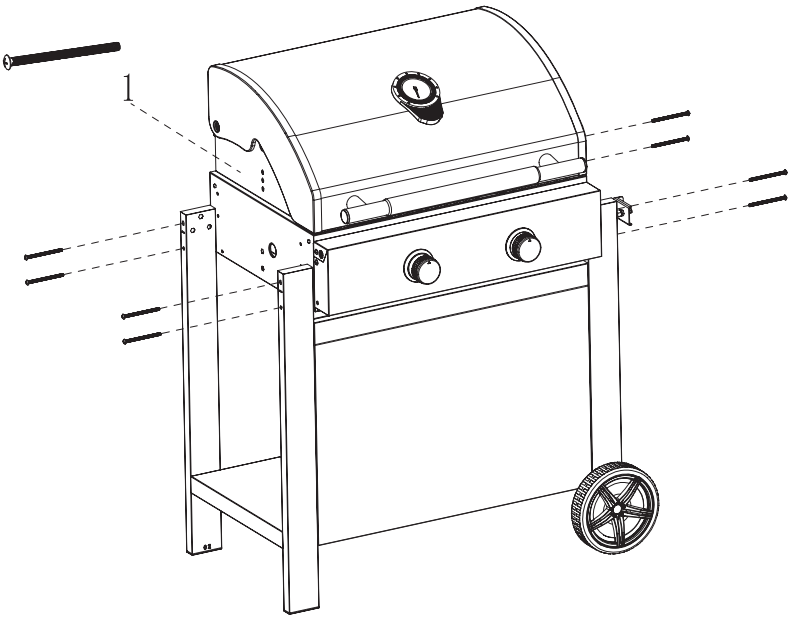
6

A X 4:



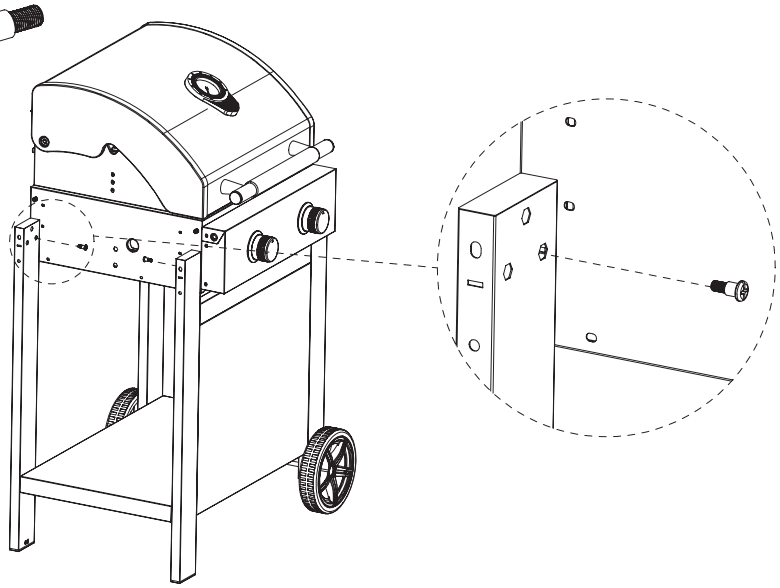
7

B X 8:



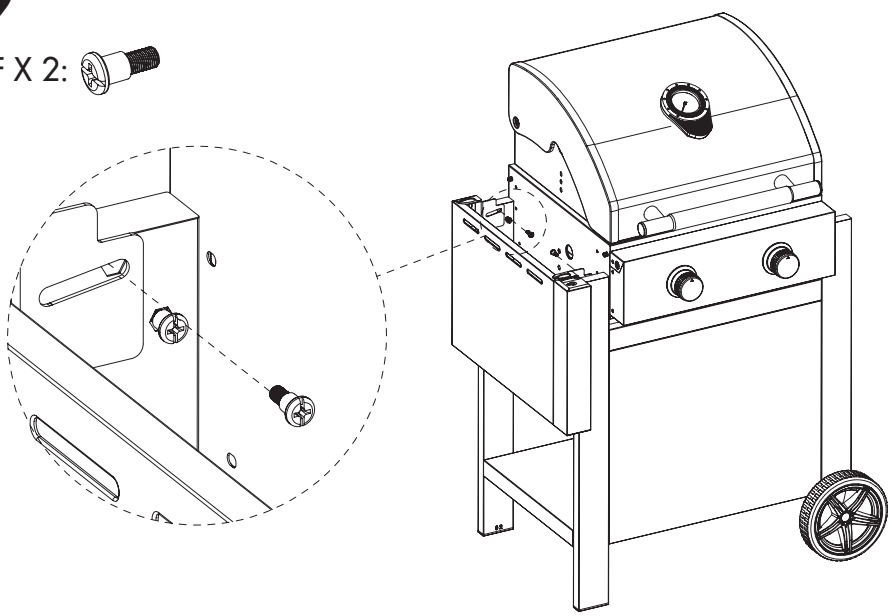
8

F X 2:



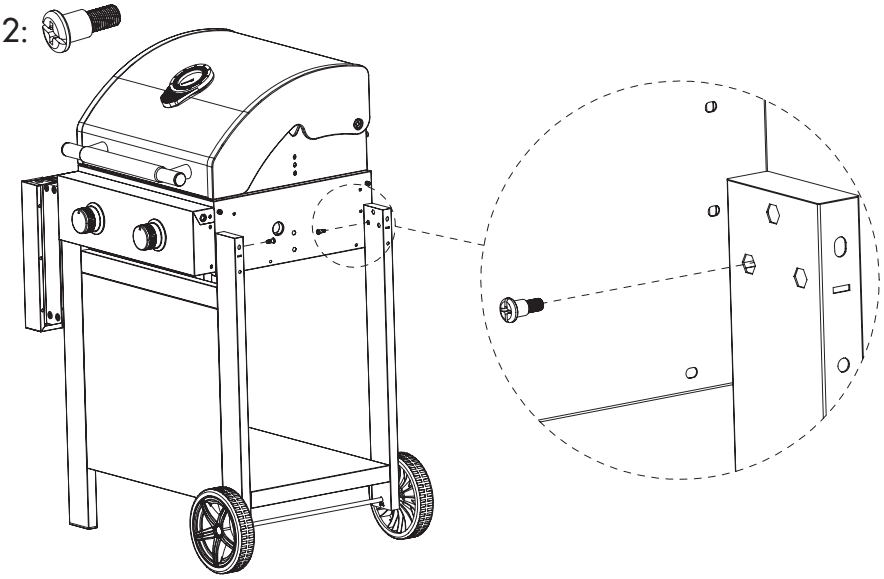
9

F X 2:



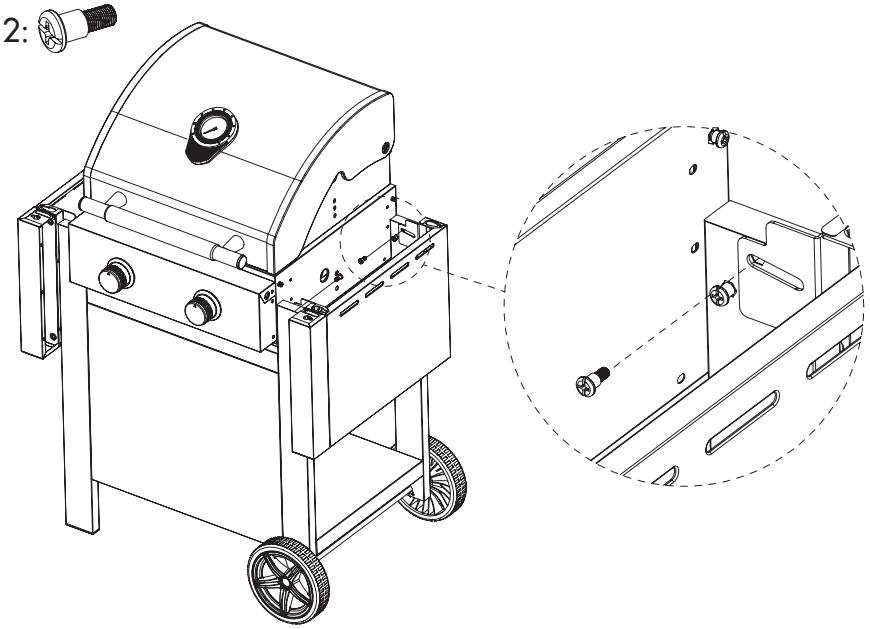
10

F X 2:

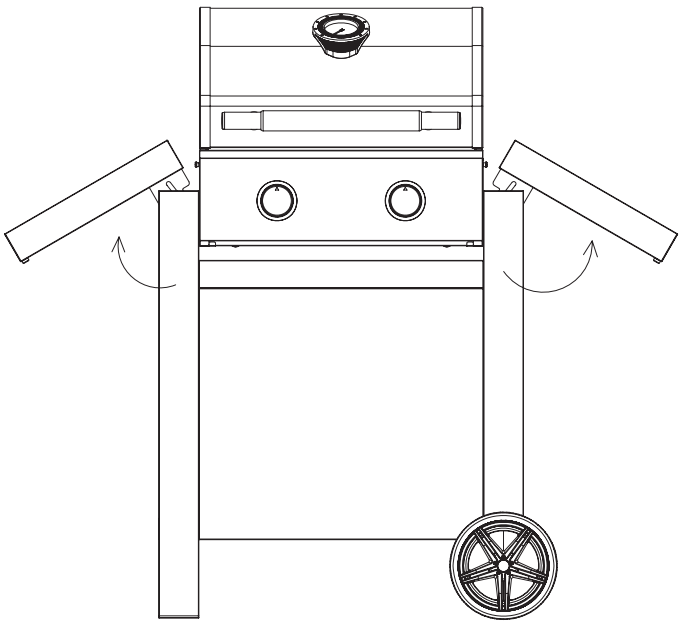


11

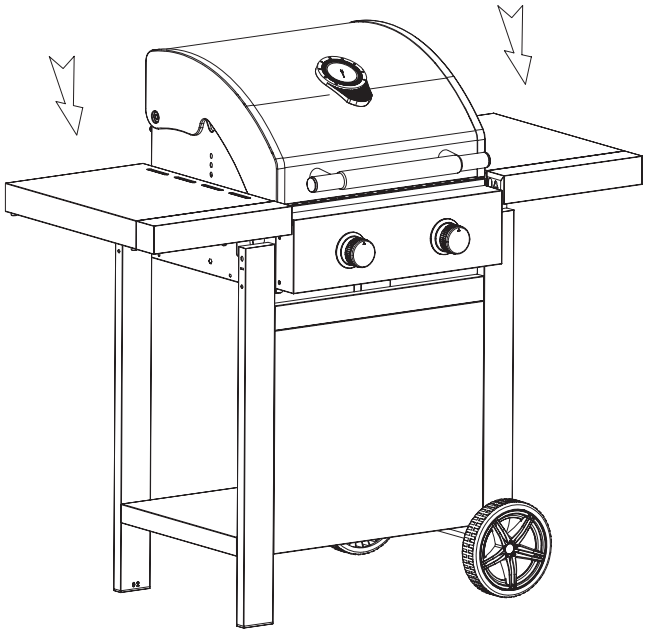
F X 2:



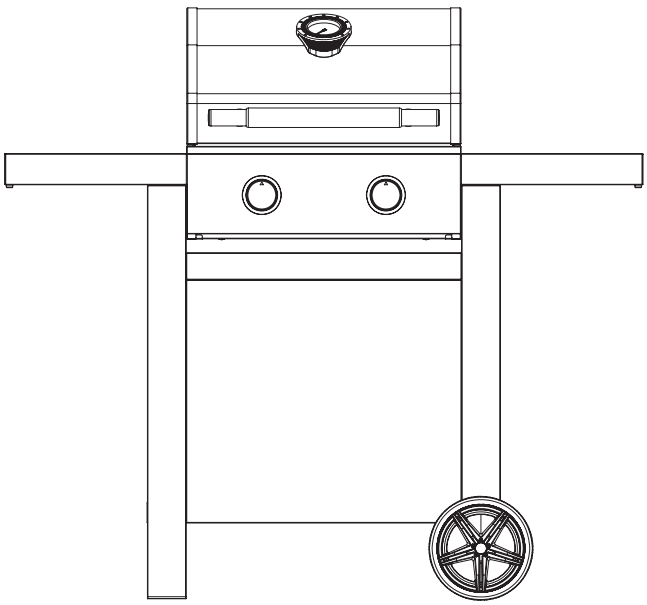
12



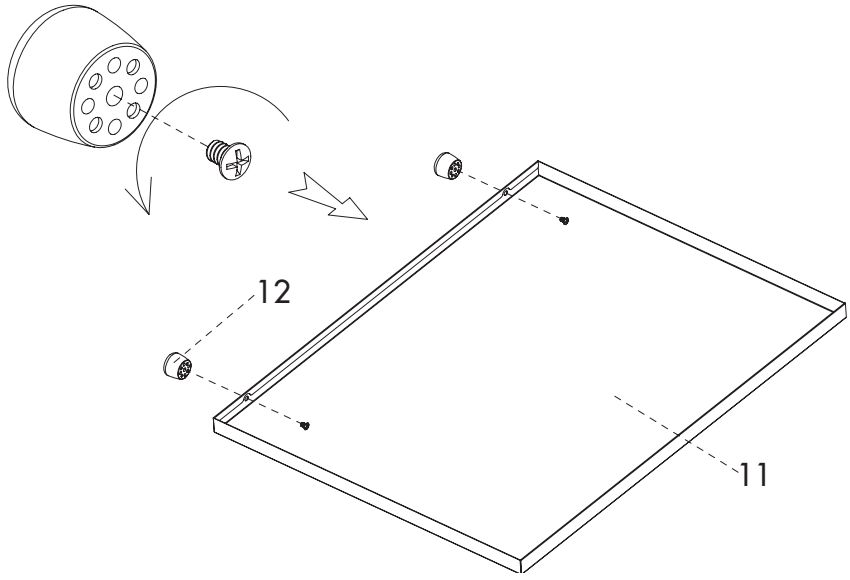
13



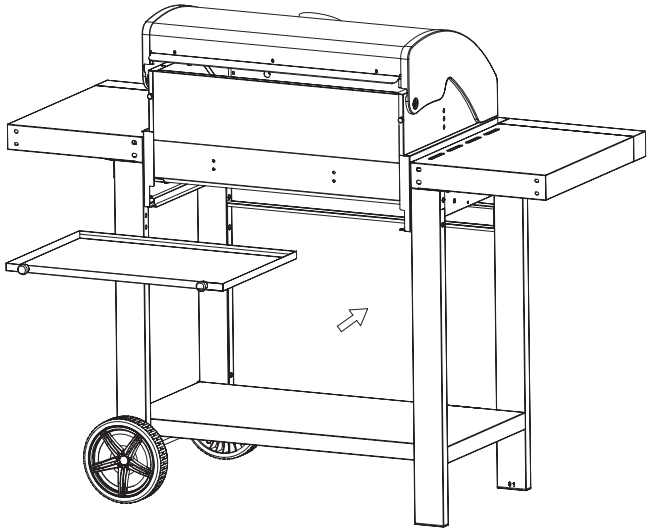
14



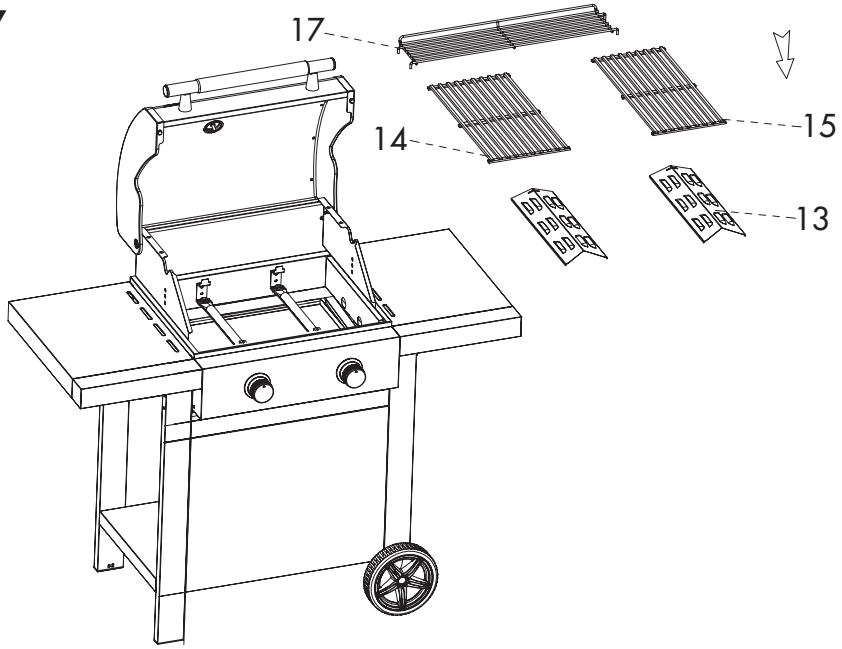
15



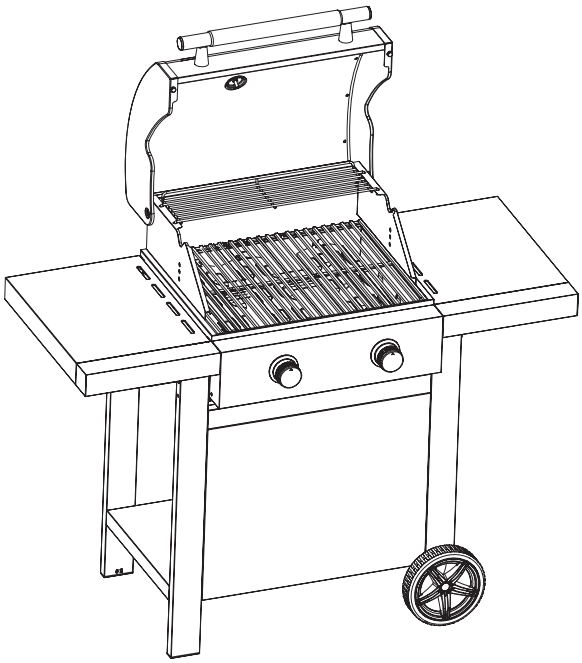
16

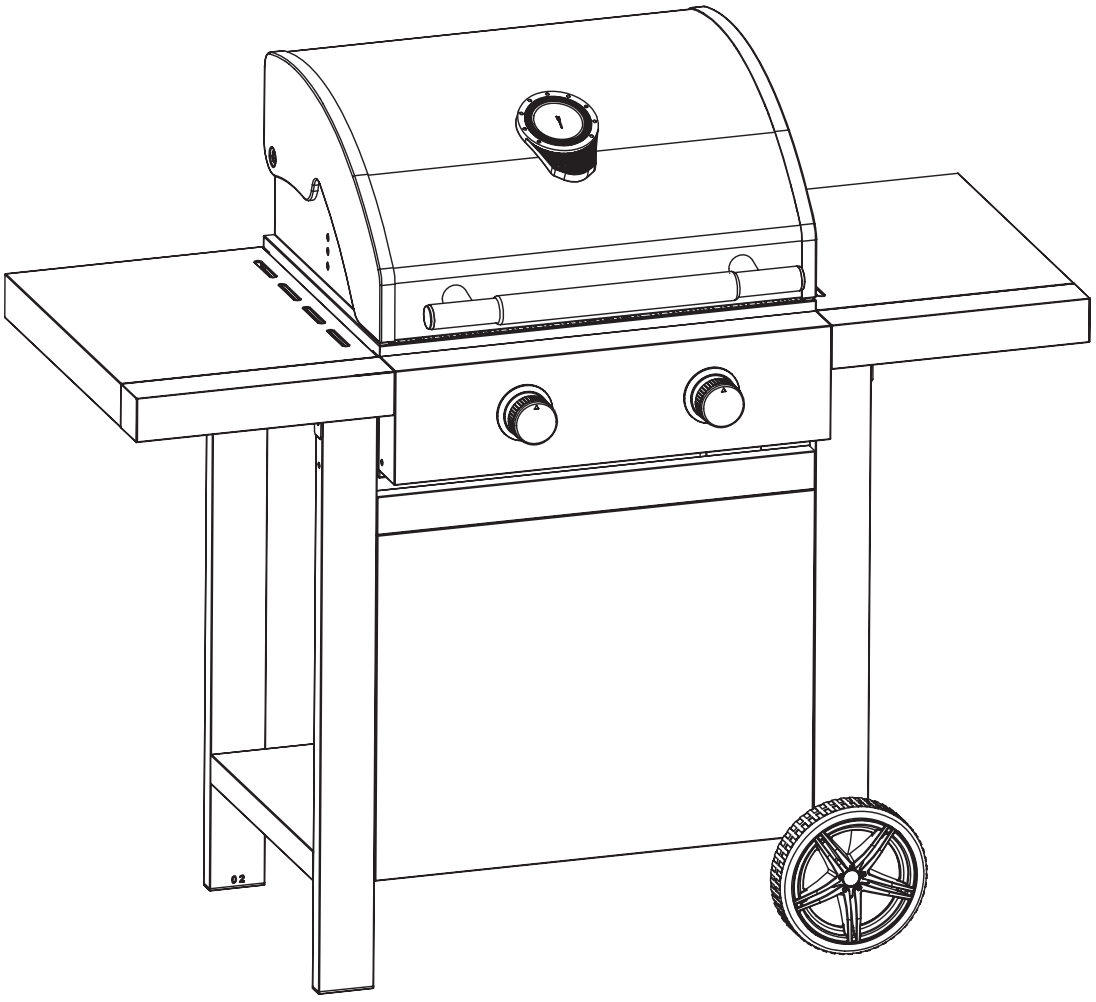


17



18




02